Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veinticuatro de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció don Gerardo Pradenas Seguel,Sub Inspector de Investigaciones, chileno,nacido en Yungay,domiciliado en Almirante Barroso 541,de treinta y un años, soltero, lee y escribe, quién juramentado expuso: en mi caracter de segundo jefe del Departamento 50 de la Dirección de Investigaciones, he actuado en la investigación de esta red de espionaje que se acaba de descubrir. En una o dos oportunidades intervine personalmente en la localización de una Estación Transmisora que estuvo enviando mensajes en clave al exterior entre Abril y Octubre del año pasado. Mediante dos aparatos radiogoniómetros de que dispuso el Departamento 50, se logró ubicar la estación en referencia, por un proceso de triangulación,en la casa de la Avenida Ossa N°191 de la Cisterna. Complemento de esta localización lo constituyeron numerosas pesquisas que se realizaron durante algún tiempo y en las que tuve una participación personal; tales pesquisas culminaron en el allanamiento de la casa en referencia,que también practiqué junto con el Sub Comisario señor Barros y varios ajentes. Observando en este instante el Tribunal que la exposición del declarante coincide enteramente con la prestada anteriormente por el Sub Comisario señor Barros, tanto en lo relativo en la localización de la casa en que funcionaba el transmiso como al allanamiento de ella y a la declaración de Kuensmueller se la leyó en todas sus partes y la encontró conforme,ratificandola por entero y agregando: que en las copias de los mensajes que el Servicio de los Estados Unidos había logrado inferir y entregado a Investigaciones, se aludia a una tal Gisela,que todas las apariensias hacen presumir que sea Gisela Koth,la mujer de Kuensemueller, mensaje en el cual se disponía que Gisela cobrara $25.000.-,dando el santo y seña;que la antena que existia en la casa allanada de la Avenida Ossa era muy larga,terminaba en un sauce,estaba orientada de norte a sur,lo que es caracteristico de las estaciones transmisoras y tenía aisladores de

Archivo Nacional de Chile

vidrio, que por lo general no se usa en las antenas corrientes Además, había otra antena, mas pequeña, según parece para aparatos reflectores; que la casa estaba esplendidamente amoblada, en circunstancias que Kuensmueller solo había tenido un sueldo de novecientos pesos mensuales mientras fué empleado de la Fuerza Aerea; que en el curso de las conversaciones que en Investigaciones sostuvo con el detenido Kuensmueller, en las frecuentes visitas que hizo antes del allanamiento, él se manifestó muy enterado del proceso que se instruyó en Valparsio en 1942 con motivo del hagazgo de una radio transmisora en Quilpué, haciendo notar los errores que Investigaciones había cometido en ese entonces y lamentando algunas delataciones de parte de los alemanes que participaron en la instalación y funcionamiento de dicha radio clandestina, datos todos que eran generalmente ignorado por el público; que estos antecedentes, unidos a los demás a que se refiere el Sub Comisario Barros en la declaración precedente, produjeron en el personal que investigaba el convencimiento de que en la casa de la Avenida Ossa 191 debía hallarse el aparato transmisor que se trataba de localizar; que doña Gisela Kotü, no obstente su nacionalidad alemana, no estaba inscrita, como era su obligación en el Registro de Extranjero que se lleva en Investigaciones; y que quoén penetró al subterraneo que se descurbió debajo del dormitorio de la casa de Kuensemuller fué el Sub Comisario Barros, limitándose el declarante a observarlo desde afñera y comprobando que se hallaba

Archivo Nacional de Chile

perfectamente limpio, como si estuviera en uso. Continuando su declaración el Sub Inspector Pradenas manifiesta lo que sigue: cuando se interrogó a Kuensmueller por el transmisor reconoció que había estado funcionando en su casa, operado por el mismo agregando que por instrucciones recibas desde alemania por intermedio de su aparato receptor marca Halicraft, había entregado a un desconocido, que se presentó dando el santo y seña que a Kuensmueller se le había trasmitido desde Alemania, al efecto, el trasmisor. Debo(aclare) esclarecer, para evitar confusiones, que Kuensmueller reconoció que en su casa han funcionado dos aparatos transmisores y dos receptores; primero un transmisor grande marca Lorenz y un receptor marca Halicraft, complementando el transmisor por un aparato destinado a transformar la corriente alterna en continua y en elevar el pitencial de la corriente; y después, un trasmisor mas pequeño y un receptor también de marca Halicraft. El primer equipo declaró Kuensmueller haberlo entregado a un desconocido cumpliendo ordenes de Alemania el cual se presentó acompañado del Mayor von Bohlen, Adicto Aereo de) a la Embajada de Alemania en Chile, los que se lo llevaron en el propio automovil de von Bohlen. El segundo transmiso según me parece declaró Kuensmueller haberlo entregado directamente a Augusto Kröll, de suerte que cuando se practicó el allanamiento solomse encontró en la casa de la Avenida Ossa el segundo receptor marca Halicraft. En este acto se le exhiben al declarante las fotografía que corren de fojas trece a veinticinco y manifestó que las de fojas trece al diez y siete, enumeradas del 1 al 5, corresponden al allanamiento de la casa de Kuens

Archivo Nacional de Chile

mueller yq ue las de fojas 18, que lleva al N° 6, es la fotografía del citado Kuensmueller. Continuando su declaración el Sub Inspectòr Pradenas: cumpliendo ordenes de la Dirección, yo con cinco ajentes entre los que recuerda a René Carrasco Mario Urzúa y Joaquín Calderón, allanamos la noche del jueves 17 del presente la casa de Bernardo Timmermann, ubicada en la calle Fitz-Roy esquina de Isabel la Catolica. Solo se hallaban en la casa de Pedro von Matszinsky, polaco, que dijo estar a cargo de la casa en ausencia de Timmermann, a una empleada y a una hija de esta de unos 14 años de edad. En el allanamiento que se continuó en la mañana del día subsiguiente, se recogieron cartas y otros papeles y libros, todos en alemán que han quedado depositados en ed Departamento 50, así como las llaves de la Caja de Fondos que contehía varios miles de pesos principalmete en billets de amil y talvez unos cuatrocientos a quinientos dollares en billetes. Este dinero quedó guardado en la misma caja de fondos, previa una acta que levantó personalmente el señor Director de Investigaciones. Por declaraciones prestadas por Augusto Kröll, supimos que en el jardín de la casa de Hans Graner, que queda en la misma calle Valenzuela Castillo 975, frente a la casa de Kröll, había éste enterrado el otro tansmidor y un receptor Halicraft que habían fomado parte del equipo que funcionaba en la casa de Kuense - mueller, así como una fuente de poder pertenendente a dicho transmisor, acompañado por el propio Kröll y en unión de los agentes René Carrasco,Joaquín Calderón, Mario Urzúa y José Valladaess, me transladé el Viernes 18 a las cuatro de la tarde

Archivo Nacional de Chile

a la casa de Graner y excavando en el jardín, en el sitio preci indicado por Kröll encontramos como a un metro de profundidad en dos cajas de latón cerradas y soldadas, el transmisor y la fuente de poder en una de ellas, y el receptor y varios accesorio en la otra. Para extraer éstos aparatos de las cajas fué necesari romperlas a sincel. Todo esto fué transladado al Departamento 50. Kröll y Graner, declarando en Investigaciones, señalaron a Humberto Pérez Cáceres, paraguayo, como que formaba parte también de la banda de espionaje, actuando generalmente Graner como enlace entre Kröll y Pérez. Agregaron que Pérez actuaba en radiooperador de reserva para el caso de faltar Kuensmueller y que le habían entregado un cajón según creian contenía un transmisor que lo habían retirado de un taller que un tal Lüder tiene en la calle Subre 2211. Con estos antecedentes procedí con los ajentes Carlos Wenzel y René Carrasco a allanar la casa de Perez, en la calle Sorrentos número 3101 y en ella encontramos un receptor marca Halécraft, muchos documentos sobre noticias local e Internacional y en el Micro Film que en este acto entregó a SS. juntos con las ampliaciones fotograficas de su contenido, todo lo cual fué recojido y transladado al Departamento 50 con la salvedad de las aampliaciones fotograficas que han sido hechas en el Laboratorio de Policía Tecnica de la Dirección General de Investigaciones tomandolas del Micro film Al día siguiente, sabado 19,, se allanó también por el Inspector Carlos Wenzel, el ajente Joaquín Calderón y dos detectives más, en el taller de Jurger Lüder y se encontró un transmisor de aficionados que fué llevado al Departamento 50. Mañana traeré las fotografias que se tomarón en el allanamiento de la casa de Graner.

Archivo Nacional de Chile

En este acto se le exhiben al declarante la declaraciones que corren a fs. 26 a los y reconcen como suyas las firmas que con sunombre aparecen en todas ellas manifestando que tales declaraciones prestadas por los detenidos de la banda de espionaje lo fueron en su presencia y en los demás testigos que también la suscriben, todos del personal de Investigaciones. Todas dichas declaraciones las tomó personalmente el compereciente y por lo general fueron escritas personlamente a maquina bajo su dirección, por los mismos declarantes que aparecen firmando. Nada mas tengo por ahora que agregar a la declaración que antecede previa lectura de ella, el compareciente señor Pradenas la ratificó y firmó.-

Luis Baquedano

G. Pradenas

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

107 (ciento siete) a 130 (ciento treinta)

// tifico: que en cuaderno riginal de fs. de 107 a 130 inclusive aparece agregadas las ampliaciones fotograficias y micro-film que se puso a disposición del Tribunal por el Sub Inspector señor Pradenas. Santiago 24 de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veinticuatro de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Llamáse a prestar declaración a los empleados tecnicos de la Dirección General de Investigaciones y de la Dirección General de Servicios Electricos que manejaron los aparatos radiogniómetros por medio de los cuales se localizó la estación transiisora de la Cisterna.

Requierase a Investigaciones a fín de que ponga a disposición del Tribunal a todas las personas que se tengan detenidas por los hechos que se investigan en este proceso.

Luis Bauqedano

Se dió orden verbal. Efraín Vasquez

25.2.44

En Santiago a veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció don Gerardo Pradenas Seguel, Sub Inspector de Investigaciones, ya individualizado, y juramentado expuso: en este acto entrego a SS. cuatro fotografías por ducplicado que se tomaron en el allanamiento de la casa de Hans Graner, en Valenzuela Castillo número 975. Leido lo anterior, se ratificó y firmó, disponiendo al Tribunal que se agregaran al proceso.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez Gerardo Pradenas

Archivo Nacional de Chile

Santiago//, a veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció don Agustín Emaldia Vogel, tecnico del Laboratorio de Policia Tecnica, chileno, natural de Temuco, de 23 años casado, lee y escribe, domiciliado en Av. Portales 2770, quién juramentado expuso: entre Abril y Noviembre del año pasado (1943) me tocó intervenir personalmente en las investigaciones radiogoniómetricas que efectuó el Departamento 50 de la Dirección General de Investigaciones. En mi caracter de Techico Electricista de la Dirección manejé en numerosas ocasiones uno de los aparatos radiogoniometricos que se empleaban con el fín de localizar de una estación transmisora clandestina que estaba funcionando en los alrrededores de Santiago. El otro aparato radiogoniometrico lo manejó don René Carrasco, ajente de Investigaciones que entiende en radio telegrafía y a quién yo mismo instruí convenientemente al efecto. La localización del transmisor que se desea encontrar se fectua por medio de un proceso de triangulación mediante el uso de dos aparatos radiogionometricos que funcionan simultaneamente en distintos sectores de la ciudad. La operación se lleva a cabo teniendo a la vista un plano del terreno que sed desea explorar, marcando con toda presición en dicho plano el punto presiso donde han quedado ubicado los radiosgionemtros, los cuales se orientas hacia al norte magnetico por medio de una brujula que ellos tienen. Además, poseen una antena de cuadros que en el diseño que en esta acto entrego al Tribunal, aparece en forma circular o de anillos. Dicha antena es la parte sencible del redeptor radiogiomometrico, que permite determinar con suficiante exactitud la dimensión que traen las ondas de la Estación transmisora que está funcionando.

Archivo Nacional de Chile

La Antena está dispuesta de manera de conectar y sacar facilmente. Puesto en funcionamiento el recetor radiogionometrico se hace girar la antena de cuadro 360° paea captar la onda de transmisor que está funcionando en sus dos maximo y en sus dos minimos de intensidad. Estos dos ultimos son los que interesan, no así los dos maximos, por que se prestan a un mayor margen de error en la localización, debido de que el campo de sintonización es mas amplio. En Cambio, en los dos minimos de intensidad del campo de pecepción es mas ajudo y por consiguiente mas preciso. Una vez sintonizado el circuito de minima intensidad se tiene determinada la direccion en que se encuentra el aparato transmisor, sin que se pueda todavia establecer si la onda llega al radiogionometro desde adelante o desde atrás, o sea, si el aparato transmisor se encuentra ubicado hacia adelante o hacia atrás del radiogoniometro. Se hace necesario entonces hacer funcionar el otro aparato radiogoniometrico para determinar con respecto a él sentido o dirección de la onda. Marcada en el plano de la dirección que se ha obtenido de la onda proveniente del aparato transmisor con respecto a cada radiogoniometro se llega entonces a formar el traingulo cuyo vertice mas agudo, constituido por la intereección de las dos lineas de la dirección de las ondas ya trasadas en el plano, representa aproximadamente el punto en que se encuentra el transmisor. Después de esto, solo queda realizar investigaciones en el punto que ha logrado determinar, investigaciones personales que necesariamente permiten decubrir el aparato transmisor. Esto es justamente lo que se hizo en el caso en que yo he intervenido y de este modo se logró establecer que estaba funcionando el aparato transmisor en los alrrededores de la garita de los Tranvias Electricos que hay en la Gran Avenida de

Archivo Nacional de Chile

tiago// a San Bernardo lugar de la Cisterna. Atendida la distancia a que estaba el transmisor con(la) relación a los radiogoniometros, se pudo establecer la ubicación de aquel con una aproximación de trescientos a cuatrocientos metros. Las transmisiones que yo persibí de dicho aparato en las diversas ocasiones en que me correspndió actuar, se hacian por el Sistema Morce y en clave, pué s se transmitian grupos de letras que carecian absolutamente de sentido para quién no conocia la clave. Las transmisiones eran de una rapidéz extraordinaria y muy breves, lo que dejaba la inpresión de clandestinidad. Esto todo cuanto puedo manifestar al Tribunal.Leida que le fué la declaración anterior, el compareciente la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Agustín Emaldia.

Archivo Nacional de Chile

Un oficial de Investigaciones del Departamento 50 en plena labor de excavación de los cajones metálicos que contenían los transmisores.

Archivo Nacional de Chile

El espía KROLL sacando una de las cajas que contenía el aparato transmisor en la casa del espía GRANER.

Archivo Nacional de Chile

El espa AUGUSTO KROLL en el momento de abrir el cajón metalico encontrado enterrado en su domicilio y que contenia un transmisor clandestino.

Archivo Nacional de Chile

Transmisor y Receptor encontrado en la casa de HANS GRANER de los cuales se valía el espiá Kuensmuller para comunicarse con alemania.

Archivo Nacional de Chile

tifico//: que a fs. 137 del cuaderno original aparece un croquis relativo a la explicación tecnica que sobre su actuación le cupo al testigo AGUSTIN EMALDIA, croquis.entregado por el mismo EMALDIA. Santiago, veintinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció don René Carrasco Montecinos, natural de La Unión, chileno, oficial 2° de Investigaciones, de veintinueve años de edad, casado, lee y escribe, domiciliado en Merceles Mira N° 890, quién juramentado expuso: yo intervine personalmente en las investigaciones radiogoniometricas que efectuó el año ultimo, entre Abril y Octubre el Departamento 50 de la Dirección General de Investigaciones, a fín de(organizar una e) localizar una estación transmisora clandestina que funcionaba en los alrrededores de Santiago, al efecto manejé uno de los aparatos radiogoniometricos que se emplearon para localizar el transmisor, procediendo conforme a las instrucciones que me dió el tecnico de la Dirección don Agustín Emaldia Vogel. Se me comisionó para ello por los concimiento de telegrafía Morce que tengo desde niño. Yo actué durante la temporada ante dicha en diversas ocasiones logrando en dos de àllas captar las transmisiones que fectua ba el aparato que se trataba de localizar. Como consecuencia de dichos trabajos se logró localizar el aparato transmisor en los(alrreddo) alrredores de la garita de los Tranvía Electricos que queda en el lugar de la Cisterna, en la Gran Avenida de Santiago a San Bernardo. Las dos transmisiones que por el procedimiento ya indicado se logró captar se hacian por el sistema Morse, que yo conozco, y consistia en grupos de imposible de entender porque no formaban palabra alguna. Lo que se oida con mas frecuencias eran llamadas, constituidas por grupos de tres letras que se repetían constantemente. La transmisión era en clave porque las letras o grupos de ellas que se trasmitian prescindiendo de las llamadas, no llegaban a formar palabras algunas

Archivo Nacional de Chile

como habría ocurrido de haberse hecho en la forma corriente cualquiera que fuera el idioma que se empleara. Me llemó grandmente la atención la extraordinaria rapidéz con que se hacían las transmisiones. Estuve también presente en el allanamiento que se hizo en la casa de la Aveinda Ossa N° 191, de la Cisterna, como resultado de la investigación radiogoniometrica,previa lectura,ratificó y firmó

Luis Baquedano

Efraín Vasquez. René Carrasco M.

Santiago, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el Director General de Investigaciones don Jorge Garretón Garretón, ya individualizado, quién expuso bajo juramento: que tiene antecedentes para temer que Federico Bade Roth quién según lo declarado por Timmermann era el intermediario de que éste se valía para enviar mensajes a la Argentina que contenían informaciones de suma utilidad para los paises que están en guerra con Alemania, que trató de escapar a la acción de la justicia (jugando) fujandose a la Argentina. Esta participación de Bade en los hechos que se están investigandose y que consta de la declaración firmada por Timmermann que está en poder del Tribunal, le han vuelto hacer confirmadas al declarante verbalmente por el referido Timmermann,

Archivo Nacional de Chile

quién le ha agregado que Bade reside en Chilcon Lago de Todos los Santos; es alemán y tiene veintitres a veinticinco años de edad. En previsión a que se realicen los temores de fuga que antes fueron aludidos y(que) como por otra parte la intervención que a Bade le ha cabido en el delito que se está investigando y atendida las circunstancias de que ha dicho sujeto puede proporcionar a la justicia antecedentes de mayor importancia para el total esclarecimiento de los hechos, el compareciente solicita del Tribunal se sirva darle una orden de aprehensión en contra de Federico Baden Roth, encomendandose al personal de Investigaciones de Santiago, el cumplimiento de la diligencia. Leida que le fué, se ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Jorge Garretón

Efraín Vasquez

Santiago, veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Con el mérito de la declaración que precede y de los demás antecedentes reunidos hasta la fecha, dése la orden de aprehensión de Federico Bade Roth que se le solicita, la cual será cumplida por el personal de Investigaciones de Santiago, facultandose el allanamiento si fuere necesario.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

CIENTO CUARENTA -140-

Remite detenidos que indica.-

N°556 /

Santiago, 25 de Febrero de 1944.

En conformidad con el requerimiento verbal formulado por S.S., me permito poner a disposición de ese Tribunal, los siguientes detenidos que, de acuerdo con las investigaciones practicadas por el Servicio a mi cargo, han tenido participación directa o indirectamente, en los hechos que S.S. está conociendo a requerimiento del señor Fiscal de la I. C. de Apelaciones:

GUILLERMO KUENSEMUELLER ROTHMANN, chileno, domiciliado en Avenida Ossa N° 191, (Cisterna);

AUGUSTO KROLL GOLL, alemán, domiciliado en Valenzuela Castillo N° 950;

BERNARDO TIMMERMANN BUSCHUNG, chileno, domiciliado en Fitz Roy esquina Isabel La Católica;

HANS GRANNER JEITTELES, alemán, domiciliado en Valenzuela Castillo 975;

HUMBERTO PEREZ CACERES, paraguayo, domiciliado en Sorrento 3101;

HERBERT GUNDERMANN FOESTER, alemán, domiciliado en San Isidro N° 179;

ELENA SUPPER DE GRANNER, alemana, domiciliada en Valenzuela Castillo N° 975;

GISELA KOTH DE KUENSEMUELLER, alemana, domiciliada en Cisterna, Avenida Ossa N° 191;

HANS JOACHIM HEINKE DIETZE, alemán, domiciliado en calle Constitución N° 253;

ADOLFO ADORNO CESPEDES, paraguayo, domiciliado en Santo Domingo N° 735;

GERMAN WINTERHALTER GRESSER, alemán, domiciliado en Avenida Condell N° 1029;

CLAUDIO KREBS WILCKENS, chileno, domiciliado en calle Peumo N° 9 B. Los Leones;

VILMA BAUMGARTER SCHULER, alemana, domiciliada en Valenzuela Castillo N° 950;

AL SEÑOR
MINISTRO SUMARIANTE DON
LUIS BAQUEDANO L.
Presente

Archivo Nacional de Chile

DIEGO FAGARDO CARRASCO, domiciliado en Blest Gana s/n, de nacionalidad chilena;

MANUEL RIVERA BELMAR, chileno domiciliado en Cisterna, Avenida Ossa N° 191;

GERTRUDIS BETHKE BADE, chilena, domiciliada en Fitz Roy esquina Isabel La Católica;

JURGEN LUDERS SCHNEIDER, chileno, domiciliado en Suere N° 2211;

PEDRO VON MATSZYNSKY, polaco, domiciliado en Fitz Roy esquina de Isabel La Católica; y

WALDEMAR KOESSER BARTELS, chileno, empleado Banco Germánico.-

Saluda a S.S.

Jorge Garretón Garretón
Director General

Archivo Nacional de Chile

/tiago, veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

A sus antecedentes.

Manténgase detenidas e incomunicadas en la refectura de Investigaciones las personas que se han puesto a disposición del Tribunal en el parte que antecede.

Llámese a prestar declración a Bern ardo Timmermann.

Luis Vaquedano L.

Efraín Vasquez.

//tiago, a veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció el detenido Bernardo Francisco Timmermann Bushungo, chileno empleado, natural de Concepción, de treinta y un años de edad, domiciliado en la calle Fitz-Roy esquina de Isabel La Catolica, de Santiago, nunca antes procesado sin apodo, casado, lee y escribe, quién bajo promesa de decir verdad, expone: son mías las firmas que con mi nombre y apellido que aparecen en cada una de las hojas de las declaraciones prestadas por mí en Investigaciones entre el veinte y veintidos de Febrero en curso y corrientes desde fojas ochenta y dos a noventa y nueve inclusive y que en este acto me exhibe el Tribunal. Estoy conforme con el contenido de dichas declaraciones. A fines de mil novecientos cuarenta y dos, inicié contacto con la Embajada Alemana en Santiago, tratando principalmente con el Adicto Aereo Mayor Ludwig von Bohlen, y con el Adicto de Prensa de la misma Embajada Wilhem Hammerschmidt. A mediado del pasado año, estas dos personas me propusieron que colaborara con ellas en el Servicio de Espionaje Alemán en Chile, proposición que acepté en atención a la promesa que me hicieron de que no iria en perjuicio de Chile, mi país. El papel que se me asignó fué el de seguir en lo posible la labor que desarrollaba en Chile el Mayor von Bohlen en el sentido de conseguir el mayor numero de informaciones militares de Estados Unidos y demás naciones Unidas, con excepción de Chile, naturalmente. El cargo que al efecto desempeñé en la organización de espionaje fué el de jefe de un grupo de espionaje denominado "Salvador". Habia además establecido dentro de la orgenización con el mismo fín otros grupos en los cuales yo no actué y cuyo trabajo no era de caractre militar como el del grupo a que yo pertenecia, sino de otras índoles, como ser, politica.

Archivo Nacional de Chile

Bién puede ser que algunos de este grupo haya desarrollado trabajos militares; pero yo he ignorado. Las personas que formaban parte de mi grupo eran: en primer lúgar Augusto Kroàl, en seguida, Hans Joachim Heinke y por último Guillermo Kuensmuller. Estos tres colaboradores mios(vivian) tenián el mismo rango dentro del grupo. Es verdad que también trabajaron en este otras personas más, pero yo no me entendía con ellos sino mis colaboradores, los cuales las buscaron para que los ayudaran. Así, actuaron como ayudantes de Kröll Hans Graner, el Paraguayo Humberto Perez y otros cuyos nombres se me escapan; como ayudantes de Heinke, Karl Ernst; y como ayudante de Kuensmuller lo ignoro. eso sí que él se entendía con mi colaborador Kröll. Para realizar el trabajo de mi grupo yo recibí de la Embajada, de manos de von Bohlen, una vez, doscientos mil pesos chilenos en billetes de a $10000.- que yo cambié posteriormente en los Banco Alemanes de estac ciudad, en el Banco Edwards y en Banco Central; y en otra ocasión, $60.000.- dollares en billetes de a 100. Además cupones de bonos de la Caja de Amortización de valor de $350.- cada um Recibí en total veintisite cupones de los cuales cobré nueve en Febrero del año pasado, otros nueves los cobré en Septiembre y Octubre del mismo año, los nueve restantes los tengo en la caja de fondos que hay en mi casa. El valor de la primera cobranza lo entregué al propio señor von Bohlen y el de la segunda los gasté en los trabajos de mi grupo. No he llevado apuntes de gastos porque nos estaba prohibido; pero cada vez que yo enviaba alguna cantidad a otra persona yo le exijia al encargado de llevar al dinero que me trajera el recibo de la persona a que estaba destinada, el que luego rompía. Para efectuar el trabajo de mi grupo, conté también con dos equippos completo de radio, uno chico y otro grande de mayor potencia. Cada uno de los dos se componia de dos aparatos principales un transmisor y un agregado para la corriente electrica. Los Transmisores, según enteindo sirven a la vez de receptores. No puedo dar mas detalles al respecto por que no tengo los conocimientos(de)tecnicos. Había además una caja de repuestos mas yo no sé para cual de los aparatos.

Archivo Nacional de Chile

Por instrucciones del mismo von Boheln y en la misma fecha del invierno del año,pasado, Kröll y yo fuimos en coche de este a una casa ubicada en el sector de Manuel Montt-Bilbao, en una calle paralela a Bilbao que queda mas o menos seis cuadros hacia Irarrazabal partiendo de Manuel Montt hacia la cordillera a mano derecha mas o menos a dos o tres cuadras de Manuel Montt. Cuando llegamos a esta casa como a las ocho de la noche ya encontramos, al lado adenyro de la puerta de calle, un cajón que contenía el anexo electrico del equipo grande el cual trasladamos a una casa de la calle Blest Gana, entregandolo a la persona que salió a recibirlo que era un hombre joven, bajo, que según me parece el chofer de la Cia. General de anilinas alemanas. Para cumplir éste encargo de von Boheln se limitó a darnos un papelito en que aprecian escritas las dos direcciones correspond entes respectivamente, a la casa de donde retiramos el cajón con el anexo electrico y a la casa donde lo entregamos. El cajón con el anexo electfico es el mismo que en la noche del martes o miercoles de esta semana retiramos de la casa Blest Ganas con el personal de Investigaciones. En cuanto al equipo chico, compuesto de un trasmisor- Receptor y de un transformador de corriente le fué entregado por von Bohlen a Kuensmuller, según me lo digo el primero, antes de la ruptura de Chile con el Eje. Kunsmueller instaló en su casa dicho equipo. Una sola vez presencié en la casa de Kuensmuller las transmisiones que este hacia a Alemania mas o menos entre seis y siete de la tarde. en el invierno del año pasado. Esa transmisión fué hecha en(cal) clave conforme a instrucciones dadas por von Bohlen. El transmisor era manejado por Kuensmuller y cuando tubo lugar la trasmisión que solom duró tres minutos debido a las malas condiciones atmofericas, solo estabamos presentes Kuensmuller y yo.

Archivo Nacional de Chile

Los que entendían en esto eran Kröll y Kuensmuller, este último como tecnico. Kröll no sabia manejar los equipos A principios de Enero de este año se agregó también un receptor Americano que pertenecía a la Embajada Alemana y que cuando esta se fué de Chile quedó en poder del señora de Henschel, y en estado defectuoso. El marido de esta señora era, según entiendo cajero de la Embajada con la cual se fué de Chile. El equipo grande de radio lo recibí de von Bohlen, con exclusión del agregado electrico ante de la Ruptura de Chile con el Eje. Por instrucciones de von Bohlen fuí una noeche como a las diez a su casa y en su propio automovil lo trasnladamos a la casa que yo ocupaba en esa fecha en la calle Catedral Nº 2165. Tres meses después mas o menos me transladé a mi nueva residencia recién terminada en Fitz Roy esquina de Isabel La Catolica, llevando conmigo el equipo transmisor- Receptor. cumpliendo ordenes de von Bohlen mandé ha hacer dos cajas, una de latón y una de pizarreño donde Hinze y Bostelmann destinadas a guardar los aparatos y mas o menos en Junio o Julio del año pasado, entregué el equipo embalado en dos cajas una dentro de la otra a Krörll, para que lo enterrara en el jardín de su casa, y en la calle Valenzuela Castillo, pues no sabiamos donde guardarlo.

Archivo Nacional de Chile

Debido a lo avanzado, de la hora, se suspendió la declaración, la cual leida que le fué al declarante, éste la ratificó y la firmó, disponiendo el Tribunal que continuara el acto mañana a las ocho y media horas. -

LUIS BAQUEDANO

BERNADO TIMMERMMANN.

EFRAIN VASQUEZ.

En Santiago, a veintiseis de febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció nuevamente el detenido Bernado Timmermann para continuar la declaración de ayer. Bajo promesa de decir verdad expuso: El trabajo de mi grupo consistía, como ya dije, en reunir el mayor número de informaciones de interés militar relativas a Estados Unidos, las que consistían por ejemplo en determinar las cifras de exportación de cobre, yodo, etc. hacia Estados Unidos. En una oportunidad Kröll me proporcionó datos técnicos sobre aviones militares que se construían en los Estados Unidos, a saber, tipos de aviones, características de los motores, velocidades y otros aspectos

Archivo Nacional de Chile

técnicos-militares de su construcción. Ignoro la fuente de información de donde Krüll obtuvo esos datos. En dos ocasiones fotoscopié el Gabinete fotográfico que tengo en mi casa algunos artículos que aparecieron en una revista técnica Norteamericana, impresa en Inglés y se llamaba " Electrical World" revista que me proporcionó el Señor Heinke. Los artículos fotoscopiado se referían a las últimas novedades electrotecnicas. Fotoscopié una gran cantidad de informes escritos a máquina que me entregó Krüll cuyo contenido consistía en datos relativos a cifra de exportación de materias primas, como ser salitre y cobre, y mercadería en general, desde chile a Estados Unidos, Inglaterra y otros paises. Por el apuro del trabajo no me impuse con mas detenimiento de esos informes. Recuerdo sí que contenían algúnis párrafos sobre política internacional de algunos paises beligerantes, como ser Rusia, sobre política interna de Chile. Heinke, en cinco ocasiones, mas o menos, me llevó datos debre movimiento de buques mercantes y de guerra de Estados Unidos en las costas de Chile, y una vez de un barco Brasileño, sobre la carga que transportaban los buques mercantes y sus destino. Todas estas informaciomes y documentos los enviaba a Alemania y a Búenos Aires a veces mediantes transmisiones por la estación transmisora que menejaba Kuensmueller y que estaba instalada en su casa de la Cisterna, y otras, mediantes mensajes escritos que eran llevados por mano o enviados por carta aérea a Buenos Aires. La persona que llevó los mensajes por mano f fué Federico Bade, domiciliado en Chilcón, Lago de Todos los Santos. Los mensajes, dirigidos a una persona que obedecía al pseudónimo de "Palta" y que creo era el Agregado Militar Alemán en Argentina, eran entregados en la Embajada de Alemania en Buenos Aires.

Archivo Nacional de Chile

Yo le daba dinero a Bade, quién conocia el objeto de esos mensajes y sabía que debia tener sumo cuidado de no perderlos porque era muy peligroso. No puedo precisar la suma total de dinero que le dí para sus gastos de viaje, recuerdo si que en una ocasión le entregué cinco mil pesos. Los viajes a la Argentina los hacia por Bariloche y los mensajes se los entregaba aquí en Santiago o en Chilcón donde fuimos mi señora y yo a veranear este año, aprovechando el viaje para la entrega de los mensajes. Las tramitaciones de los mensajes las hacía Kuensmueller por su estación de radio, tanto a Alemania como a Buenos Aires, en clave. La clave me la proporcionó von Bohlen y yo se la dí a Kröll, quién a su vez la entregó a Kuensmueller. Los mensajes en clave eran redactados a veces por von Bohlen, otras por mí y otras por una tercera persona que los entregaba a Heinke. Yo no conocía la clave usada por esta tercera persona ni nunca tuve contacto con ella, pues era Heinke quién se entendía con esta persona obedeciendo órdenes de von Bohlen. Las informaciones que remití por correspondencia aérea a Buenos Aires iban dirijidas, a veces a José Antonio Aremayo, Pampa 3200 según me parece, y y otras a José Mignorance, cuya dirección no recuerdo. Estaban escritas en clave y con tinta simpática al respaldo de hojas de papel que contenían cartas comerciales simuladas. Tanto la clave, como la tinta simpática y los nombres y direcciones de Arayamgo y Mignorace me las proporcionó von Bohlen. En cuanto a las informaciones de caracter politicos internacional que fotoscopié en extracto, que yo hice, tomandalas de informes escritos a máquina qué me entregó Kröll, se referían a Rusia, a Alemania Inglaterra, Francia, Estados Unidos y otros paises en Guerra;

Archivo Nacional de Chile

y consistian en noticias según las cuales Estados Unidos podíah hacer la paz con Alemania para evitar que el comunismo se extendiera a su territorio; datos sobre las proporciones de las huelgas declaradas en los Estados Unidos, sobre viaje de Cordell Hull por el Continente y de declaraciones de pàliticos de diversos paises. Una vez que yo(tomaba) fotoscopiaba los informes se los devolvía a Kröll y la pelicula original la enviaba por intermedio de Bade a Palta de la Embajada Alemana de Buenos Aires. En resumen, puedo decir que Heinke me proporcionó las informaciones sobre movimientos de Barcos de los Estados Unidos, las revistas sobre electrotecnica y los mensajes ya cifrados; y Kröll y los informes sobre politica internacional con algunas datos sobre politica nacional y los informes sobre los aviones Norteamericanos. Heinke es Ingeniero electritecnico y Kröll ingeniero esplecialista en Frigorificos. Kuensmueller es radio telegrafista. Quién me enseñó el uso de la clave y de la tinta simpática fué un señor Mahn, secretario de von Bohlen de la Embajada Alemana. Con nadie mas de la Embajada Alemana, fuera de Von Bohlen, Mhan y Hammerschmidt, tuve trato sobre estas actividades de espionaje que he realizado. Con respecto a la inversión de los $200.000.- pésos chilenos que me entregó von Boheln, puedo p roporcionar al Tribunal los datos que siguen: A Kuensmuller le daba $12.500 cada tres meses como sueldo por intermedio de Kröll; este recibí de $1.000 a $3.000.- mensuales y a demás le entregué tres partidas de a $7.500.-, $.5.000 y $10.000 respectivamente todo para los gastos de su trabajo, como ser, viajes fuera de Santiago, acarreos de transmisores, pago que tenía que hacer

Archivo Nacional de Chile

A las personas de quienes obtenía las informaciones que me proporcionaba etc. Además yo entregaba a Krüll por orden de von Bohlen $3.000 mensuales como sueldo de una persona que no conocía y que se llamaba José. En cuanto a Heinke, yo le entregaba de $5.000 a $6.000 mensuales para que los gastara en la misma forma que Krüll. Respecto al dinero que yo entregaba a Bade para sus gastos de viaje a Buenos Aires, ya he declarado anteriormente. Talvéz le habré dado alrrededor de $8.000 en total. Por mi parte yo tomaba $3.000 mensuales para mis gastos, en vista que tuve una rebaja de sueldo en la ca W. Reichmann donde dejé de asistir en las tardes a fín de dedicar estas a mis actividades. Debo agregar que a Bade entregué en diversas partidas alrredor de 1000 nacionales para sus gastos, lo que obtuve cambiando dollares en las casas de cambio de la calle Bandera. De los 60.000 dollares que me entregó von Bohlen 55.000 enterré en el jardín de mi casa debajo de un banco, dentro de unas cajas de latas; aproximadamente 1.000 dollares guardé en mi caja de fondo en el dormitorio de mi casa; y el saldo de 4.000 dollares los empleé en la compra de los 1.000 nacionales, mas o menos, que entregué a Bade y en cambiarlos por pesos chilenos para los otros gastoa que ya me he referido. También trabajaron en mi grupo Karl Ernst, y una persona llamada Traum, para mí desconocida y que creo que era una señorita, los cuales se entendían con Heinke y residían en Valparaiso. Ernst era empleado de las anilinas alemanas aquí en Santiago y se trasladó después a una fabrica de seda de Valparaiso y Viña.(Des) Con Krüll se entendían Kuensmuller, el tal José y Graner. En cuanto a las personas con las cuales su SS. interroga, a saber: Humberto Perez Caceres, Adolfo Adorno Cespedes,

Archivo Nacional de Chile

Vilma Baumgartner Schuler, Diego Fajrdo Carrasco, Manuel Rivera Belmar, Waldemar Koesser Bartels, Herbert Gundermann Foester, E lena Supper de Graner, Gisela Goth de Kuensmuller, Germán Winter halter Gressel, Claudio Krebs Wilken y Pedro von Matsinzky, no tengo noticias que hayan trabajados en actividades sobre espionaje; y a las seis primeras ni siquiera las conozco, aunque me parece que Vilma Baumgartner es la señora de Kröll. Creo que puede interés que el Tribunal sepa que Annie Bredenkamp de Hellemann, actualmente relegada con su marido en San Fernando iba con frecuencia a casa de von Bohlen donde yo la ví una vez, y según creo fué muy amiga de él, y por algún tiempo trabajó como su secretaria. Yo no sé que trabajos hizo relacionado con las actividades de espionaje que desarrollaba von Bohlen. Finlamente debo manifestar al Tribunal que en cierta ocasión von Bohlen me recomendó que mi trabajo no me metiera para nada con un tal Valdés, a quién no conocia entonces. Dos meses después que von Bohlen se fué de Chile, o sea en Noviembre del año pasado,se presentó un día en mi casa un sujeto desconido que dijo llamrse Valdés a preguntarme si yo tenía ocasión de oder enviar algo por intermedio de Bade a la Argentina. Yo decliné debido a que mi ultimo mendaje ya había sido despachado. Valdés no me esplicó lo que el deseaba enviar por intermedio de mi ajente Bade. Leida que le fué la

Archivo Nacional de Chile

anterior declaración al inculpado Timmermann, esta la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Bernardo Timmermann

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

//tiago, veintiseis de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Mantengase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones a Bernardo Timmermann.

Traigase a declarar al detenido Hans Joachim Heinke

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

En Santiago, el veintiseis de Febrero de mil novecientos cuarent y cuatro, compareció HANS JOACHIM HEINKE DIETZE, natural de Alemania, Magdeburgo, Sajonia, actualmente domiciliado en Santiago, calle Constitución 253, Ingeniero electricista de 31 años de edad, soltero, lee y escribe, nunca antes procesado sin apodo, quién bajo promesa de decir verdad, expuso: Que reconoce como suya la firma que con su nombre aparecen en cada una de las fojas de la declaración de veintiuno del presente mes que en este acto le exhibe el Tribunal, y que está conforme con el contenido de ella, pués las prestó en la fecha que se indica en la Prefectura de Investigaciones, antes los funcionarios que las suscriben como testigos. La declaración en referencia al Tribunal deja constancia que le acaba de ser entregada por el Sub Comisario señor Barros y que se ha dispuesto agregarla al proceso. continuando el declarante Heinke dijo: conocí a Bernardo Timmermann en un fundo que su familia tiene en Malloco. Mas o menos en Agosto del año pasado me propuso que aprovechando los viajes que con frecuencia yo realizaba a Valparaiso, ya sea de paseo o en desempeño del empleo que tengo como ingeniero en la Compañia Electrica A.E.G.,

Archivo Nacional de Chile

le trajera desde esa ciudad informaciones sobre movimientos de barcos mercantes y de guerra de Estados Unidos, Inglesas o de otras naciones extranjeras como el Brasil. Para obtener tales informaciones Timmermann me indicó en el primer viaje que realicé que a mi llegada a la Estación de l Puerto encontraia en las inmediaciones de ese lugar a una señorita que designó bajo el nombre de Traum, a quién reconoceria por una flor blanca que llevaria en la mano. Así sucedió y al efecto, en una o dos ocasiones recibi de ella mensajes escritos en que sindicaba la llegada y salida de los barcos, su tonelaje y a veces el contenido de la carga. Después continué entendiemdome con un individuo a quién la señorita Traum me presentó como hermano suyo, bajo los nombre de Emilio o Carlos. Yo casi siempre lo llamé Carlos el cual reempleazo a la señorita Traum en la entrega que se me hacía de los mensajes. La señorita de mi referncia era de 22 a 25 años de edad, de regular estatura y mas bién gordita y hablaba el castellano correctamente, Carlos, que por su parte hablaba en forma muy rapida tenía de 35 a 38 años de edad, era de regular estatura de cara flaca y del pelo un poco canoso, vestía correctamente y no parecía ser hermano de Traum. Me dejó la impresión de ser empleado y de tener pocos conocimientos techicos. Los Mensajes que me entregaba Carlos, también relativos al movimiento de buques mercantes y de guerra, a veces estaban escritos en clave que el mismo me esplicó y era muy simple pés consistía, en su escencia, en sustituir letras por números. Como yo tenía mucho trabajo en mi empleo de la A.E.C., propuse a mi amigo Carlos Ernst

Archivo Nacional de Chile

//tiago, veintisebs de Febreto de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Mantengase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones de Santiago a Hasn Joachim Heinke Dietze.

Traigase a declarar a la audiencia de mañana a las 8.30 horas al detenido Augusto Kröll Goll.

Formese el proceso en cuadernos de cien fojas mas o menos para su mas espedita consulta.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

que me reemplazara en mis contactos con Carlos, trayendome los mensajes que este le entregara para mí. Con este objeto aproveche un viaje de Carlos a Santiago para presentarle a Carlos Ernst, quién desde entonces se encargó de la traida de los mensajes, de lo cual informé posteriormente a Timmermann. Debo agregar que al pedir este servicio a Ernst, el quedó impuesto, como yo, que se trataba de informaciones a favor de Alemania y en contra de Estados Unidos, Inglaterra u otros paises contrarios a Alemania, pero no de Chile. Todos los mensajes que en la forma anteriormente esplicada recibí, ya fueran en castellano o en clave, se los entregué a Timmermann. Ignoro cual fué el destino final de ellos y la forma como él a su vez los enviaría a su destino. Timmermann me entregaba mensualmente de 5.000 a 6.000 pesos para entregarlos a Carlos. No se si alguna bez le dí dinero a Trum. Alguna veces Carlos venía a Santiago a recibir de mí el dinero. Tanto yo como Ernst actuamos en esto sin recibir para nosotros ningún beneficio de dinero y solo por mero idealismo. Recuerdo que en una ocasión proporcioné a Timmermann algunos numeros de la revista de electroteania "Electrical World", a petición de él. Se trataba de una revista Norteamerica de publica circulación. Con el personal de la Embajada Alemana ni con otras personas fuera de las nombradas, nunca tuve relaciones acerca de estas actividades. Previa lectura de la declración anterior, el detenido Heinke la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

H. J. Heinke

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

En Santiago a veintiuno de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro comparece HANS JOACHIM HEINKE DIETZE, de 31 años de edad, soltero, de profesión Ingeniero electricista de nacionalidad alemana, domiciliado en la calle Constitución N° 253, quién bajo promesa de decir verdad, declara:
Ser nacido en Magdeburgo, provincia de Sajonia, Alemania, el tres de Agosto de mil novecinetos doce; ser hijo de ALBERTO HEINKE y de doña Gertrudis Dietze; haber efectuado los estudios primerias y secundarios en su ciudad natal.
Tan pronto como terminé mis estudios secundarios (Gimanacio) ingresé a una fabrica de maquinarias en general donde hice un curso de practica especializandome en la diseñación y construcción de maquinarias electricas.
En el año mil novecientos veintitres me incorporé en la Univeraidad de KOETHEN, recibiendome de Ingeniero Electrico el año mil novecientos treinta y siete tan pronto como recibí mi titulo ingresé a la casa de articulos electricos "A.E.G.", destinandoseme a la sucursal de esta casa que funcionaba en la ciudad de HALLE, oficina en la cual no alcancé a estar un año, pues fuí trasladado a la sucursal de CHEMNITZ, donde fuí enviado a reemplazar al Ingeniero Jefe de esa Sucursal siendo mi labor especifica la atención en la venta de motores.
No me tocó efectuar mi servicio militar en alemanáa debido a que no fuí llamado y como posteriormente manifesté mis deseos de salir al exterior, fué postergado.
El año mil novecientos treinta y ocho la Gerencia de la Casa A.E.G. me llamó a Berlin, designandome en el mismo trabajo de la venta de motores, pero esta vez para el país en general.
En esa labor permanecí hasta el año mil novecientos treinta y nueve, siendo promovido dentro de la organización interna de la misma casa, a la sección Sucursales para el exterior. En esta sección me

Archivo Nacional de Chile

prepusieron trabajo para la sucursal de la casa, con asiento en Santiago de Chile, proposición que acepté inmediatamente, partiendo de Alemania en Junio del año mil novecientos treinta y nueve desde el Puerto de Hamburgo, en el Vapor Osorno de la Compañia Kosmos, llegando directamente a Valparaiso el 28 de Agosto de ese año.

Tan pronto llegué a Chile me presenté a la casa matriz de la casa AEG. en Santiago oficina en la cual fuí contratado, siendo destinado a la sección de construcción, reparación e instalación de maquinarias electricas, fijandoseme un sueldo de $3.600 mensuales. Como al principio tenía muchas dificultades tomé clases de castellanos con una profesora(siguiendo al termino) consiguiendo al termino de un año, hablar reguralmente en este idioma.,

En el año mil novecientos cuarenta y tres, aproximadamente, en el invierno de ese año, entré en conocimiento, con motivo de la temporada de Sky con el señor Bernardo Timmermann, quién es conocedor de la naturaleza de mis actividades profesionales, me permitió efectuar continuos vajes entre Santiago y Valparaiso, efectivamente la casa AEG. me enviaba a ese Puerto para revisar y vigilar la construcción de equipos automaticos, ascensores y gruas electricas, etc. Me propuso el señor Timmermann que trajera determinados mensajes, relacionado con el movimiento de los barcos de bandera Inglesa y norteamerica desde ese Puerto. Yo acepté esta proposición y una vez en Valparaiso, la primera vez que yo efectuaba esta clase de diligencias especial, se me dijo que esperara la llegada de una señorita, supongo que con pseudonimo, Traum, cuyo verdaderos apellidos nunca conocí y a quién para conocerla se me instruyó que debía fijarme que portaba una flor de crisantemo de color blanco.

Esta señorita Traum me entregó esa primera vez una carta y después mensajes cifrados y cartas, indistintamente.

Posteriormente noté la desaparación de la señorita Traum,

Archivo Nacional de Chile

pero se me presentó un caballero que me dijo ser su hermano y que se llamaba Carlos o Emilio no recuerdo bién.
Declaró que estos mensajes cifrados que traia de Valparaiso, por los medios ya indicados, los entregaba personalmente al señor Bernardo Timmermann.
Con motivo de que mi ocupación no me dejaba mucho tiempo disponible para estas actividades, fuí reempleazado por el señor Karl Ernst a quién para esta clase de trabajos se le llamaba con el pseudonimo CDL.
El señor Ernst hacía frecuentes viajes a Valpraiso trayendo los mensajes los cuales me entregaba y que yo a mi vez pasaba personalmente a Timmermann.
Declaró, aspimismo que tanto yo como Ernst no recibiamos de Timmermann un solo centavo, por ningún concepto por nuestras actividades no siquiera para los gastos de movilización, pues esta labor la haciamos en combinación con nuestros vaiajes de recreos o de trabajo etc. También declaro que al iniciarme en esta organización de espionaje pregunté al señor Timmermann y esto me tranquilizó al respecto, de que, en ningún caso mi participación significaría algun perjuicio para Chile.
Declaro también mi especialidad está relacionada unicamente con trabajos electricos de alta tensión y sus proyecciones aplicadas en la industria en aparatos de gran potencia, no alcanzado mis conocimientos al ramo de la radio-telefonia, (pues) por no haber seguido en alemania ni en chile ningún curso de especialización de aparattos de esta naturaleza.
En efecto mi profesión está relacionada unicamente con maquinarias contractoras automaticas, dinamos, generadores y trasformadores de alta potencia.
Así mismo declaro que un día que fuí a fectuar un trabajo en el fundo LINDENAU de la localidad de Malleco, de propiedad del padre de don Bernardo Timmermann encontré casualmente al Ingeniero especialista en maquinas Firograficas, señor Kröll, quién efectuaba una reparación en las maquinarias de pasteurización.

Archivo Nacional de Chile

de leche de ese fundo. Declaro que con este señor Kröll no entré nunca en confianza y que mi encuentro con él, fué lo repito enteramente casual y debido unicamente a que yo fuí llamdo a ese fundo para reparar el generador de la planta ãectrica.

Con respecto a los mensajes que entregué a Timmermann sospecho logicamente, que este los utilizaba para(trasnf) informarlos a otras personas y con fines de espionaje, mas bién estadisticos de barcos de bandera inglesa y norteamericana en el Puerto de Valparaiso, datos que estimo serían remitidos directamente, ignoro porqué medios a Alemania.

Declaro formalmente que hasta el momento que me descubrieron nunca sospeché que habuŕien otras personas que trabajaran en el mismo asunto ya que consideré siempre que la única fuente de informaciones estadisticas era las que yo traia de Valparaiso o la que me entregaba el señor Ernst.

Finalmente declaro que toda mi participación y conocimiento en estas catividades de espionaje en la que he confesado en esta declaración y que mi labor consistia exclusivamente de la ya declarada y detallada, como así mismo, declaro formalmente que ignoro si este movimiento tenía mas ramificaciones o si coolaboraran en el mas personal.

No teniendo mas que agregar a esta declaración, firma el original y seis copias en paginas numeradas del 1 al 4 y en presencia del sub Comisario señor Barros Biandhi, del Sub Inspector del Gerardo Pradenas, del ofcial 1° don Joaquin Calderon Barra y detecive 1° don Mario Urzúa Urrutia

CALD RON HEINKE

PRADENAS

MARIO URZUA HERNAN BARROS.

Archivo Nacional de Chile

Santiago, 26 de Febrero de 1944

Señor
Ministro Sumariante
resente.-

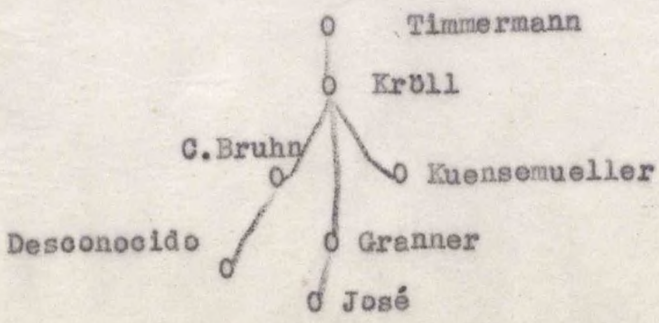
Aún cuando no he sido todavía interrogado por SS. me permito comunicar a US. lo siguiente a fín de adelantar en lo posible la investigación que se está practicando:

Como lo explico en el gráfico que haré al final, el Jefe de mi organización es el señor Timmermann, de quién recibo órdenes directas y a quién he dada siempre cuenta de mis actuaciones. Fuera de él no reconozco otro hombre que pueda darme instrucciones sobre los hechos que actualmente US. investiga. Por mi parte, soy el Jefe de tres ramas o sub-grupos que reciben instrucciones de mi parte y que me dan cuenta de las misiones encargadas por mi. Uno de estos grupos se iniciaba con Hans Granner y terminaba, como S.S. ya debe saberlo, en Humerto Pérez (José). Otro grupo o rama, se iniciaba en mí y terminaba en Kuensemueller.- El tercer grupo y del cual yo nada he dicho hasta ahora está formado por Cárlos Bruhn O., domiciliado en El Vergel 2331 y termina en otro personaje cuyo nombre no conozco pero en cuya casa yo estuve en una oportunidad y que creo está ubicada en la calle Catedral y que seguramente reconocería al pasar en automóvil delante de ella. De todas maneras estoy seguro que Bruhn conoce el nombre de este último que era encargado de espionaje militar y a quién se le pagaban cinco mil pesos además de otros tres mil que se le entregaban a petición suya para un oficial de Ejército. El traía además informaciones de carácter político interno que recogía no con mucho agrado.-

TIMMERMANN

Lo digo a US. para los fines del caso.- Las letras X escritas encima del nombre von Bohlen han sido hechas por mí, lo mismo que el nombre Timmermann escrito al margen.- Declaro además que mi propósito no ha sido en modo alguno perjudicar a Chile o a sus instituciones, espíritu que prevalece en todos los miembros de la organización cuyas actividades el tribunal de US. está investigando. Santiago, a veintiseis de Febrero de 1944.

Augusto Krüll



Augusto Krüll firmó ante nosotros. Santiago, 26 de Febrero de 1944.-

Hernán Barros Gerardo Pradenas.

Archivo Nacional de Chile

Solicita orden que indica.

Nº 17 /

Santiago, á 26 de Febrero de 1944.-

Acompaño a US. una carta dirigida al tribunal de S.S. escrita por el detenido Augusto Krüll en la cual se consignan antecedentes de tal importancia que es indispensable sean verificados oportunamente por el Tribunal.

Asimismo me permito manifestar que el detenido citado ha expresado verbalmente al insfrascrito que en casa de la persona cuyo nombre señalará Cárlos Bruhn, se encontrará gran cantidad de documentos de evidente utilidad para la investigación que por orden de S.S. se practica.

En virtud de lo anterior, me permito solicitar de US. Itma. la orden de detención de las personas que se señalan en la carta adjunta, habilitando el allanamiento si fuera necesario.

Hernán Barros Bianchi
Sub Comisario Jede del Departamento 50

Al señor
Ministro Sumariante, don
Luis Baquedano Lira,
Presente

Archivo Nacional de Chile

/tiago, veintiseis de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

N° 17

A sus antecedentes;- y con el mérito de los que ya obran en autos, de lo expuesto en el oficio que antecede y de la carta que con él se ha acompañado que aparece suscrita por el detenido Augusto Krüll y autorizada la firma de éste por los funcionarios de Investigaciones señores Barros y Pradenas, dése orden de arresto en contra de Augusto Krüll y del desconocido a que se refiere la carta, el primero domiciliado en [illegible] y el segundo en la calle Catedral, un [illegible]. Augusto Krüll, a quien se le recibirá con tal efecto. Se facultа al diligenciamiento el funcionario de Investigaciones señor Barros Bianchi para que en caso de no ser habidas las personas cuyo nombre señalaré Carlos Brunn, se encontrará gran cantidad de documentos de evidente utilidad para la investigación que por orden de S.S. se practica.

En virtud de lo anterior, me permito solicitar de US. Ltma. la orden de detención de las personas que se señalan en la carta adjunta, habilitando el allanamiento si fuera necesario.

Hernán Barros Bianchi
Sub Comisario Jefe del Departamento 50

Al señor
Ministro Sumariante, don
Luis Bañuelos Lira,
Presente

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veintisiete de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció Augusto Krüll Goll, natural de alemania, Geissen, provincia de Over-Hesse, domiciliado actualmente en Santiago, calle Valenzuela Castillo 950, de profesión Ingeniero, especialista en Frigorificos, de 44 años de edad nunca antes procesado, lee y escribe, casado, sin apodo, quién bajo promesa de dicir verdad expuso: Reconozco como mia las firmas que con mi nombre aparece en las declaraciones de 18 de Febrero, 19 y 26 del mismo mes, corrientes a fs. 51 al 55 de la primera 60 al 61 de segunada y 154 de la tercera. Todas esas declaraciones las he prestado en Investigaciones, donde estoy detenido, y antes los funcionarios que aparecen firmandolas como testigos. Reconozco que he formado parte de la organización de espionaje que investiga el Tribunal, la uqe tenía por objeto obtener, reunir y transmitir a Alemania todo genero de noticias e informaciones que fueran de interés militar para ella en la guerra en que se encuentra con Inglaterra, Estados Unidos y otros paises. Los Jefes de esta organización que yo he conocido y con quienes tratpe han sido el Mayor von Bohlen, Adicto Aéreo de la Embajada Alemana en Santiago, y Bernardo Timmermann, de quién yo era amigo desde muchos años. Este fué quién, a mediados del año pasado me invitó a formar parte de la organización la que aaepté. Mi trabajo consistió en servir de intermediario o contacto entre von Bohlen o Timmermann y otros que trabajan también para la organización, así,yo era el enlace entre Timmermann y Carlos Bruhn O., quién a su vez hacia contacto con un desconocido, chileno, a quién ví una vez desde cierta distancia en un remate en compañia de Bruhn. También sirví de enlace por intermedio de Hans Graner, entre Timmermann y un individuo llamado José, a quién ví una vez en el Parque Japonés en una

Archivo Nacional de Chile

entrevista que tuvimos con él o sea von Bohlen,Graner y yo. Ignoro cual era su verdero nombre de este indivduo, quién figura en el grupo con el pseudonimo de José, así como yo era "Pito",Timmermann era Pancho, Graner era "Manuel". Finalmente fuí enlace entre Timmerman, von Bohlen y Kuensmuller que tenia por sobre nombre el de "Domingo". Yo entregaba a este ultimo mensajes en claves(para) que para él me daban von Boheln y Timmermann a fín de que los trasmitiera a Alemania mádiante el equipo de radiotransmisor que funcionaba en casa de Kuensmueller manejado por este. Así mismo, llevaba a von Bohlen y Timmermann las respuestas que me daban Kuensmueller, también cifradas recibidas desde el extranjero. El nombrado José con quién me entendia por intermedio Graner, era un radio-operador de emerjencia para el caso que faltara Kuensmueller. Mas o menos dos o tres veces me tocó presenciar en casa de Kuensmueller las transmisiones que por el aparato de radio hizo el, al exterior, de los mensajes que yo le llevaba que serían en total unas diez o doce veces entre los meses de Junio y Octubre del año pasado. En cuanto a la rama de Bruhn y el desconocido, yo transmití a Timmermann informaciones sobre politica interna de Chile relativas principalmente a la organización del comunismo, que me entregó Brhun. En cuanto al desconocido fué recomendado a la organización por la Embajada Japonesa antes de partir. Según me dijo von Bohlen este desconocido era un individuo de mucho valor para nosotros y habia sido señalado por la Embajada Japonesa la cual por medio de un mozo de ella envió a von Bohlen la dirección del desconocido para que lo ocuparamos en nues-

Archivo Nacional de Chile

tra organización. Tanto Brhun como yo nos formamos una mala idea de él considerandolo un individuo de ningún valor para nosotros, pues de él solo obtuvimos meras promesas, que nunca se realizaron. Solo nos entregó las informaciones de politicas interna chilena, a que antes me he referido. Debo agregar que manifestó a Brhun muy buenas relaciones con altos oficiales del Ejercito y funcionarios de Investigaciones, pero nunc nos medio informaciones de caracter militar. Yo no he hablado nunca con él y solo lo ví una vez, como ya dije, en un remate. Tampoco he recibido informaciones de Graner o de "José" por intermedio de Graner. Nunca ha proporcionado a Timmermann o a von Bohlen noticias o informaciones de caracter militar, economicas o de otra indole de interés para alemania en la guerra en que está con los paises aliados. Todos los meses se fijaba el horario de las transmisiones por radio a alemania, con indicación de la hora en que debian efectuarse en cada día del mes. Timmermann me entregaba al efecto cada mes una hoja escrita conteniendo dicho horario, la cual contenía según me parece las siguientes indicaciones: Nombre del mes, dia, hora de transmisión, dos o tres letras que no sé que significaba. Kuensmueller y Timmermann podrán explicarlo. Por lo avanzado de la hora y la dificultad de entender al declarante que no se expresa con facilidad se suspendió la diligencia para continuarla mañana a las 8.30 horas. Leida que le fué la anterior declaración, el compareciente Krüll la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Augusto Krüll

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

Santiago, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Traigase a prestar declaración a los detenidos Junger Lüders Schnerider, Manuel Rivera Belmar, Herbert Gundermann, Foester, Hermann Winterhalter Gresel, Pedro von Matzinsky, Vilma Baumgartner Schuler, Elena Supper de Graner y Adolfo Adorno Cespedes, todos los cuales deberán comparecer a la audiencia de hoy. Dese orden.

Luis Baquedano

Se dió orden verbal

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el detenido Augusto Kröll Goll, ya individualizado, y bajo promesa de decir verdad expuso: Continuando su declaración de ayer: Yo recibía de Timmermann, para gastos, de 1.000 a 3.000 pesos mensuales, pues mi trabajo personal no tenía renumeración: lo hacia voluntariamente para ayudar. Además me daba 12.500 pesos cada tres meses para Kuensemueller por el trabajo de este como radio operador y de 3.250 a 3.500 pesos mensuales para José Perez, el Paraguayo que era un hombre chiquito y de bigote negro. Este dinero yo se lo enviaba a Perez por intermedio de Graner quiéna su vez me traia recibo de Perez, el que yo entregaba a Timmerman. En una ocasión, Graner me dijo que José necesita plata para muebles; le transmití el pedido a Timmermann, quien me dió como 2.500 que le envié a José por intermedio de Graner, el cual me trajo recibo y entregué a Timmermann, como de costumbre. También recibi de Timmermann dos o tres veces 3.000 pesos que por intermedio de Tito Bruhn envié al desconocido que formaba parte de la rama de Brhun y que fué detenido ante noche, eh cual decia que ese dinero era para un alto oficial del alto Comando del Ejercito chileno. Otra vez me entregó también Timmermann 5.000 pesos para el desconocido, quién los había solicitado por intermedio de Bruhn, el cual me dijo que dicho sujeto estaba en un grave apuro relacionado por unas letras. El dinero se lo envié como siempre por conducto de Brhun. En otra oportunidad José, por intermedio de Graner, me pidió 10.000 pesos para una tal Lili, manifestando que este sujeto habia prestado una vez ayuda muy grande a nuestro grupo y que ahora está en una grave apuro de dinero.

Archivo Nacional de Chile

transmití la petición a Timmermann el cual, después de algunas vaciliaciones y discusiones conmigo se allanó entregarme esa suma que envié a la tal Lily, por intermedio de Graner y de José. Cuando pidió el dinero Lily ofreció una buena información; cuando lo recibió entregó un informe escrito sobre dos camionetas que tienen los Estados Unidos en Santiago para buscar transmisoras, informe que recibió José quién me lo envió por intermedio de Graner dandoselo yo a Timmermann. Recuerdo asímismo que en una ocasión Kuensmuleller me dió por escrito una información sobre los aviones norteamericanos, a saber: Tips de aviones, motores, velocidades y otras caracteristicas. No recuerdo si estaba escrita a maquina o a mano; creo que con lapiz. Yo se la entregué a Timmermann el cual me dió 5.000 pesos(por la i) que entregué a Kuensmueller. Ignoro de donde obtuvo este la información. Yo lo conozco a él desde hace un año solamente. En cuanto a los aparatos de radios puedo manifestar a SS. lo siguiente: A petición de Timmermann fuí el año pasado a su casa y retiré de ella en mi auto un cajón grande, pesado, que yo comprendí que contenia aparato de radio, pues Timmermann no me lo dijo y cumpliendo instrucciones de él lo enterré en el jardín de mi casa, para lo cual mandé a mi señora al centro a fín de que ella no se impusiera. Hace pocos dias Investigaciones allanó mi casa y desenterró el cajon, que contenía un aparato grande transmisor de radio, el cual investigaciones transladó al Departamento 50. Las Fotografias que en este instante me muestra el Tribunal de fojas 20 al 23 corresponden a la diligencia de allanamiento de mi casa de la calle Valenzuela Castillo 950 de donde trejeron el transmisor que retiré de casa de Timmermann de esta ciudad.

Archivo Nacional de Chile

En otra ocasión fuí en mi cacharro con Timmermann a una casa ubicada en un barrio que queda entre Providencia y Ñuñoa no podria precisar bién, pero era por esos lados, y retiramos de ella un cajón grande, de madera, muy pesado, que yo comprendí que contenía aparatos de radios. Esta vez tampoco me dijo Timmermann que era. El Cajón lo llevamos a otra casa d Ñuñoa, donde lo dejamos en un ga,poncito. En la casa donde lo fuimos a buscar estaba al lado adentro de la puerta de calle. Yo hecho estas diligencias sin preguntar a Timmermann pués esta es la base del sistema que yo formaba parte; pero compremdía sí que se trataba de grupos de esbonajes a que pertenecíamos. Por lo avanzado de la hora en este acto, se suspende la diligencia para continuarla en la tarde a las 15 horas. Después de leida lo anterior al detánido Kröll, este ratificó su declaración y la firmó.

Luis Baquedano

Augusto Kröll

Efraín Wasquez.

A las quince horas del mismo dia se reanudó el interrogatorio del detenido Augusto Kröll quien bajo promesa de decir verdad expuso: ultimamente cuando me detuvieron fuí con el personal de Investigaciones a señalar la casa donde habiamos dejado el cajón en an galponcito y allí mismo lo hallamos, siendo llevado al Departamento 50. Como no se habrió en ese momento no se que contenía. El año pasado antes de la salida del pais de la Embajada alemana, talvez a principios de Setiembre una noche con Timmermann fuí en mi auto al lado de la Avenida Bilbao, pasado Los Leones donde hay una Plaza; entramos por un camino de campo, obscuro, nos detuvimos y apagamos las

Archivo Nacional de Chile

luces del auto. 10 o 15 minutos después llegó hasta dond e estam bamos un auto grand , que se detuvo como 10 metros detras de mi coche y apagó las luces. Timmermann fué hasta él y volvió poco después con un cajón que paseria unos 30 kilos y que metimos en la parte de atrás de mi auto. Esa misma noche llevamos el cajón a casa de Kuensmueller, en la Cisterna, Avenida Ossa, y ahí lo dejamos en su poder. Timmermann no me dijo el contenido del cajón como ya he manifestado, era costumbre de nuestra grupo no hacernos preguntas pero me dejó la impresión de que se trataba de cosas de radios. Esta fué la primera oportunidad que conocí a Kuens mueller. Pocos días antes de Pascua, Kuensmuller me dijo que temia le allanaran la casa y le encontraran los aparatos de radios que en ella funcionara. Previa conformidad de Timmermann, fuimos Hans Graner y yo una noche entre diez y once, a casa de Kuensmueller y en una maleta grande transladamos el aparato a mi casa. Mandé hacer donde mi mecanico cerca de mi casa, dos cajas de latón: En una puse el aparato de radio y en otra los accesorios. Ambas las enterramos con Graner en el jardín de su casa, casi frente a la mía dicha caja son las mismas que aprecen en la fotografías de fojas 133 a 135 y el contenido en la de fojas 136, tomadas tomadas todas en el allanamiento de la casa de Graner, a que asistí. Ignoro donde funcionó el transmisor hallado enterrado en el jardín de casa; el chico enterrado en el jardín de la casa de Graner, sí que lo ví funcionaba en casa de Kuensmueller. Al principio de Enero ultimo fuí por encargo de Timmermann a casa de Luders a retirar un radio que lleve a mi casa, guardé en el Garage y entregué después, a principio de Febrero donde estaba

Archivo Nacional de Chile

la Estación de Pirque cerca de la Plaza Baquedano, a José Perez, no olvide SS., que el veradero nombre de Perez no es José, sino que tiene otro nombre que ignoro. Lo llamabamos José como a mí me llamaban Pito, como un nombre convencional. Cuando entregué el radio a Perez, en una maleta vieja, fuí con Graner, quien fué en realidad el que efectuó la entrega, pes yo me retiré a una cuadra y media de distancia. A nadie mas fuera de los que he nombrado he conocido o tratado como miembro del grupo mio. Nada mas se. Leida que le fué la anterior declaración Krüll la ratificó y firmó. Antes de firmar esclarece Krüll que le parece que el contenido de las dos cajas de latón desenterradas en el jardín de Graner era una transmisora y un recepor. Se ratificó nuevamente y firmó

Luis Baquedano

Augusto Krüll

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veintiocho(28) de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció el detenido Junger Luders Schneider natural de alemania, nacido en Hamburgo, de treinta y seis años de edad, casado, lee y escribe, comisionista y propietario de un taller de reparaciones de radios, nunca antes preso, sin apodo, domiciliado en Sucre, 2211, quien bajo promesa de decir verdad expuso: Hace tiempo conocí a Timmermann, pues soy socio del Club Alemán de escursionismo, al cual pertenece Timmermann. En Diciembre del año,pasado me manifestó Timmermann que deseaba que yo le arreglara un receptor de radio y me dió una tarjeta en que aparecía la dirección de la casa particular de la cual yo debía mandar a retirar el receptor no recuerdo la dirección; pero se puede establecer por medio del chofer de taxi de apellido Gonzalez, que tiene su paradero en Irarrazabal esquina de Villaseca, chofer al cual encargué el retiro del receptor de la dirección que indicaba la tarjeta que me dió Timmermann. El receptor mencionado no tiene cubierta de madera como la mayoria, sino una metalica, y posee un deal muy grande, varias bandas de onda corta y es extra sencible. Su marca es Halicraft'er. Se le arregló el indicador de banda que se le reemplazó un condensador que estaba quemado. Yo llamé por telefono una vez conluida la reparación, llamé a la casa de "W.Reichmann" para hablar con Timmermann. Este no estaba en la oficina y entonces pidé a Reichmann que le dijera a Timmermann que sù receptor estaba listo Reichmann me dijo "conforme"; pero por la forma y el tono con que me habló me dió la impresión de haberse molestado por el recado que le dejé como 30 o 45 minutos después llegó hasta mi taller el nombrado Reichmann, quién me retó diciendome textualmente: "¿Como se le ocurre llamarme por telefono para asuntos con el cual

Archivo Nacional de Chile

yo nada tengo que ver, sabiendo Ud. que los telefonos están controlados? Momentos después, y cuando Reichmann se iba llegó Timmermann quien me expresó que enviaria a una persona en busca del receptor. El Mismo día en la tarde, fué Kröll a retirar el receptor mostrando al efecto una tarjeta de Timmermann a la empleada o a mi señora, quién le entregó el receptor en mi ausencia. Por mi señora supe que Kröll habia(entregado el re) retirado el receptor No tengo ningun otro antecedentés sobre los hechos que se investigan.

Luis Baquedano

J. Luders

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

mueller, pues cuando iba ha hacerlo el se molestaba y decia que yo le iba aensuciar. Yo no usaba el telefono de Kunsmuller pues este se molestaba y me ponia dificultades. Cuando en los primeros tiempos me permitian entrar ía la casa de Guillermo vi un receptor de radio que era como los de uso corriente y un aparato que me dió la impresión de ser un radio en construcción; pero como yo no soy tecnico no podia decir para lo que servia y nunca se lo preguntè a Kunsmuller ya que dicho aparato no me isspiró sospecha, pues creia que Kuensmuller le estaba haciendo reparación. Yo no he visto nada nò se mas de lo que he explicado.

Luis Baquedano

Manuel Rivera

Efraín Vasquez.

Acto seguido compareció el detenido HERIBERTO GUNDERMANN FOERSTER natural de alemania, Leipzig, de 36 años de edad, soltero, lee y escribe empleado de la casa "W. Reichmann" nunca preso, sin apodo domiciliado en San Isidro 179, quién bajo promesa de decir verdad expuso: trabajo en la casa "W. Reichmann" de cajero y por tal motivo conozco a Bernardo Timmermann, de quién solo soy compañero de trabajo, pues nunca he estado en su casa. Fuí detenido mientras jugaba al cacho con unos amigos, en un local de la Alameda por un ajente que encontró que mi carnet no estaba al día. Llevado a Investigaciones al Departamento 50 se me dijo que Timmermann estaba inplicado en un asunto muy grave y que por ello me pedian les facilitara las llave de la oficina para registrarla. Como me negué, alegando que no habia orden de algún Tribunal, esa noche estuve en un calabazo y al día siguiente accedía ir a la oficina para examinaran lo que en ella habia, examen que, según entiendo, no ha dadem ningún resultado. Como la oficina en que trabajo estaba eb la lista negra, Timmermann solo asistí a en las mañanas; pero sus actividades de la tarde las desconozco completamente.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el detenido MANUEL RIVERA BELMAR, de veintiocho años de edad, natural de Cañete, soltero, lee y escribe, profesor independiente, nunca preso, sin apodo, domiciliado actualmente en Avenida Ossa 191, quién bajo promesa de decir verdad expuso: el año mil novecientos cuarenta y uno, cuando estaba en la Legación de Chile en Portugal, en Lisboa haciendo los tramites para obtener mi(patr) repatráación conocí a Guillermo Kuensmuller, el cual habia ido a dicha Legación a agradecer al Ministro de Chile la visación de su pasaporte a dicho país. Hicimos el viaje juntos hasta Santiago. Estuve viviendo un tiempo en un hotel de mala reputación y cuando le manifesté esto a Guillermo, el me invitó a vivir en su casa. Kuensmueller vivia en ella unicamente con su esposa. Yo no habitaba propiamente la casa de Kuensemueller en la cual he estado desde Febrero o Marzo de mil novecientos cuarenta y dos hast ahora, cuando fuí detenido, vivia en una pieza de la casita del cuidador la cual estaba en una esquina d l chalet habitado por Kuensmueller, como a unos o dos metros del edificio principal, cerca de la cocina. Durante todo el tiempo que estuvimos en casa de Kuensmueller nunca alojó en el edificio del chalet y las amistades que visitaban la casa de él no me eran presentadas. Como yo trabajaba en el comiteé de Francia Libre, Kuensmuller me pidió en una ocasión listas de adherentes, las cuales yo no le proporcioné sino en una ocasión, en que le entregué una hoja con seis nombres de adherentes lo cual hice para condecender con Kuensmueller. La insistencia con que Kuensmuller me pidió las listas me hizo sospechar que sus actividades no eran claras; pero nunca tuve algún antecedentes cierto. Desde de mil novecientos cuarenta y dos no entré mas a la casa de Kuen-

Archivo Nacional de Chile

//TO seguido, compareció el detenido Pedro Maszynsky Mader natural de austria, Viena, 22 años, soltero, lee, y escribe nunca antes preso, sin apodo, empleado en un laboratorio fotografico de propiedad de Alfredo Reifschneider, domiciliado en Antonio Varas 319, quién bajo promesa de decir verdad expuso: cuando Timmermann se fué al sur, lo que hizo una semana después su señora, en una fecha que no recuerdo me dejó encargada su casa para que se la cuidadara. A Timmermann lo conocí desde hace unos dos años, pués yo como él, soy miembro del Club Alemán de excursionismo y varias veces he estado en su casa, comiendo o tomando té. El Sabado 19, cuando fuí almorzar a la casa que tenia a mi cuidado o sea, a la casa de Timmermann un ajente me encargó que me quedara en ella hasta las 4, hora en la cual fuí detenido, Nunca observé nada especial con los hechos que están investigando, en la casa de Timmermann, y nada sabía de sus actividades. Por mi parte no he intervenido en forma alguna en asuntos de espionajes. Previa lectura la ratifica y firma.

Luis Baquedano

P. Maszánsky M.

Efraín Vasquez.

//AC

Archivo Nacional de Chile

En ningún momento he pertenecido a una organización de espionaje ni he efectuado acto alguno relacionado con esta clase de actividades. No tengo ningún antecedentes ni noticias que pueda dar al Tribunal respecto a los hechos que se están investigando en este proceso. Previa lectura la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

H. Gundermann

Efraín Vasquez.

//AC.

Archivo Nacional de Chile

//TO seguido compareció el detenido Adolfo Adorno Cespedes natural de Paraguay, Asunción, de 24 años, soltero, lee y escribe, empleado, nunca preso, sin apodo, domiciliado en Santo Domingo 735, quien bajo promesa de decir verdad expone: yo iba junto con Humberto Perez Caceres hacia la casa de este cuando fuimos detenido. A Perez lo conocí en Asunción y cuando yo estaba en Buenos Aires en Diciembre del año pasado recibí una carat de él invitandome a venir a Chile a ocupar un buen puesto, que el se encargaría de conseguirme. Varias veces he estado en contacto con Perez, y a pesar que yo le preguntaba por el puesto nunca me daba una información completa diciendo que tenia que verlo con un amigo. Yo sabía que Perez era en Chile corresponsal del diario Nazi El Panpero, y por esto tenía ciertas sospechas sobre sus actividades Perez vivia solo en su casa, a pesar que esta era muy grande. Respecto a mis actividades, jamás he intervenido con asuntos relacionados con espionaje. No tengo ningún antecedentes que proporcionar a Tribunal fuera de lo que he expresado. Previa lectura la ratifica y firma. Antes de firmar manifiesta el declarante qùe cuando fué detenido hacia solamente 16 dias que habia llegado al pais y que cada vez le pidió a Erez que lo llevara su casa a vivir con él, para ahorrar el gasto de pensión, se negó; y además que Perez le dió 2.000 pesos para mientras le proporcionaba la ocupación. Leida nuevamente la declaración ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Adolfo Adorno

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

//tiago, veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Pidase a Investigaciones los antecedentes de la detención de las personas que se indican en el oficio de la vuelta a fin de tomarles declaración.

Luis Baquedano.

Archivo Nacional de Chile

Devuelve orden de aprehensión que inca.-

Nº 18 /

Santiago, 28 de Febrero de 1944.-

CARLOS BRUHN PETZHOLT, de nacionalidad chilena, casado, empleado, domiciliado en El Vergel Nº 2331, y ALBERTO COLLELL ROCA, chileno, domiciliado en Agustinas Nº 2642, detenidos el Sábado 26 del actual, en sus domicilios, por el Sub Comisario don Hernán Barros Bianchi, Inspector don Cárlos Wenzel, Geerdts, Sub-Inspector don Gerardo Pradenas Seguek y Detective don José Valladares Prieto, pasan a disposición de S.S. en cumplimiento del decreto de aprehensión que adjunto devuelvo.

Saluda a S.S.

Jorge Garretón Garretón
Director General

AL SEÑOR
MINISTRO SUMARIANTE DON LUIS BAQUEDANO LIRA,
Presente.-

San/

Archivo Nacional de Chile

/tiago, veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Al proceso.

Tráinganse a los detenidos a prestar declaración.

Luis Baquedano L.

Efraín Vasquez.

165 (ciento sesenta y cinco) a
167 (ciento sesenta y siete)

//tifico: que a fojas 165 del cuaderno principal corre el parte N° 18 de 28 de Febrero de 1944, por el cual se pone a disposición del Tribunal a los detenidos CARLOS BRUHN PETZHOLT y ALBERTO COLLEL ROCCA; que a fojas ciento sesenta y seis corre el oficio del Tribuanl que ordena la detención de las personas a que se refiere el parte que antecede; que a fojas 167 corre el parte N° 119 de Investigaciones, y de fecha 26 de Febrero de 1944, por el cual se ponen a disposición del Juzgado a los detenidos: JUAN VALDES SANTANA, o CARLOS FLORES MARTIN o EUGENIO ELLINGER KNOLL; JORGE EBERSPERGE HECHENLEITNER, ELENA GRASSAU DE EBERPERGER, JORGE EBERSPERGER GRASSAU, y WALD MAR KOESSER BARTELS. Santiago veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

Remite detenidos que indica.

Nº 19

Santiago, 26 de Febrero de 1944.-

Me permito poner a disposición de S,S. los siguientes detenidos que han tenido participación activa y directa en los hechos que el Tribunal de U.S. Itma. está investigando:

JUANVVALDES SANTANA o CARLOS FLORES MARTIN o EUGENIO ELLINGER KNOLL, de nacionalidad alemana, domiciliado en Bilbao Nº 2341;

JORGE EBENSPERGER HECHENLEITNER,
ELENA GRASSAU DE EBENSPERGER,
JORGE EBENSPERGER GRASSAU, y
RENATE EBENSPERGER GRASSAU, todos ellos domiciliados en Avenida Lyon Nº 2139;

WALDEMAR KOESSER BARTELS, de nacionalidad alemana, empleado del Banco Germánico.-

Saluda a S.S.

Jorge Garretón Garretón
Director General

AL SEÑOR
MINISTRO SUMARIANTE DON LUIS BAQUEDANO L.
Presente.-

San//.

Archivo Nacional de Chile

/tiago, veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Pídase a Investigaciones los antecedentes de la detención de las personas que se indican en el Oficio de la vuelta, a fín de tomarles declaración.

Luis Baquedano L.

Efraín Vasquez.

//tiago, veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Manténgase detenido e incomunicado a Augusto Kröll Göll.- y no existiendo mérito bastante para mantener la detención de Jürgen Lüders Schneider, Manuel Rivera Belmar, Heriberto Gundermann Foester, Pedro Maszynsky Mader y Adolfo Adorno Céspedes, dejéseles en libertad. Dése orden.-

Luis Baquedano

Se dió órden
28-II-1944

Efraín Vasquez

En Santiago, el veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció DIEGO FAJARDO CARRASCO, nacido en Valparaiso y domiciliado en Santiago, Calle Blest Gana N°5893 Los Guindos, empleado particular, casado, de treinta y cuatro años de edad, nunca antes procesado, sin apodo sabe leer y escribir, quién bajo promesa de decir verdad expuso: reconozco que al amanecer del martes 22 del presente, personal de Investigaciones, allanando mi casa de la calle Blest Gana, donde vivo con mi señora Bruna Gherardelli y dos hijos pequeños, retiraron de ella un cajón que en ese acto me enteré que contenía un aparato de radio porque los ajentes me lo hicieron notar abriendo el cajón. Mas o menos en Julio del año pasado mi compañero de trabajo de la Compañia de Anilinas y Productos Químicos, de la que soy Bodeguero, Claus Krabs, me manifestó que unos amigos de él, que se ausentaban del país, le habían encargado un cajón que contenía herramientas y utiles de casa y me pidió que yo se lo guardara en mi casa, por no tener el espacio en la suya. Acepté y al efecto, en Agosto, previo aviso de Krabs, llegaron un día a mi casa como a las 7 de la tarde dos

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció el detenido Hermann Winterhalter Gressel, natural de alemania Munich, setenta y tres años, vuido, lee y escribe, ingeniero, nunca antes preso, sin apodo, domiciliado en Avenida Condell 1029, quién bajo promesa de decir verdad expuso: La declaración que se me exhibe en este acto, de fojas 100 al 104 inclusive, efectivamente la presté en Investigaciones ante los funcionarios que aperecen firmandola como testigo, y la firma con que mi nombre mas adelante aparece en la declaración aludida la hice de mi puño y letra, una vez que la presté. Yo no he tenido ninguna participación en las actividades de(espo) espionaje que se han denunciado, y solo me he visto mezclado en ella por las circunstancias que mi nieta Melita Tiezt mantenia relaciones con el llamado Rolf, a cuyo servicio estaba. A Rolf lo conocí en casa de la familia Schlosser con quién yo mantenía relaciones de amistad desde hace poco menos de un año. Componen la familia Schlosser el señor Rodolfo Schlosser y su mujer Gertrudis, y con ellos vivia el señor Rolf. En mi casa viviamos mi sobrina Lilly Tietz y mi nieta Melita, que era hija de Lilly. Yo tuve ciertas sospechas de las actividades de la familia Schlosser de y de Rolf pués cuando me acercaba a ellos muchas veces cambiaban de tema; por que me parecia raro que el trabajo que desempeñaba Melita, quién no hablaba de él con Rolf en presencia mia; Porque encontraba extraño que Melita tuviera que llevarse copiando recortes de diarios, informes y otros documentos, como ella me la habia manifestado y por ultimo, en una ocasión en que estaba en casa de la familia Schlosser ví sobre una mesa una pelicula angosta y cuando la tomé, advertí que Rolf se puso nervioso y con un pretexto la quito de mis manos y la guardó. También conocí en casa de la familia Schlosser

Archivo Nacional de Chile

de la declaración que antecede, la compareciente la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Vilma de Kröll

Efraín Vasquez

Santiago, veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Déjese en libertad a los detánidos Diego Fajardo Carrasco, Elena Supper de Graner y Vilma Baungartner de Kröll, por no haber meritos bastante para mantenerlos en prisión.

Practique un allanamiento en los domicilios de Augusto Kröll y Hans Graner, ubicados ambos en la calle de Valenzuela Castillo Nº 950 y 975 respectivamente.

Dése orden; indicandose en ella que se recogeran todos los documentos u objetos que puedan tener relaciones con el delito que se investigan los que deberan ser puestos a disposición del Tribunal en la primera audiencia.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

En San//

Archivo Nacional de Chile

//tiego, a veintinueve de Febreño de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció VILMA KROLL BAUNGARTNER, nacida en Alemania Augeburg, de Bavaria, de cuarenta y ocho años, casada, lee y escribe, sin profesión, u oficio, nunca presa, sin apodo, domiciliada actualmente en Valenzuela Castilla 950, quién advertida que no estaba obligada a declarar en contra de su marido, el inculpado Augusto Krŏll se presentó voluntariamente a ello y bajo promesa de decir verdad expuso: yo en ningún momento tuve conocimiento que marido estuviera comprometido en asuntos de espionajes, ya que él nunca me habló de ello y además en ningún ocasión advertí algo que pudiera llamarme la atención. Es efecto que en el jardín de mi casa se encontraron unos aparatos de radio enterrados, pero dicho entierro yo no lo presenciá. A mi marido lo ví abriendo cinco hoyos en el jardín, para plantar cinco arboles que habían comprado los cuales aun se encuentran plantados en mi casa. No recuerdo exactamente la fecha en que se habrierón dichos hoyos pero me parece que fué en Septiembre o Octubre del año pasado. A Graner y a su señora los conocíamos como amigo y en ninguna ocasión tuve conocimiento que ellos se dedicaran a espionaje. Al señor Timmermann lo conocí como amigo de mi marido y en algunas ocasiones nos visitabamos. No tengo ningún antecedente que agregar a lo expuesto recién, y que tenga relación con el proceso en cual declaro. antes de firmar agrega la declarante que, en una ocasión su marido llegó a su casa un cajón grande de lata, (vacío) vacio, del cual no sabe lo que se hizo, cajó que no le llamó la atención, pués el se ocupa de la reparación de frigorificos y de otras maquinarias. Previa lectura

Archivo Nacional de Chile

que afines de Enero o a principios de Febrero de este año, Kröll llevó a su casa de Valenzuela Castillo dos tarros grandes que su marido enterró en un hoyo que el mismo hizo en el jardín; que preguntó a su marido por el contenido de esos tarros y el rresondió que era mejor para la declarante que lo ignoraba; que por su parte Kröll le dijo que contenian tarritos chicos; que los tarros los encontró después personal de Investigaciones que fué a allanar su casa y por esos supo que eran aparatos de radios; y que nada mas sabe y que fuera de las que ha nombrado no conoció a ninguna otra persona que trabajara en la banda de espionaje que formaba parte su marido. Leida que le fué la anterior declaración, la compareciente la ratificó y firmó. Antes de firmar agregó la declarante que su marido sabía muy poco de la organización de espionaje de que formaba parte como simple enlace entre José y Kröll que este le habia prometido revelarle después de la guerra todo el secreto de dicha organización que era muy interesante. leido lo anterior ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Elena Supper de Graner

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, de veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció ELENA SUPPER DE GRANER, nacida en Alemania, ciudad de Göppingen, provincia de Würtenberg, y domiciliada en Santiago en calle Valenzuela Castillo N2975, sin profesión ni oficio de veintiocho años, casado, lee y escribe, nunca antes presa, sin apodo, quién advertida que no estaba adeclarar en contra de su marido, se presentó voluntariamente a ella y bajo promesa de decir verdad expuso: Que reconocida como suya la firma que con su nombre aprece al pié de la declaración que prestó en Investigaciones y que corre a fojas 50; que supo porque se lo dijo su marido Hans Graner y porque lo vió ella misma que Graner, así como Augusto Kröll y un paraguayo llamado José (ignora su apellido), pertenecia a una organización de espionaje establecida para ayudar a alemania en guerra contra norte america; que Graner recibía papelitos de Kröll y los entregaba a José, y de este para Kröll nuevamente, o sea, Graner, su marido, servida de intermediario entre el Paraguayo José y Kröll que algunas veces su marido le contaba qué era el contenido de esos papelitos; que es así como uno de ellos, José le decía a Kröll que había arrendado una casa en la Gran Avenida cerca de San Bernardo, para instalar un transmisor de radio; que en otro José le decía a Graner, que había que cambiarse de casa por que los americanos oian todas las transmisiones desde los Cerrillos; Que José recibia 3.000 mensual por su trabajo, y dos mil pesos para pagar el arriendo de la casa en que funcionaba el transmisor, dinero que se lo mandaba a Kröll por intermedio de Graner; que José lo vió una vez, con su marido en la Plaza de Armas y era un hombre muy moreno, de bigote, de regular estatura ni gordo ni flaco de treinta años;

Archivo Nacional de Chile

desconocidos y dejaron en mi poder, el cual quedó depositado en el mismo sitio donde fué hallado por Investigaciones, o sea en un pequeño galponcito.

Krebs me digo que cuando regresaran los dueños del cajón pasarian a retirarlo. Nunca sentí la curiosidad de saber su contenido, porque ya me lo había revelado Krebs y yo no dudé. Mi señora tampoco se impuso del contenido, porque yo solo vine a conocer después de la diligencia del allanamiento. Dificilmente podria reconocer a las personas que llevaron el fcajón a mi casa, por que cuendo ello ocurrió ya era tarde y estaba muy obscuro. Nada se de la organización de espionaje que se ha descubierto y la cual según se me ha dicho que pertenecia el aparato de radio hallado en mi poder; mucho menos he tomado parte en ella; no conozco a ningún miembro dr esa asociación, es decir, que yo sepa. El cajón estaba clavado cuando fué llevado a mi casa y así mismo fué encontrado por los ajentes. Nada mas sé. Leida que le fué la anterior al compareciente, la rectificó y firmó.

Luis Baquedano

Diego Fajardo

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

a un indivíduo que llamaban Cárlos, el cual no sé su nacionalidad,pero hablaba correctamente el Alemán, de quién me digieron que era corresponsal igual que Rolf. A Cárlos lo he visto detenido en Investigaciones hoy día. La familia Schlosser se fué para Argentina, como a simismo Rolf yMelita . Lilly sigue viviendo en mi casa y ahora, según entiendo, está veraneando en las rocas de Santo Domingo de Dios en Llolleo.-Previa lectura, la ratificó y firmó.

LUSI BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ

WINTERHALTER

Archivo Nacional de Chile

En Santiago, a veinte y dos de febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro comparece al Departamento 50 el Señor CLAUDIO KREBS WILCKENS, chileno, de veinte y nueve años de edad, profesión empleado, domiciliado en calle Peumo Nº 9-B Los Leones de esta ciudad quién bajo promesa de decir verdad expone: nací el 28 de Diciembre de 1914, en Valparaiso. Mis padres son Germán Krebs Vollmann, comerciante de Valparaiso, y María Wilkens Wiebe. Educado en el Colegio Alemán de Valparaiso, el cual abandoné a fines del año 1929, me empleé como aprendiz en la droguería de El Pacífico S.A., en Valparaiso. En 1934 hice mi Servicio Militar en el Regimiento Maipo de Valpraiso y regresé a ocupar mi empleo en la firma antes mencionada. Fuí transladado a Santiago a principio del año 1935 y abandoné la firma en Mayo del mismo año con el propósito de hacer un viaje de paseo y de estudio a Alemania. Regresé de allá a fines del año indicado y estuve sin ocupación durante el año 1936, el cual lo pasé el mayor tiempo en Valdivia. El primero de febrero de 1937, entré a la firma Cia. General de Anilinas y productos Químicos Soc. Ltda. , representante de la I.G.Farbenindustrie Aktiengesellschaft de Frankfurt a M.,Alemania. Trabajé en dicha firma hasta el 10 de Abril de 1938, fecha en que me embarqué a Alemania, vía a Buenos Aires enviado por mi firma, para dedicarme en la casa representada en Frankurt y en sus diversas fábricas al estudio de los detalles técnicos concernientes a mi ocupación . Estuve en Alemania hasta el mes de Abril de 1939, fecha en que me embarqué al Perú para reemplazar en la Cía. General de Anilinas de esa ciudad a un empleado que viajaba por Alemania. Estuve en Lima hasta principios de 1940, con una interrupión de un mes, Diciembre de 1939, en el cual dediqué a hacer un pequeño viaje de visita a Chile. Después de haber regraso definitivamente a Chile, he trabajado sin interrupción en la firma a la cual todavía pertenezco. En Marzo de 1942

Archivo Nacional de Chile

me casé con Isa Wrege Korf, chilena, nacida en Santiago, el 4 de Junio de 1920.

Mas o menos a mediados del año 1942 conocí al Señor Luis von Bohlen, en aquel entonces Adicto Aéreo de la Embajada Alemana en Santiago. Fuí invitado en una oportunidad a su casa en dos o tres oportunidades. El estuve una vez en mi casa, invitado por mí a cenar. Si bien recuerdo fué en la segunda visita que yo hice a casa de él, cuando él me preguntó si estaba dispuesto a guardar para él ciertos bultos con especies de su propiedad en caso de que él fuera obligado a abandonar el país a consecuencias de la ruptura de relaciones con el eje, acaecida poco antes. Yo le manifesté que en principio o tendría incovenie te, siempre que se tratase de especies de propiedad particular de él. Entoces él me mostró un bulto depositado en el guarda equipaje de su coche, estacionado en el garage de su casa habitación / Según mi parecer, dado a el poco conocimiento que poseo de materiales eléctricos, se trataba de un transformador eléctrico sin embalar. Al manifestarle a este respecto que nos estaría en condiciones de guardar an aparato de esta clase como este , el me expresó que no tendría peligro alguno, pues se trataba de unicamente de un accesorio suelto, sin uso alguno. A pesar de esto me negué a aceptar esta petición. En cambio le manifesté que no tendría inconveniente en guardar para él cualquier otro bulto, con libros u otras especies , Mas o menos quince dias encontré al Señor von Bohlen en la calle. En esa oportunidad casual me dijo que tenía en su casa un cajón con libros , que él no podría llevar a Amenia y me pidió que lo guardara yo en mi casa. Le dije que no tendría inconveniente siempre que el bulto no tuviera relación con el aparato que yo había visto. Me trahquilizó en este sentido y a los pocos dias , conforme a lo conversado, me trajo el cajón en su auto, guardado en el guarda equipaje.

Archivo Nacional de Chile

Estacionó el autó delante de garage y entre ambos bajamos el bulto, cuyo pesos era extraordinario depositandolo en el interior del garage. Yo no me ocupé mas del asunto hasta que aprincipio de invierno del año 1943 me encontraba en la ncesidad de ocupar mi garage para dar alojamiento a mi empleada quién con su familia me habia solicitado poder vivir en él. En consecuencia y dadan el espacio reducido en que dispongo en mi casa, solicité al señor Bohlen se sirviera retirar el cajón el me manifestó que un conocido suyo, cuyo nombre no me dijo, se pondría en contacto conmigo, pues dicho conocido se haría cargo de él. En efecto a los pocos dias me visitó en mi oficina un señor Koesser, a quién yo no conocia. Dicho señor dijo que venia enviado por elmseñor von Bohlen y que queria ponerse de acuerdo conmigo para retirar el cajón de mi garage. Convinimos en que el lo retiraria en una camioneta que el ponseguiria. En el dia convenido fué en una camionte Ford o Chevrolet, mas o menos a la siete treinta de tarde. La camioneta venia manejada para mi por un chofer desconocido. Junto con el señor Koesser cargamos el cajón en la camioneta, la cual partió enseguida. En cambio algún tiempo después el señor von Bohlen preguntó nuevamente si yo podria guardar alguna especie de su propiedad en vista de que yo no disponia de espacio suficiente en mi casa, no pude accedr a su petición. Sin-embargo le manifesté que posiblemente un conocido mio el señor Diego Fajaldo, bodeguero de mi firma, podria tener lugar para uno u otro bulto, pues según yo tenia entendido que disponía de un galpon o garage semi vacio. Quedamos en que yo le preguntaria al señor Fajardo. Lo hice, no sin dejar de mencionar que se trataba de un équipaje de un diplomatico alemán. A pesar de este advertimie to el señor Fajrdo se declaró conforme, manifestandome de que tratandose de poder hacer un favor a un conocido mio no tendria inconveniente. Yo le avisé al señor von Bohlen en este sentido, quién me dijo que por el momento no necesitaba hacer

Archivo Nacional de Chile

en la relojería Tic Tac y reside en Carmén Silva casi esquina de Avenida El Bosque.

Leida que le fué esta declaración, la firma y ratifica en todas sus partes, en original y cinco copias en precencia de los testigos, Sub Comisario don Hernan Barros Bianchi, Sub Inspector don Gerardo Pradenas Seguel, Oficial 1° don Joaquión Calderón Barra y Detective 1° don Mario Urzua Urrutia desde el N° 1 hasta la 4 inclusive.

C. Krebs

Mario Urzua

Calderon

G. Pradenas

H. Barros B.

Archivo Nacional de Chile

uso del(oref) ofrecimiento pero que en caso necesario se acercaria nuenvamente a mi. Em Septiembre del año pasado, el señor von Bohlen juntos con los demás miembros de la delegación diplomatica alemana abandonó el pais, sin haberse dirijido nuevamente a mí, Yo ya no pensanba mas en el asunto cuando cierto dia de Octubre o Noviembre del año pasado me visitó en mi oficina el señor Bernardo Timmermann, pidiendome la dirección del señor sobre el cual yo había hablado con el señor Bohlen. Entendí que se trataba del señor Fajardo y pregunté al señor Timmermann si lo necesitaba para guardar algún bulto dejado en el pais por el señor von Bohlen. Me contestó afirmativamente y en consecuencia lo puse en contacto con el señor Fajrdo quien se encontró con el en un punto determinado en el cual yo no recuerdo (puede haber sido en la Avenida Costanera). Al dia sigueiente preguntó al señor Fajardo si había depositado el bulto en su casa. Me dijo que sí y me manifestó que se trataba de un cajón bastante voluminoso cuyo contenido era desconicido para él. Yo no pensé mas en el asunto y no pensé en que se podria tratar del mismo cajón que yo habia tenido en mi casa anteriormente. En cuanto al señor Timmermann se refiere, se trata de un amigo, al cual conozco desde hace algúños años, hemos estado juntos en fiestas y paseos y en una oportunidad eñl me hizo un trabajo fotografico. Ambos pertenecemos al Club Alemán de Excursionismo y Sky de esta ciudad. Por lo demás no tengo relaciones intimas con él.

El señor Koesser lo he visto ocasionalmente en algunas oportunidades en el Banco Germanico donde yo tenia mi cuenta corriente y en el que yo trabajaba. Además en circúnstancias que fuí a visitar a un amigo, JuanBongard, domicilaido en calle Austria 2042, también me he encontrado con el señor Koesser quién arrienda una pieza en el mismo domicilio, sin que en ninguna de esas oportunidades halla conversado con él. Con respecto a mi padre debo agregar que este se encuentra en Santiago desde hace mas o menos nueve meses. Está empleado

Archivo Nacional de Chile

//tiago, el veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció Claudio Krebs Wilcke, nacido en Valparaiso y domiciliado en Santiago calle Peumo Nº 9 B; Los Leones, empleado en la Compañia General de anilinas y productos quimicos, de 29 años de edad, casado, nunca antes procesado, lee y escribe, quién bajo promesa de decir verdad expuso: Es mia la firma que con mi nombre aparece la declaración que en este me exhibe SS.; la cual presté en Investigaciones(que) en la fecha que ella indica, ante los testigos que la suscriben el Tribunal deja constancia que poco antes de prestar declaración Krebs, le fué traida de Investigaciones por el Sub Inspector señor Pradenas la declaración que acaba de reconocer. Prosigueindo el detenido Krebs dice: a mediados del año 1942 conocí al Mayor von Bohlen en una fiesta. A fines del año recién indicado un dia que estaba de visita en casa de von Bholen en el guarda equipaje del auto de este me mostró un aparato electrico que me pareció ser un trasnformador, manifestandome al mismo tiempo si yo podria guardarlo. Como le hiciera ver a von Bohlen la extrañeza por el hecho de tener el en su poder el aparato electrico, me explicó que era un simple accesorio de unos de los barcos alemanes que habian zarpado, y que temía encargo de precurar la guarda de él hasta el término della guerra, para en esa epoca ser enviado a alemania. Le dije a von Bohlen que no podia hacerme cargo del aparato electrico, pues no queria comprometerme en ninguna fórma, a pesar de las explicaciones que sobre su origen el me dió y le agregué si alguna vez el deseaba que le guardara otra cosa como libros, no tendría ningún inconveniente. Unos quince dias después de esta entrevista, tal vez a comienzo

Archivo Nacional de Chile

del año 1943, encontré a von Bohèen en la calle y me pidió que le guardara un cajón libros, pues por la incertidumbre del rompimiento de Chile con el Eje el no sabia cuando deberia abandonar el país, y el deseaba guardar algunas cosas que no queria vender como me lo expresó entonces. Unos dos dias después von Bohlen llevó en su auto a mi casa, un cajón grande bastante pesado, el cual guardamos en el garage yo no abrí nunca el cajón y en ningún momento sospeché de su contenido. Unos meses después le comuniqué a von Bohlen que iba a ocupar el garage, pues mi empleada iria a vivir en ella. Von Bohlen quedó de mandar a buscar el cajón y Koesser unos dias después se presentó a mi oficina que tenía encargo de von Bohlen de retirar el cajón de mi casa. Nos pusimos de acuerdo dos o tres dias después que el mismo Koesser retiraria el cajón de mi casa en una camioneta, lo que ocurrió, como lo habiasmos acordado. Koesser no me era conocido sino de vista, y después supe que era empleado en el Banco Germanico.
En Junio o Agosto del año 1943, von Bohlen me preguntó si podria guardar un cajón libros y efectos personales, a lo cual me negué por no disponer de espacio, advirtiendole que talvez Fajardo empleado de la firma en que yo trabajaba y que desempeñaba el cargo de bodeguero, podria guardarlo el cajón. Fajardo aceptó y cuando le comuniqué esto a von Bohlen este quedó de avisarme la desición que tomaria. Unos meses después, creo que fué en Octubre y que von Bohlen se habia de Chile se presentó a mi oficina Timmermann a quien conocia ligeramente por haber estado en fiestas y me expresó que von Bohlen le habia encargado a él de ocuparse de

Archivo Nacional de Chile

sus efectos personales, y que en caso de tener que guardar algunas cosa yo le daria la dirección de una persona que podria recibirlos. Nos pusimos de acuerdo para que Timmermann y Fajardo se encontraran un dia, como a las 5 o 6 de tarde, en la Avenida Costanera, frente al Puente del Arzobispo, lugar al cual Timmermann llevaria el cajón, para irse con Fajardo a la casa de este. Timmermann no conocia a Fajardo por lo cual yo se lo describí, y determinamos también la esquina precisa en que deberian encontrarse, yo no podia ir tenia mucho trabajo. Interrogado por el Tribunal porque, el declarante en vez de darle a Timmermann simplemente con la dirección de Fajardo, se habia ideado un sistema tan complicado, a base de la entrevista de Timmermann con una persona quien ni siquiera conocia, espuso: porque así me lo propuso el propio Timmermann. Unos dos dias después Fajardo me dijo que habia recibido conforme el cajón del cual yo le habia hablado. nunca sí este cajón, y creí que contenia libros y objetos personales, y no he vuelto a saber de él. Agrega el declarante que cundo consultó a Fajardo si queria guardar el cajón de von Bohlen le dijo aquel que contenia efectos personales de von Bohlen. Interrogado por el Tribunal acerca de porque manifestó extrañeza ante von Bohlen cuando este le mostró el aparato electrico que tenia en el cajón posterior de su automovil, resphde, que fué porque en esa epoca se habia descubierto en Valparaíso una radio transmisora en Valparaiso y pensó que el aparato electrico que le mostró von Bohlen podria pertenecer a dicha estación. Finalmente, insistió el declarente en que está completamente seguro que Koesser

se presentóna su oficina por encargo de von Bohlen, y que en ella convinieron que Koesser retiria el cajón con libros que el declarante tenia en su casa; que Koesser fué hasta ella en una camioneta con un chofer y ninguna otra persona llevandose el cajón. Previa lectura la ratifica y firma.

Luis Baquedano

C. Krebs

Efraín Vasquez

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXS

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXX

Y XXXXXXXXXXXXX

OCHO LINES BORRADAS NO VALEN

Archivo Nacional de Chile

//tiago, veintinueve de Febrero de mil novecientos cuarem-
y cuatro.

No habiendo mérito bastante para mantener detenido a Hermann Winterhalter, dpgesele en libertad.-

Mántengase detenido e incomunicado a Claudio Krebs.

Traigase a declarar a la audiencia de mañana a los detenidos Hans Graner y Waldemar Koesser.-

Luis Baquedano

Efraín Vasquez.

Santiago, primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Investíguese por la Prefectura de Investigaciones la forma como el cajón con el potencial de energuía hallado en casa de Diego Fajardo llegó a poder de este y quienes intervinieron en el traslado de dicho potencial a la casa de Fajardo, procediendose a la detención del mismo si de la investigación resultare que el ha podido tener conocimiento del contenido del cajón.

Practiquese un allanamiento a la casa de Timmermann a fín de recojer de ella los documentos y demás objetos que digan relación con el delito que se investiga. Para la practica de esta diligencia se comisiona a la misma Prefectura.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

cación que a Orrego, por el motivo que indiqué. Pfeiffer no supo que von Bohlen estaba interesado en la guarda del cajón. Debo agregar que exprese a Pfeiffer que el cajón debería tenerlo en su poder solo unos días, pués así me lo había dicho von Bohlen a mí. Una vez que Pfeiffer aceptó recibir el cajón, fuimos con Orrego, en la camioneta de éste, a dejarloa a la casa de él, calle Carrera Pinto 1883. En este trasladó acompañó a Orrego un obrero. Creo que en Septiembre del año pasado, poco antes que se fueran los diplomaticos a Alemania, pasó a mi oficina según me parece, Bernardo Timmermann, a quién conocia de vista, y me dijo que von Bohlen le había encargado de retirar el cajón de la casa en que se encontraba y convinimos en que el se encontraria conmigo en casa de Pfeiffer, cuyo domicilio le indiqué. Ya von Bohlen me habia advertido que el cajón contenia una fuente electrica de radio y que Timmermann pasaría a hablar conmigo sobre el retiro del cajón del lugar en que se encontraba. Cuando llegó Timmermann a la casa de Pfeiffer como a las siete de la tarde, yo le esperaba en ella con el cajón listo para llevarlo. Timmermann iba acompañado de un hombre alto macizo, alemán, que manejaba un automovil Ford o Chevrolet de dos asientos, del año 1928 a 1930, de patente particular. Una vez que dejamos el cajón en la parte trasera del auto, Timmermann y su acompañante se fueron, mientras yo me dirijí a pié a comer. Del cajón no he vuelto a saber palabra. Lo que he explicado es la única participación que he tenido en las actividades que se están investigando. Debo agregar que el cajón fué retirado de la casa de Krebs, estaba en el garage; y que me dirijí a Orrego, que vivia en calle

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el detenido Waldemar Koesser Bartels, natural de Alemania, Hamburgo, de treinta años, soltero lee, y escribe, nunca preso, sin apodo, empleado del Banco Germanico, domiciliado en Austria 2042, quien bajo promesa de decir verdad expuso: yo conocí a von Bohlen en una recepción de la Embajada Alemana. En Marzo o Abril del año pasado, el me manifestó que tenia un cajón que deseaba guardar en alguna parte, agregando que si yo conocia alguna persona que pudiera hacerlo. Converse con Carlos Orrego, a quién conocia, y el me dijo que podria hacerse cargo de la guarda del cajón, y cuando el me preguntó por el contenido del cajón le expresé que habia en el cosas que no debian conocer. Como von Bohlen me habia dicho que guardara reserva sobre el cajón, y me explicó que el contenia accesorios de una imprenta, yo pensé que se trataba de una imprenta para usos secretos, y es por ello que le dije a Orrego que el cajón contenía cosas que no debían ser conocidas. Cuando avisé a von Bohlen que había encontrado un lugar donde guardar el cajón-yo no podía tenerlo pues vivo en unapieza- el me dijo que hablara con Krebs, a quién yo conocia. Pase a la oficina de este y cuando le conté la comisión que tenía de von Bohlen, convinimos con Krebs que yo iria a su casa, a retirar el cajón. Una tarde como a las ocho de la noche, fuimos con Orrego en una camioneta de éste a la casa de Krebs, en la calle Peumo, y retiramos el cajón. Orrego se fué en la camioneta con el cajón indicado, creo que a su casa, y yo al Sport Verein o a casa de un amigo. Mas o menos en Junio del mismo año von Bohlen me dijo que el cajón debía de ser cambiado de domicilio, y entonces yo hablé con Heinz Pfeiffer, de quián era amigo, pidiendole me guardara el cajón, y cuando él me preguntó por el contenido le dí la misma expli-

Archivo Nacional de Chile

Callao Nº 200, porque él era una persona muy conocida en el Banco, donde lo atendí muchas veces y se me habia ofrecido para cualquier servicio que necesitaramos, debido a que el era muy partidario a Alemania, y habiamos tenido muchas veces ocasión de conversar de la situación politica de mi patria y del mundo. Interrogado por el Tribunal sobre si conoce a algunas personas que hayan participados en las actividades sobre espionaje que investiga el Tribunal, respondió el declarante lo que sigue: en mil novecientos cuarenta estuvo en el Banco Germanico, donde yo trabajo, un individuo llamado Valdes, bajo macizo, moreno, con el pelo un poco gris, que tenia de cuarenta a cuarenta y cinco años, de cabeza redonda, hablaba alemán correctamente, quién se entrevistó con mi compañero Ernst Schluter, el cual me lo presentó, diciendome después, cuando estuvimos solos, que Valdes se dedicaba al espionaje alemán. Posteriormente supe que habian llegado a Chile, desde Argentina, varios marineros del Graf von Spee y Valdés tenía algo que ver con ellos. Después ví una vez a Valdés con un alemán que me parecía que era uno de los marineros. Valdés, a quién ví uno o dos años después en la calle, me pareció un individuo sospechoso, porque a veces usaba bigote y otras no. Schlüter me contó una vez que Valdés se ocupaba de trabajos subterraneos. Para terminar, puedo manifestar al Tribunal que Schluter era muy amigo de von Bohlen. Leida que le fué la declaración que antecede, el declarante la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Waldemar Koesser

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

Santiago, primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Mantengase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones a WALDEMAR KOESSER BARTELS.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Se dió orden.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció GERTRUDIS BETHKE BADE, natural de Concepción, de veintiocho años, casada, lee y escribe, nunca antes presa, sin apodo, sin profesión ni oficio, domiciliada en Isabel La Catolica esquina de Fitz Roy, quién advertida que no estaba obligada a declarar en contra de su marido el inculpado Bernardo Timmermann se prestó voluntariamente a ello, y bajo promesa de decir verdad expuso: Yo tenía sospechas que mi marido se dedicaba a actividades de espionaje, tendiente a favorecer a Alemania, pues en una ocasión en que le pregunté por sus salidas me expresó que se trataba de asuntos del señor von Bohlen, y que no me preguntara mas sobre esos asuntos, lo que naturalmente hice. Este verano mas o menos a fines de Enero nos dirijimos con mi marido al sur, y cuando estabamos en Petrohué, en el Lago de todos los Santos, mi marido debió de regresar a Santiago para liquidar la oficina en que trabajaba, pues al jefe de ella lo habian relegado a San Fernando. En Petrohué mi marido me encargó que le entregara al señor Bade, a don Federico, uno de los propietarios del fuñdo Chilcón, al cual ibamos a ir a veranear, un sobre cerrado de regular tamaño, del cual no supe su contenido, encargo que cumplí unos días después. La familia Bade no estaba emparentada conmigo, e ibamos a veranear allí por ser conocida de Timmermann. Yo ne he intervenido en ningún acto de espionaje, y aún mas, debo agregar que ni siquiera salia de compras, pues como he estado enferma mi marido me lo prohibia.- Previa lectura, la ratifica y firma.

Luis Baquedano

Gertrudis Bethke

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

//tiago, el primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareción Hans Graner Jeittels, nacido, en Schonmunsach, departamento de Freudenstadt, selva negra alemana, domiciliado en Santiago, calle Valenzuela Castillo N° 975 empleado de la casa Gildemeister & Cia., casado, de treinta años de edad, nunca antes procesado sin apodo, lee y escribe quién bajo promesa de decir verdad expuso: que reconoce sus firmas puestas en las declaraciones de 20 de Febrero ultimo, prestadas en Investigaciones que corre a fojas 84 a 81, agregando lo siguiente: a petición de Augusto Kröll, mi amigo, entró a formar parte de una organización de espionaje a favor de alemania en contra de Estados Unidos, Inglaterra, Rusia y demás paises en guerra con alemania, sirviendo yo de enlace entre Kröll y otro individuo llamdo Humberto Perez a quién llamabamos José, el cual enviaba informaciones a Kröll por intermedio mio por medios de papeles escritos a maquina o a mano en castellano. Entre esas informaciones recuerdo una en que se advertia que los norteamericanos tenia en los cerrillos una maquina potentisima descubridora de radio hasta 10 millas a la redonda. Perez que había arrendado una casa en Avenida San Nicolas para instalar en ella una estación transmisora se alarmá con esto y la estación no se instaló, salvo la antena.Otra información decia que en Chile habian paraguayos encargados de contra espionaje alemán y que, por lo tanto habia que tener ciudado con ellps. También se referia la información a la dictación promisa por el Gobierno de Chile de una medida contra los bienes de los alemanes en Chile. Ninguna otra información fuí transmitida por intermedio a Kröll de parte de Perez quién era un radio operador de reserva ignoro para reeplazar a quién, así como

Archivo Nacional de Chile

que yo entregé a Perez en la Plaza Italia como a las 7 de la tarde. Kröll llevó la radio en su auto y se quedó a poca distancia mientras yo le pasaba el receptor a Perez, a quién se le dió para las recepciones de noticias al ènterior. Nada mas sébsobre la organización de espionaje de que formé parte; Kröll tampoco me tenia informado solo me dijo que Perez debia empezar a trabajar en Marzo de este año. Supe sí que la organización en que yo formaba parte trabajaba con dos o tres aparatos de radios a la vez, mas ignoro donde funcionaban esos apartos. Leida que le fué al compareciente la declación anterior, la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Hans Graner

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

Kroll me entregaba cinco mil pesos mensuales para Perez tres mil de sueldo y dos mil pesos para arriendo de la casa San Nicolas donde se iba a instalar un transmisor de radio. Los recibos que me daba Perez cuando yo le daba el dinero se los pasaba a Kroll. Talvéz unos tres mil pesos en total de dieron a Perez para compras de muebles. Interrogado el declarante sobre que sirvicios se pagaron a Perez con el dinero que se le dió siendo que según lo manifestado la unica información que dió fué relativa a los aparatos receptores norteamericanos, por la cual se pago diez mil pesos extra a Lili, responde que ninguno pues tenia previamente que cumplir con los requisitos de conseguir su permanencia en Chile, poco antes de Navidad, continuo el declarante, una noche como a las once fuí con Kröll a la Gran Avenida de Santiago a San Bernardo, a la altura de la casa donde se guardan los tranvias, y de una casa que hay en una calle lateral Kröll sacó en un baul viejo un aparato de radios y accesorios; yo quedé esperandolo en la calle a cierta distancia. Todo los llevamos a casa de Kroll quien mandó hacer unos tarros dentro de los cuales metimos el aparato y los accesorios y yo lo enterré en el jardín de mi casa. Los tarros y sus contenidos son los mismos que ajentes de Investigaciones descubrieron en mi casa cuando la allanaron después de allanar la casa de Kröll, y que aparecen las fotografías que S.S. se muestra en este acto de fs. 133 a 136. enterré el aparato de radios en el jardín de mi casa a pedido de Kröll para esconderlo, pues yo comprendía que se usaba para enviar noticias al exterior sobre el espionaje en que yo trabajaba. A principios de Enero Kröll me entregó un receptor de radio en una valija

Archivo Nacional de Chile

la estación trasnmisora por la cual se enviaban noticias al interior. A parte de Krüll y Perez no conocí a ninguna otro miembro de nuestra organización, si bién sóspechaba de Timmermann, por que lo veia llegar a casa de Krüll y de tener entrevistas secretas con él. Una vez ví también a Waldemar Koesser llegar a casa de Krüll y hablar en secreto con él por cuaya razón también sospeché de Koesser, José me fué presentado por Krüll en el Parque Japonés en presencia de un caballero que después supe por Perez que se llamaba von Bohlen. Este se lo contó a mi esposa olvidaba decir que la información relativa al aparato interceptor de radio que tenian los norteamericano fué proporcionada a José según manifestó este, por un paraguayo de nombre supuesto Lili mediante el pago de 10.000 que dicho individuo necesitaba con urgencia para salir de un apuro. El tal Lili era según Perez miembro de la Embajada Paraguaya, como el 20 de Enero ultimo se fué al Paraguay a casarse quedando de regresar uno o dos meses despues. Cuando se fué se ofreció para llevar noticias a la Argentina pero ninguna se le entregó. Aunque la noticia que proporcionó Lili ya era conocida por nosotros se le dieron sinembargo los 10.000 pesos porque el habia ayudado a un tal Rodolfo que antes habia trabajado para nosotros, a escapar a través de la Frontera a la Argentina según creo y llevandolo en su coche diplomatico. Para completar este punto debo agregar que la información dada por Lili y que recibí de Perez transmitiendola a Krüll decia también que los Norteamericanos de los Cerrilos tenian dos camionetas con aparatos ubicadores de trasmisores de radios, y que habia además otras de menor importancia en la ciudad. Ninguna otra noticia mas a pasado por mi mano.

Archivo Nacional de Chile

//(tiago, el primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compereció HANS GRANER JEITTELES, nacido en Schonmensach, departamento de Freudenstadt, Selva Negra, Alemania , domiciliado en)

//to seguido, compereció el detenido Hans Joaquim Heinke Dietz ya individualizado a fojas ciento 148 quien bajo promesa de decir verdad expuso: como hace tres años que hablo castellano y aún me cuesta expresarme en dicha lengua, el efuerzo que tuve que realizar para explicar precisamente todas misx actuaciones me impidió recordar lo que paso a relatar a continuación: me parece recordar que el apellido de Carlos suena con Gemza o Giemza; que por la rapidéz de la representación no pude entender bieñ Debo decir además, que los mensajes de Valparaiso se enviaron unas tres veces a la casilla 2909, de Santiago, correo central, a nombre de Carlos Rodriguez, lugar del cual los retiraba Karl Ernst y luego me los entregaba a mí, y cuando este se fué de vacasiones a mediados de Enero me dió la llave de la casilla la cual voté en la calle cuando venia detenido a Investigaciones. En algunas ocasiones una o dos veces yo envié mensajes a Valparaiso a la casilla 2034 dirigidos a Victor Hugo. Fué el señor Ernst quién me indicó que el estaba retirando correspondencia de la casilla 2909, del correo central de Santiago y respecto de la casilla de Valparaiso en unos de los mensajes de que de allí se envió, se advertia que debia dirijirse correspondencia a la casilla 3044 y a nombre de Victor Hugo. Previa lectura se ratificó y firmó.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

H. J. Heinke

Archivo Nacional de Chile

//tiago, primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Manténgase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones a Hans Graner.

No existiendo merito bastante para mantener la detención de Gertrudis Bethke Bade, dejése en libertad.

Practiquese en el domicilio de Juan Valdés Santana, un allanamiento, o sea en calle Bilbao Nº 2341, recogiendose los documentos y demás objetos que puedan tener relaciones con el delito que se investiga.-

Averiguese por personal de investigaciones el nombre de los arrendatarios de las casilla señaladas por Heinke en la declaración que prestó hoy.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

185 (ciento ochenta y cinco)

Remite declaraciones prestadas por los detenidos que se indican.-

N° 20.- /

Santiago, de Marzo de 1944.-

Me permito elevar, adjunto, original y copia declaraciones prestadas por los siguientes detenidos que han tenido participación activa y(indi) y directa en los hechos que el Tribunal US. Itma., está investigando:

Declaración de doña Elena Grassau Schwank

" " " Renata Eberperger Grassau

" " dón Jorge Ebersperger Grassau

" " don Carlos Flores Martin o Juan Valdés Santana o Eugenio Erllinger Knoll.-

Asímismo a SS. remito fotografías numeradas del 1 al 8 y que tienen relación con los hechos que se investigan.

Saluda a SS.

Jorge Carreton Carreton
Director General

AL SEÑOR
MINISTRO SUMARIANTE DON LUIS BAQUEDANO LIRA
PRESENTE.-

Archivo Nacional de Chile

Santiago, primero de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.
A sus antecedentes y agreguense a los autos las declaraciones y fotografias acompañadas al oficio que precede.
Mantengase detenida e incomunicada las personas puestas a disposición del Tribunal por el parte a la vuelta, en la Prefectura de Investigaciones, mientras se le llamen a prestar declaración.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

D E C L R A C I O N

En Santiago, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatr, se presenta voluntariamente doña Elena Grassauu Schwank, chilena, natural de Puerto Montt 56 años de edad, dueña de casa domiciliada en la Av. Ricardo Lyon N° 2139, quién bajo promesa de decir verdad expone:

Que a mediados del año mil novecientos cuarenta y dos, conoció en su casa, por intermedio de su hija Renate a Juan Valdés, quien dijo ser ingeniero de Minas que trabajara en sociedad con un francés, en unas minas ubicadas en el Norte del país.

Que esta persona frecuentó su casa hasta mediados del año proximo pasado, epoca en que se ausentó de su casa durante varios meses para regresar mas o menos en el mes de Septiembre diciendo que habia estado en el norte del pais, Que le pareció sospechoso y asi se lo presentó a su hija el hecho de que Valdés, a su regreso le dijiera que dexidido cambiarse de nombre y ahora se hacia llamar Carlos Flores Martin; sinembargo no existió en ello por cuanto su hija Renate aceptaba lo dicho por Flores.

Que hace mas o menos tres semanas se presentó a su casa un desconocido que dijo haber enviado un telegrama a una persona llamada Reinaldo y que al imponersele que dicho telegrama no habia sido recibido mostró gran disgusto y se pso al habla con Carlos Flores por telefono, ignorando el resultado de esa conversación.

Que Carlos Flores siguió frecuentando su casa en contadas ocasiones alojando la noche del 23 del actual en su casa,en la pieza de su hijo Jorge.

Que deja especial constancia que ignora, en absoluta las verderas actividades de Carlos Flores, como asimismo el tarrito encontrados por funcionarios de Investigaciones en su domicilio y que fuera enterrado por su hija Renata.

No teniendo nada mas que agregar ni quitar, leida que le fué la presente declaración ratifica y firma en presencia del Sub Comisario don Hernan Barros Bianchi, Sub Inspector don Gerardo Pradenas Seguel, del Oficial 2° don René Carrasco Montecinos y detective 3° don José Valladares Prieto.

Elena Grassau de Ebersperger

Hernan Barros B. Gerardo Pradenas S.

René Carrasco Montecino.

Archivo Nacional de Chile

187 (ciento ochenta y siete)

D E C L A R A C I O N

En Santiago, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, se presenta doña Renate Ebersperger Grassa chilena, soltera, natural de Santiago, 23 años de edad egresada del Instituto de Educación Fisica de la Universidad de Chile, domiciliada en Avenida Ricardo Lyon N° 2139, quién bajo promesa de decir verdad expone:

Que al comienzo del año 1942 conoció una persona en la calle que dijo llamarse Juan Valdés, ser chileno, ingeniero de minas y trabajar en el norte del país. Que a los pocos meses ganó este su confianza y se decidió llevarlo a su casa para presentarlo a su familia. Que estas relaciones se mantuvieron hasta mediado del añom siguiente epoca en que este dejó de concurrir a su casa por temer, segun él, que regresar a sus trabajos de minas en el norte del país.

Que mas o menos en el mes de Septiembre del 1943, regresó a su casa y lo contó que para salvar algunos bienes de su negocio de minas habia decidido cambiarse de nombre y que ahora se llamaba Carlos Flores Martin. Que este cambio de nombre le pareció algo sospechoso y que al representarselo le dijo que lo hacia por el mismo cariño que él le profesaba a ella y que no tenía otro objeto de segurar el provenir de ambos.

Que a fines de es e mimso año Carlos Flores le pidió que le guardara muy reservadamente una cajita de lata y que contenian documentos particulares suyos que podrian perjudicarlo economicamente si fueran encontrados por estraños, contenido que por el propio encargo de Flores no trato de conocer, y debido también a que esto se encontraba cerrado con huincha aisladora.

Que a mediado del mes de Enero del presente año salió de vacaciones a Zapallar durante uan semana y que antes de partir decidió de enterrarlo en el patio chico de su casa, al lado de una puerta, a unos cuantos centimetros de la superficie del suelo, por temor a que fueran encontrados estos documentos por algunos de sus familiares, ya que por encargo de Flores no habia revelado a nadie este hecho.

Que a su regreso de vacaciones Flores siguió frecuentando su casa habiendole pasado en ella la noche del dia 23 del actual.

Que reconoce que al ser llevada hoy dia a su casa por funcionarios de Investigaciones a indicarle el sitio preciso en que estaba enterrado el tarrito encargado por Flores, en declaración voluntaria, ha quedado sorprendido al ver los objetos que se guardaban en él ya que, sinceramente, creia que no se encontrarian documentos sin valor judicial.

Leida que le fué la presente declaración y no teniendo mas que agregar ni quitar, ratifica y firma en presencia del Sub Comisario don Hernan Barros Bianchi, Sub Inspector don Gerardo Pradenas Seguel, Oficial 2° don René Carrasco Montecinos y detective 3° don José Valladres Prieto.

Renate Ebersperger G.

H. Barros B.

G. Pradenas

M Carrasco M.

Archivo Nacional de Chile

D E C L A R A C I O N

En Santiago, a veinticinco de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, se presenta don Jorge Ebersperger Grassu, chileno, natural de Santiago, soltero, empleado, domiciliado en la Avenida Ricardo Lyon N° 2139, quién,(bajo) bajo promesa de decir verdad:

Que tiene 27 años de edad y tiene estudios de quimica hechas en la Escuela de Argonomia de la Universidad de Chile; que desde los 18 años se estableció por su cuenta con un Laboratorio de Productos Quimicos en el que mantuvo hasta mediados de 1943, epoca en que liquidó su negocio para emplearse en la firma "Ferrostaal", ubicada en Morandé N° 322 y prestas sus servicios en la Estación de Servicios para camiones en calle Carreras 449.

Que mas o menos a mediados del año 1942 conoció en su casa por intermedio de su hermana Renata, a un individuo que dijo ser ingeniero de minas, chileno, que dijo ser llamado Juan Valdés ignora el segundo apellido.

Que el tal Juan Valdés visitó su casa, durante ese año en contadas ocasiones por parecerle que estaba interesado en conseguir el cariño de su hermana Renata. Que a fines de ese mismo año se dió cuenta que Valdés no era tal ingeniero como habia dicho en un principio que al interrogarlo al respecto le manifestó que no le hiciera ninguna pregunta, pues no quería comprometer su casa. Que esta respuesta no le(satiso) satifizo y que, ante el temor que este individuo estuviera mezclado en poco limpio trató de alejarse de él y no mantener su amistad que mas tarde tuviera que lamentar. Sinembargo, no tomó bién el pesos de permitirlo de llegar a su casa, y fué como al comienzo del año siguiente 1943, se ausentó al parecer, fuera del pais y regreso a fines de Septiembre presentandose a su casa bajo el nombre de Carlos Flores, ignora el segundo apellido, lo cual no le extrañó dada las sospechas que tenia que Valdes trabajara en favor de Alemania.

Que hace mas o menos cuatro meses por el mes de Octubre del año proximo pasado, Flores le encargó que le cuidadara una motocicleta marca B.M.W., que tenía en el camino lo Plaza Macul número trescientos treinta y tres, domicilio de un señor Schbosser, a donde fuéa vuscarla en esa misma época. Que desde esa fecha guarda la moto en su poder y que en el mes de Octubre hizo transferencia de Padrón en la Municipalidad de Providencia, en donde se encontraba registrada a nombre de un señor de apellido BONDIO. Que en febrero de este año le sacó patente a su nombre. Que mientras ha tenido la motocicleta en su poder jamás ha sido usada por Flores.

Que a fines de Diciembre del año próximo pasado y comienzos del mes de enero, Flores encargole que llevara unos documentos,en sobres cerrados, a casa de Schlosser, sobres que iban en blanco y no mencionaban dirección alguna. Que estos sobres cerrados se los entregó al mismo señor Schlosser, en su domicilio de camino lo Plaza Macul N° 333.

Que durante el presente año, Flores ha visitado en muy pocas ocasiones su domicilio, ignorando si este veía a su hermana fuera de allá.

Archivo Nacional de Chile

Que durante el mes actual, Flores ha ido en dos ocasiones a su casa y que la última vez fué ayer, en que alojó conmigo en mi pieza. Que no sabe a qué hora llegó, pues cuando regresó a su domicilio a las 0.30 horas, Flores ya estaba durmiendo en su pieza.

Que desconoce las relaciones que Flores pueda mantener con su hermana; pero que estima que estas son de índole sentimental .

Que desea dejar constancia que jamás tuvo la certeza de las la verdadesras actividades de Flores y que si es cierto que sospecho que fueron en favor de Alemania, no tuvo motivos para reprocharselos, dada a la amistad que lo ligaba a su hermana a quién no habría querido producirle penas.

No teniendo mas que agregar ni quitar leida que le fué la presente declaración, ratifica y fórma en presencia del Sub-Comisario Don Hernán Barros B; Sub Inspector Don Gerardo Pradenas S. Oficial 1° Don Joaquín Calderón Barra y Oficial 2° Don René Carrasco Montecino.

JORGE EBENSPERGUER

HERNAN BARROS BIANCHI

JOAQUIN CALDERON

RENE CARRASCO MONTECINO.

Archivo Nacional de Chile

En Santiago, a veinte y siete de Febrerode mil novecientos cuarenta y cuatro, comparece Cárlos Flores Martin o Juan Valdés Santana o Eugenio Elinguer Knoll, de nacionalidad Alemana, natural de Stuttgart, nacido el 12 de Abril de 1902, casado en primeras nupcias en Alemania y en segundas en Argentina con su actual esposa Elly Lockmann cuyo apellido materno no recuerda, quien interrogada á decir verdad expone:

Que el año 1923 se estableció en Argentina, procedente de Alemania y allí obtuvo documentos con su verdadero nombre de Eugenio Elinguer. Permaneció en Argentina hasta el año 1928, en que hizo un viaje a Alemania y a fines del mismo regresó a Argentina, donde contrajo su primer matrimonio. Continuó en Argentina trabajando el negocio por su cuenta hasta el estallido de la guerra, fecha en que ofreció sus servicios a la patria por intermedio del Cónsul Aemán en Córdova, recibiendo la contestación de que no eran necesario de que los Alemanes en el Extrabjerb debían continuar en los lugares en que a la fecha residian .

Después del combate de punta de Este y en conocimiento de que se encontraban dn distintos puntos de la República Argentina internados marineros del Acorazado Graf von Spee, ofreció sus servicios al CONSUL CITADO para transladar de Argentina a otros gises a oficiales y sub-oficiales del citado barco . Después de consultas del Cónsul a Buenos Aires este comunicó que se aceptaban mis servicios y para ello hube de transladarme a Buenos Aires donde telefpnicamente la Embajada me indicó un punto donde debía de encontrarme con un intermediarioel que me proporcionó dinero y las instrucciones del caso. Fué así como a mediados de Abril de 1940, se me entragaron tres Alemanes cuyos nombres no me acuerdo con quienes me transladé a Chile sin documentos de ninguna especie por la región cordillerana mas o menos a la altura de los grados 27 y 28 para llegar a la ciudad de Copiapó donde los ex-tripulantes se embarcaron en el longitudinal y a compañados por mí los entregué al Consulado General Alemán de Valparaiso.

Archivo Nacional de Chile

Cumplida mi misión en Valparaiso regresé a Argentina por la misma vía, después de un descanso de tres semanas.

Continué transladando tripulantes a la fronntera Agentina-Boliviana. También efectué viajes por la región de Salta hacia Chile, por Bariloche hacia el lago Puelo y al seno de Reloncaví. Tambiéñ he efectuado otros viajes conociendo la mayor parte de la frontera Chileno-Argentina el año 1942 mas o menos en Marzo, después de traer un grupo de ex-tripulantes recibí orden de von Schultz Haumann, Gerente entonces del Nord Deucherl Lloyd en Valparaíso de quedarme en Chile . No recuerdo bien si el Consulado o von Schultz hicierpn los trámites para obtenerme los documentos de Identidad como Chileno a nombre de Juan Valdés Santana solamente sé que estos documenttos fueron obtenidos en Valparaíso.

Premunido de este documento y de un pasaporte que se medñó en la misma forma von Schultz me envió a Bolivia como correoma la Embajada a La Paz. Mas o menos despues de unae estada de dos meses pegresé a Valparaiso, donde desempeñé el papel de correo entre ese puerto y la Embajada Alemana.

Archivo Nacional de Chile

En este lapso también llevé sobres cerrados a Quilpué, sobres que entregué a Johan Peter Szeraws, persona que estaba encargada de la estación de radio clandestina, que fué descubierta a fines de 1942 y que motivó el proceso seguido en Valparaiso.
En el asunto de esta radio clandestina yo no tuve otra participación que la de simple hombre de correo..
No puedo precisar fecha pero creo que a fines de Octubre de ese año recibí orden de un joven alto, delgado, cuyo nombre no sé pero a quién puedo reconocer, empleado del Banco Germanico, de transladarme inmediatamente a la Argentina, lo que hice utilizando mis documentos chilenos a nombre de Valdés por Peulla a Bariloche.-
En Buenos Aires se me dieron vacaciones, oportunidad que aproveché para ver a mi familia. Regresé mas o menos en Abril de mil novecientos cuarenta y tres, cruzando la cordillera entre Bariloche y Peulla clandestinamente y sin documentos, siguiendo viaje a Santiago. En Argentina recibí orden de ponerme a las ordenes de Victor Vougha, persona que estaba domiciliada en San Antonio, cerca del Hotel Capri, en un Departamento que podria reconocer. Victor me parece que en otras oportunidades se hacia llamar Rodolfo. Este hombre consideró que el hecho de ponerme a sus ordenes era peligroso por cuanto me dijo que la Policia seguia mis pasos; sinembargo acepté después de mi colaboración ya que esta era orden de nuestro jefe. Durante unos meses desempeñé el papel de enlace entre Victor y otras personas quienes me entregaban papeles en sobres cerrados y lacrados que yo a mi véz ponia en manos de Victor. También realicé algunos trabajos de oficina y fotograficos. Victor se trasladó después frente al Sport Verein, Avenida Margarita, donde vivía el matrimonio Schlosser. Allí conocí a una señorita llamada Melita y que reconozco en la fotografía que se me muestra. Esta niña era la amante de Victor y realizaba también algunos trabajos de oficina. También conocí en esta dirección a la madre de la señora Schlosser a quién reconceria en cualquier momento.
Mas o menos en el mes de Septiembre ultimo, el matrimonio Schlosser se trasladó a Plaza Lo Macul, numero trescientos treinta y tres, donde también se fué a vivir Victor. A principios de Septiembre partió hacia Argentina la mujer de Schlosser y en Diciembre partieron a la Argentina por el paso de Nieves Negras, saliendo de San José de Maipo, Schlosser y Victor. En la Plaza de Lo Macul tuve oportunidad de conocer a German Winterhalter y a un paraguayo de apellido Perez, que se le conocia con el nombre de José.
A la partida de Victor quedé yo encargado de la casa. Fuí encargado de liquidar los efectos personales de Victor y en el caso de que no pudiera regresar este quedarme con sus muebles. No habiendo podido vender los muebles de Victor los trasladé a mi domicilio en la calle Bilbao número trescientos cuarenta y uno.-
Reconozco que tuve contacto con José a quién le manifesté que me parecia poco habiloso tan cerca del Cantón El Bosque.
En la organización de espionaje había varios grupos cuyos intergrantes no se conocian. La parte mas importante la dirijía el mayor von Bohlen y a su partida quedó a cargo de estos trabajos según me parece el señor Timmermann. Debo de declarar que yo nunca actué a las orden de von Bohlen ya que habia una marcada tirantez entre los grupos de espionaje que actuaba bajo las ordenes de los diplomaticos y a de los pertenecientes al partido nazi. Yo cooperaba con la organización dependiente del partido aun cuando yo

Archivo Nacional de Chile

no soy miembro de el NSDAP.
Declaro tambien que en determinadas oportunidades visité la casa de la familia Ebersperger en la Av. Lyon 2139; que a la hija señorita Renate le habia solicitado recibiera telegramas y correspondencia que podria llegar a esa dirección; que al hijo Jorge le facilité mi motocicleta para su uso personal; que la dueña de la casa tenía el encargo mio de atender a la persona que respondiera al nombre de Ivan ya que este era quien me iba a enviar un telegrama.
La noche antes de ser detenido alojé en casa de esta familia Ebersperger y puedo declarar que ellos no conocen mi verdadera identidad, ni saben tampoco mis actividades.
Reconozco que mi permanencia en Chile ha sido motivada por mis trabajos de espionaje, labor a la que me dedique una vez terminada la internación clandestina de ex-tripulantes de von Graf Spee. Asímismo declaro que el tiempo que estuve sirviendo a la Embajada Alemana mi labor no puede ser considerada como de espionaje.

No teniendo mas que agregar en esta primera declaración y prometiendo explicar cada uno de los detalles que en ella se consignan, leida que me ha sido ratifico y firmo para constancia en presencia del Sub Comisario don Hernan Barros Bianchi, del Inspector don Carlos Wenzel Geerdts y del detective 1° Mario Urzua Urrutia.

Eugenio Erllinger o Juan Valdés.

Hernan Barros B.

Mario Urzua

C. Wenzel

Archivo Nacional de Chile

EL TARRO EN EL SITIO DONDE
SE ENCONTRABA ENTERRADO.-

Archivo Nacional de Chile

EL TARRO DEJANDO A LA VISTA
SU CONTENIDO.-

Archivo Nacional de Chile

EL SITIO DONDE SE ENCONTRÁRON EL TARRO Y LAS HERRAMIENTAS QUE UTILIZABAN PARA ENTERRARLO Y SACARLO CADA VEZ QUE NECESITABAN ESTOS ARTEFACTOS.-

Archivo Nacional de Chile

EL TARRO Y LOS ARTEFACTOS
ENCONTRADOS EN SU INTERIOR.-

Archivo Nacional de Chile

LA DETENIDA RENATE EBERSPERGER.-

Archivo Nacional de Chile

LA DETENIDA RENATE EBERSPERGER
CON DOS FUNCIONARIOS DE INVESTIGA-
CIONES, EN EL JARDIN DE SU CASA,
EN EL SITIO DONDE FUE ENCONTRADO
EL TARRO.-

Archivo Nacional de Chile

MOTOCICLETA ENCONTRADA EN LA
CASA DE LA FAMILIA EBERSPERGER
QUE PERTENECE A LA EMBAJADA DE
ALEMANIA CON LA CUAL SE HACIA
EL SERVICIO DE ENLACE.-

Archivo Nacional de Chile

SELLO FALCIFICADO ENCONTRADO
EN LA CASA D" LA FAMILIA
EBERSPERGER.-

Archivo Nacional de Chile

para transmitir. En este acto le exhibió el Tribunal las fotografías que corren a fojas 21, 134 y 135, y reconoció en Augusto Krüll el individuo a que se refiere, que su marido le manifestó que habia tomado este trabajo de espionaje solo en su calidad de tecnico en transmisiones de radio, debido a que tenía poco dinero; que el transmisor funcionaba en el escritorio de la casa, pero a veces era guardado en el Subterraneo que hay debajo del dormitorio; que su marido le contó que las noticias que mandaba por radio eran a favor de Alemania y contra los americanos, es decir los yankees, pero nó contra Chile; que ella creia que su marido ignoraba el contenido de los mensajes y que solo conocia la clave en que debían ser transmitidos; que una vez vió en el escritorio de su marido uno de los papeles que él recibia conteniendo las noticias que debía enviar a Alemania, y el papel estaba escrito en clave, que su marido recibió por su trabajo mas o menos doce mil pesos cada tres meses, que llevaba un sobre, ignorando la declarante quién se lo daba; que recuerda que el año cuarenta y dos su marido operaba con el aparato que ha mencionado y con otro que estaba en el suelo y unido a él por un cable; le parece que era el mismo fotografiado a fs.24. Previa lectura la ratificó y firmó.-

Luis Baquedano

Gisela Koth de Kuensmuller

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

//tiago, a dos de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció la detenida Gisela Koth de Kunsemueller, natural de Alemania, Weimar, de veintidos años de edad, casada, lee y escribe, nunca presa, sin apodo, domiciliada en Av. Ossa 191, La Cisterna, quien bajo promesa de decir verdad expuso: que no formado parte de ninguna organización de espionaje alemán en Chile, ni jamás ha pasado dinero por sus manos relacionado con espionaje. En este acto le advierte el Tribunal a la declarante que no está obligada a declarar en contra de su marido Guillermo Kuensmueller, se prestó voluntariamente a ello y dijo: que en su casa había un aparato transmisor de radio que manejaba su marido, el cual durante las temporadas de Marzo a Octubre de mil novecientos cuarenta y tres, mas o menos, estuvo trasmitiendo y recibiendo mensajes con el exterior, por el sistema Morse; que ella ignora el contenido de esos mensajes; que funcionaron dos traasmisores distintos en su casa de la Avenida Ossa, uno grande en la temporada de mil novecientos cuarenta y dos y otro mas chico en la de mil novecientos cuarenta y tres, que su marido traida los mensajes de la calle, los cuales eran transmitidos por el aparato de radio a Alemania; que el transmisor grande se lo llevaron unas personas en Septiembre de mil novecientos cuarenta y dos, una noche como a las doce o una de la mañana, pero la declarante no los vió porque ya estaba acostada, y que el transmisor chico llegó a su casa según cree a principios de Abril de mil novecientos cuarenta y tres, no sabe quién lo llevó, que en dos otros ocasiones estuvo en su casa a hablar con su marido un hombre alto, bién hecho, usaba bigotes, de unos cuarenta a cuarenta y cinco años, quién estuvo hablando en secreto con su marido, teniendo la declarante la impresión de que le llevaba noticias

Archivo Nacional de Chile

//tiago, dps de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-
Mantengase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones a Waldemar Koesser Bartels.
No habiendo merito bastante para mantener la detención de Gisela Koth de Huensmueller, dejese en libertad.-

Luis Baquedano

Efraín Vasquez.

Archivo Nacional de Chile

Victor me dijo que en adelante lo llamara Rodolfo. Después de leer el contenido de los sobres, Victor me dijo que yo iba a trabajar con una persona de nombre von Bohlen, quién posteriormente me fué presentado en casa de Rodolfo o Victor. Ahí von Bohlen me dió instrucciones para que tomara una casa en arriendo a fín de instalar un radio transmisor con el cual transmitiría mensajes cifrados al exterior. Me agregó que yo seguiria comunicandome con él por intermedio de una joven de unos 22 años rubia, baja, robustita, dientes separados, chilena pero descendiente de alemán, ignoro su apellido, hablaba bién el castellano. Dicha joven se llamaba Melita. En esa entrevista von Bohlen me dijo que por unos dias podria seguir viendo a Rodolfo; pero que cuando me presentara mis hombres de enlace debia cortar definitivamente con Rodolfo y Melita.

Fué mas omenos en Septiembre, una semana antes de salir los diplomaticos alemanes de Chile, cuando von Bohlen me presentó a las 9 de la noche en el mapocho, al costado de la pista de patinaje, Providencia, donde está la Cabaña, a Pito y a Manolo, pseudonimos que corresponden a Kröll y Graner según he venido a saber después, al primero me lo presentó como su sucesor y a Graner como el hombre de enlace entre Kröll y yo, que figuraba como don José. Ahí me prohibió von Bohlen que me viera mas con el grupo de Rodolfo. Von Bohlen me dijo que el trabajo que yo iba a realizar era el de operador de radio de emergencia. Poco después de la partida de él, arrendé la casa de la Avenida San Nicolas, en la que no alcancé a instalar sino la antena, aun-que como dos semanas mas o menos antes de caer preso, el 19 de Febrero recibí de Manolo en la Plaza Baquedano como a las 7 de la tarde, una valija que contenia una radio receptor y un parlante, que fueron

Archivo Nacional de Chile

//tiago, el dos de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro compareció el detenido FRANCISCO HUMBERTO PEREZ CACERES,natural de Turupucó, Paraguay, de veintisiete años de edad,casado lee y escribe,nunca preso,sin apodo,domiciliado en Santiago, en la calle Sorrento 3001,periodista,quien bajo promesa de decir verdad expuso: reconozco mi firma puesta en cada una de las fs.de la declaración de diez y nueve de Febrero ultimo, corriente a fs. 64 a 73,que presté en el Departamento 50 de Investigaciones, ante los testigos que también la suscriben; yo entre a formar parte de la organización de espionaje a favor de Alemania y contra Estados Unidos,Inglaterra y demás paises en guerra con Alemania, en Buenos Aires, a las ordenes del Dr. Alves, con quién estuve en contacto desde Agosto de 1942 hasta el mismo mes de 1943.Obedeciendo instrucciones de Alves me trasladé a Chile en Agosto de 1943 a fin de trabaja aquí en la misma organización, trayendo dos sobres poco mas grande que los de carta,los que venian cerrado en forma de no poder ser abiertos sin romper una cinta transparente que los envolvía.Atendiendo instrucciones de Alves me presenté al Padre Martinez en la Iglesias Los Leones, esquina de Providencia,a la bajada del carro,y a él me dí a conocer diciendole: "Vengo de parte del Negro Gomez,avise a Victor".Aeste lo conocí en Buenos Aires bajo el nombre de Victor Vougha y tiene toda la estampa del Alemán.Dos o tres dias después de mi llegada me encontré una noche, a las ocho,en la Plaza Ñuñoa con el padre Martinez,llegando poco después a buscarme en motocicleta un joven con toda la areciencia de un alemán,28 años de edad mas o menos,estatura mediana,rubio,cabello lacio de color rubio apagado, de regular corpulencia, sin bigote.Dicho joven me llevó en moto a la casa de Victor,calle Lo Plaza Macul 333, a quién hice entrega de los sobres.

Archivo Nacional de Chile

los mismos aparatos que el Departamento 50 recogió de mi casa cuando la allanaron, al dia siguiente de mi detención. Yo recibia de Manolo tres mil pesos chilenos mensuales de x sueldo y dos mil para el arriendo de la casa. Además me dieron cinco mil pesos extras para que yo trabajase en alguna ocupación disimulada, compra-venta de cualquier cosa por ejemplo: y creo que otros cinco mil pesos para muebles Estos datos están consignados en los papeles que me quitó el Departamento 50. Yo daba recibo a Manolo por esos dineros Una vez Carlos, un hombre perteneciente a otro grupo, que Rodolfo me presentó como su sucesor cuando se fué a Buenos Aires, me advirtió que mi casa estaba mal situada porque estaba cerca de dos estaciones localizadoras de estaciones transmisoras. Yo dí el aviso a Manolo, inventandole que esta información la habia obtenido del Secretario de la Embajada Paraguaya, quién la habria obtenido del agregado militar. Mediante esta subterfugio le saqué a Manolo diez mil pesos En una ocasión Rodolfo me entregó una pelicula, que ahora está en el Departamento 50, de la cual copié su contenido a fín de escribir un panfleto, por indicación de Rodolfo.Melit por medio de un lente examinaba la pelicula y yo iba escribiendo. Contenía copias fotograficas de documentos pertenecientes al Partido Comunista, en los que se trataba de asuntos de politica interna de Chile, y de sus autoridades. Jamás tuve ocasión de actuar como radio-operador. Pertenecia al grupo de Rodolfo un individuo que parecía alemán, aunque hablaba bién el castellano, ybal cual llamaban Heber, y que el que manejaba la moto. Yo lo he descrito antes. Era fotografo y lom ví varias veces en casa de Rodolfo, a donde iba a almorzar. También la Melita, quien vivia en Condell casi esquina de Marín, creo que en el Nº 1029;

Archivo Nacional de Chile

la madre de Melita: Rodolfo se fué a la Argentina y tiempo después, Melita. Al padre Martinez no lo he vuelto a ver porque Rodolfo me lo prohibió. En lo demás, puede SS. ver mi otra declaración escrita en la que abundan los detalles. Nada mas tengo que declararvpor ahora. Leida que le fué al detenido Perez la declaración que precede, la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

H. Perez Caceres

Efraín Vasquez

En Santiago, el dos de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció Guillermo Kuensmueller Rohtmann, nacido en Antofagasta y domiciliado en Avenida Osa N° 191, Cisternas, ingeniero de aviación, casado de veintisiete años de edad, nunca antes procesado, lee y escribe, quien bajo promesa de decir verdad expuso: reconozco mis firmas puestas en cada una de las fojas de las declaraciones de 16 y 19 de Febrero ultimo, que corren a fs. 26 a 49 la primera y de fs. 56 a 58 la segunda, las cuales presté en Investigaciones y ratifico ahora. Reconozco haber formado parte de banda de espionaje que acaba de ser descubierta, organizada a favor de Alemania y contra Estados Unidos, Inglaterra y demás naciones aliadas en guerra con Alemania. En agosto de 1941 leí un aviso en el diario de Franfurt, Alemania, donde me hallaba, en el cual me solicitaban los servicios de joven extranjeros nuetrales para fortificar en ultramar las relaciones comerciales de Alemania.

Archivo Nacional de Chile

Acudí al llamado y se me propuso venir a chile a controlar la llegada desde Estados Unidos y demás paises en guerra con Alemania,de aviones y todo lo demás relacionado con la fuerza Aerea, a fin de enviar a Alemania toda clase de informaciones sobre la materia, principalmente las innovaciones introducidas en los aviones en comparación con el material alemán.En la declaración que presté en Investigaciones dí mas pormenores sobre todo esto.Me vine a chile con mi señora,pagandome el viaje el Alto Comando de las Fuerzas Armadas de Alemania. Llegué a Chile el 13 de Diciembre de 1941 y después de entenderme con las personas que he indicado en mi declaración anterior, de Investigaciones fuí presentado a von Bohlen,Adicto Aereo alemán en Chile, y Jefe de la Organización de que yo pasé a formar parte. Me instalé en la casa de la Avenida Ossa Nº191, Cisternas,y ahí,en los primeros diás de Marzo de 1942 instalé un transmisor grande que me fué entregado por Johan Peters Szerws, el mismo que había estado manejaddo un transmisor en Quilpué y que fué una de las primeras personas con quién me ví a mi llegada a Chile. El 15 de Marzo empecé a transmitir mensajes a Alemania, en clave en alemán, como ya lo he declarado, hasta Junio o Julio del mismo año, 1942,fecha en que von Bohlen y Johan Peters Szwraws me retiraron el transmisor grande, porque los americanos habian interceptado las comunicaciones de Quilpué con alemania y descifrado la clave. En la misma epoca en que yo iniciaba las transmisiones entré a la Fuerza Aerea de Chile, el 27 de Marzo de 1942, con el grado de alferez de la rama tecnica, ocupandome en reparaciones de aviones y mantención del material volante. Yo

Archivo Nacional de Chile

entré a la Fuerzas Aerea gracias a una recomendación que don Eugenio Palacios Bate, consul General de Chile en Hamburgo, me dió para el Comodoro del Aire señor Puga, y para el Edecan de S.E. don Pedro Aguirre Cerdas, comandante señor Aniceto Muñoz. El señor Palacios Bate me dió la recomendación con la mayor buena fé, ignorando el trabajo de espbonaje que yo venia a realizar a Chile. Mi estadia en la Maestranza central de Aviación, en el Bosque me permitió conocer todas las caracteristicas del material de aviación llegados de los Estados Unidos y las impresiones personales de los oficiales chilenos aviadores que habian estado comandado en Estados Unidos e Inglaterra, sobre la aviasión inglesa y norteamericana, todo lo cual yo trasnmitia en clave a Alemania. La clave la traje yo mismo desde Alemania; aquí nadie mas la conocia. En Abril,o Mayo de 1943 instalé un nuevo transmisor, mas chico pero mas o menos de la misma potencia que el anterior; era tipo de maleta y me fué entregado por Bernardo Timmernan. Este transmisor lo hice funcionar en mi casa desde Abril o Mayo hasta fines de Noviembre de 1943. En los primeros dias de Diciembre se lo entregué a Krölll, una noche como a las 9 o 10. El transmisor grande fué después enterrado en casa de Krölli y el chico en casa de un amigo de este, según el mismo me lo dijo. Después que fuí detenido he visto los dos transmisores en el Departamento 50. El que aperece en la fotografia de fs. 23 que Us. me muestra en este acto es el transmisor grande, y el aparato que se véea fsp 24 es la fuente de poder del mismo transmisor. La fotografia de fs. 25 corresponde a la misma fuente de poder abierta. Toda instalación transmisora está cons-

Archivo Nacional de Chile

yo ocupé no tenían cristales, pues eran auto-exeitados. Debo de ésclaracer que yo construí en Febero o Marzo de 1942 un transmisor chico que no lo ocupé en las transmisiones, sino que solo hice pruebas de funcionamiento con el. Dicho transmisor se lo entregué a von Bohlen y a Johan Petess Szraws junto con el grande en Junio o Julio de 1942. Ese que constrúi si que tenía un cristal como patrón de frecuencia parecido al que US. me muestra en la fotografía de fs. 196. Construí el transmisor con dinero que me dió von Bohlen, unos $4.000.- mas o menos. Cuando se me contrató en Alemania, para formar parte del Servicio de espionaje en Chile, seguí en Hamburgo un curso de seis semanas en el que aprendí telegrafía morse, que es la que usé aquí en las transmisiones a Alemania, y además manejo y construyo transmisores en general. La clave que traje de Alemania y mediante la cual envié allá informaciones sobre material de aviación es la que he declarado en Investigaciones; la en que se redactaban los mensajes que envié en 1943 no la conocí; los mensajes me los entregaban ya extendidos en clave, y para transmitirlos no es menester conocer la clave porqué está formada unicamente por letras; el sistema lo conozco, pero ignoro los libros por los cuales se cifraba. Hasta Agosto me fueron entregados los mensajes por Timmermann y después por Kröll. Nunca me los entregó von Bholen. Me pagaban cuatro mil pesos mensuales de sueldo, mejor dicho, $12.500 cada tres meses. El dinero me lo entregaba primero von Bohlen, no, primero Johan Peters Szerwrs, después von Bohlen, después Timmermann y por ultimo Kröll. Yo daba recibo firmado con el pseudonimo de Pedro en 1942 y de Domingo en 1943. Además me dieron extra alrrededor de cien mil pesos en los años 1942 y 1943 para los transmisores y para mis gas-

Archivo Nacional de Chile

tos, como ser los muebles de mi casa. Por el momento nada mas puedo declarar. Leida que le fué al compareciente la declaración que antecede, la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

G. Kuensmueller

Efraín Vasquez.

Santiago, dos de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Mantengase detenido e incomunicado en la Prefectura de Investigaciones a Humberto Perez Caceres y Guillermo Kuensmueller.-

Traigase a declarar a la audiencia de mañana, a las 8.30 horas, a Carlos Bruhn, Jorge Ebersperger Grassau y Alberto Collel.

Luis Baquedano

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

//tiago, tres de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Pídase al señor Presidente de la Corte de Apelaciones una prorroga de quince dias para la sustanciación del sumario.-

Llamase a prestar nueva declaración al inculpado Guillermo Kuensmueller.-

Luis Baquedano

Efraín Vasquez.

Santiago, tres de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

Concédáse la prorroga que se solicita en la resolución que antecede.

Faltan las firmas en el cuaderno que se copia.

En Santiago, el tresm de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el inculpado GUILLERMO KUENSEMUELLER, ya individualizado, quién bajo promesa de decir verdad expuso: como lo manifesté ayer yo fuí nombrado por Decreto Supremo del Ministerio de Defensa Nacional no recuerdo bién si N° 136 o N° 163, de 27 de Marzo de 1942, publicado en el Boletín Oficial de la Fuerza Aerea de Chile, Alferez de la Rama Tecnica, destinado a prestar servicios en la Maestranza Central de Aviación El Bosque, en el taller de

Archivo Nacional de Chile

aviones, con el caracter de ayudante del Jefe de Sección. Mi trabajo consistia en el control de las reparaciones que habian sido efectuadas en los aviones, y además el servicio inherente a mi grado de alferez, como ser guardias, servicio de semana, control del personal, tiro al blanco, etc. El puesto en referencia en la Fuerza Aerea de Chile lo desempeñé desde el 27 de Marzo hasta el 27 de Noviembre de 1942, fecha esta ultima en la cual fué aceptada mi renuncia. Durante este tiempo me preocupé en la Maestranza donde yo trabajaba de observar cuidadosamente las caracteristicas del material de aviación que llegaba de los Estados Unidos para la Fuerza Aerea de Chile, comparandolas con las del material de la aviación alemana que a mí me era conocido,porque yo trabajé en alemani en aviación. Los datos tecnicos que yo observaba y las conclusiones que yo sacaba las transmitía en clave, por el sistema Morse, desde el transmisor que yo tenía en mi casa de la Avenida Ossa 191. Además yo dije ayer, transmitía en la misma forma los comentarios y opiniones de los señores oficiales que volvian de destinación al extranjero, sobre el material volante, accidentes, estado moral del personal, armament antiaereo, equipo especial para aviación, punto de situación de fabricas de aviones, cifras de producción de las mismas, dificultades en la producción, ambiente dentro del personal de las fabricas, fabricación de nuevos tipos, fallas en general de los aviones, ambiente en la población, etc. todo de las aviaciones de Estados Unidos e Inglaterra.En una ocasión un sarjento de aviación del ejercito norte americano agregado a la misión aeronuatica norteamericana en chile, le prestó a mi jefe de Sección del taller de aviones, Sub Teniente Hugo Fuentes, dos libros escritos en inglés, pertenecientes a la M sión Aerea Norte Americana,enlos cuales se daban todos los

Archivo Nacional de Chile

pormenores de las maquinas North American Basic Trainer llegadas a El Bosque desde los Estados Unidos, como ser armamentos de la maquina, construcción, mantención y caracteristicas de vuelo. Los libros, que eran muy detallados, contenían diseños y dibujos cifras y otros pormenores. Estos libros me los sustraje una vez de encima del escritorio de mi Jefe de Sección, se los llevé a von Bohlen quien los fotoscopió, y en seguida me los devolvió, yo mismo estuve esperandolos durante la hora y media que duró la operación, efectuada la cual yo los volví a dejar en el mismo sitio de donde los habia tomado. El trabajo de fotografiarlos se hizo durante la noche. Esas copias yo supe que estaban destinadas a ser enciadas a Alemania, El trabajo de fotoscopiar el libro lo hizo el propio von Bohlen en un taller fotografico que tenía en su casa, segundo piso,- Aunque el 70% de los oficiales de la Fuerza Aerea del cantón El Bosque simpatizan con los alemanes, nunca ví que algunos de ellos desarrollarn actividades a favor de Alemania. Durante el año 1942 efectuaría una treinta y cinco trasnmisiones a Alemania enviando mensajes cifrados relacionados con la aviación. Leida que le fué la declaración anterior, el detenido Kuensemueller la ratificó y firmó.

Luis Baquedano

G. Kuensmueller

Efraín Vasquez

Archivo Nacional de Chile

// tiago, tres de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro. Atendido lo expuesto por Guillermo Kuensmueller en sus declaraciones precedentes, de la cuales pudiera resultar que los conocimientos de este proceso corresponda a la Jurisdicción militar, diríjase Oficio al Señor Ministro de Defensa Nacional a fin de que se sirva informar a este Tribunal sobre el hecho de qu si es efectivo que Guillermo Kuensmueller sirvió en la Fuerza Aérea de Chile, durante el año 1942, desde el 27 de Marzo desta el 27 de Noviembre de dicho año , con el grado de Alférez de la Rama Técnica destinado a prestar servicios en la Maestranza Central de Aviación de El Bosque, con el caracter de ayudante del Jefe de la Sección Taller de Aviones, habiendo sido nombrado por Decreto Supremo del Ministerio de Defenza Nacional N° 136 o N° 163 de 27 de Marzo del citado año.-

LUIS BAQUEDANO LIRA

EFRAIN VASQUEZ JARA.

Archivo Nacional de Chile

//tiago, tres de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el detenido CARLOS BRUHN PETZOLD, natural de Santiago, de treinta y dos años, casado, lee y escribe, nunca preso, sin apdo, empleado particular de la firma de su padre, Galería Alessandri 23, domiciliado en el Vergel 2331, quién bajo promesa de decir verdad expuso. Reconozco haber servido de enlace entre Kröll y Collel en la organización de espionaje que tenía por objeto enviar noticias favorables a Alemania en su guerra contra Estados Unidos, y demás paises aliados. A Kröll lo conocía desde varios años y a Collel lo conocí por indicaciones que me dió Kröll, quién de este modo me puso en contacto con él . Mi papel consistía en llevar a Kröll informaciones escritas en Castellano que me proporcionaba Collel, el contenido de las cuales se refería a la organización del partido Comunista en Chile mediante instrucciones que enviaba ea Soviet. Otras informaciones anunciaban que dos meses antes de terminar su período el Presidente Roosevelt, los aliados iniciarían una ofensiva en Europa, que pronto se iniciaría una ofensiva(en Europa) aliada en Birmania, que en la guerra contra el Jaón los Norteamericanos que proponían emplear gases, etc.- A mí nada me pagó Kröll por mis servicios. Por mí intermedio Kröll envió en una ocasión dos mil pesos a Collel por sus servisios, y cinco mil pesos en otra, dinero éste que Collel había pedido un préstamo porque se le vencían una letras. No he conocido, fuera de las ya nombradas, a otras personas que formaban parte de la misma organización, ni he dessrrolado otras actividades en ella fuera de la que ya he manifestado . Nada mas tengo que agregar. Una vez que le fué leida la declaración anterior al declarante, éste la ratificó en todas sus partes y firmó .

Archivo Nacional de Chile

LUIS BAQUEDANO LIRA

CARLOS BRUHN P EFRAIN VASQUEZ

Acto seguido compareció Alberto Collel Rocca, natural de Santiago, de treinta años de edad, soltero, lee y escribe, nunca preso, sin apodo, vendedor a comisión, domiciliado en Agustinas Nº 2642, quién bajo promesa de decir verdad expuso: ratifico integramente la declaración que anoche presté en Investigaciones, la cual firmé de mi puño y letra ante los restigos que en ella se indican. Yo no he intervenido en la organización de espionaje que había establecido Alemania en Chile, y la cual tenía por objeto de enviar informaciones a ese país que le ayudaran en su guerra contra Estado Unidos e Inglaterra. Es cierto que tuve relaciones con Cárlos Bruhn, y que le proporcioné a éste libros y revistas del estado Mayor del Ejército, entregados a mí por el Comandante Sr. Gonzalez, que es el Jefe de Informaciones del Departamento Coordinador del Ejército como también le entreguéBruhn documento sobre el partido Comunista, apreciaciones mías sobre política interna y posibles operaciones militares de los Estado Unidos cobtra el Japón, las cuales en realidad correspondían a opiniones del comandante Gonzalez. En contacto con Bruhn lo tenía por orden del comandante Gonzalez, pués Bruhn había quedado encargado por la Embajasa Japonesa de seguir proporcio - al Estado Mayor las informaciones que los Japneses obtenían sobre psibles movimientos militares de Perú y Bolivia contra Chile.

Archivo Nacional de Chile

Para aclarar lo que he expesado bedo decir que antes que los Diplomáticos se fueran de Chile proporcionaron al Estado Mayor las informaciones que he mencionddo,por intermedio mío o directamente del Cmdte. Gonzalez, y es te en cambio proporcionaba la srevistas y demas informaciones a que me he referido. De modo que cuando se fueron los Japoneses, Bruhn proporcionaba en vez de ellos las informaciones Al Estado Mayor, y a su vez , recibía por mi intermedio las revistas y libros del Estado Mayor, documentos del Partido Comunista y apreciaciones sobre posibles operacio - nes militares. Desde Junio del año pasado hasta Septiembre del mismo año, recibí de Bruhn mas o menos dos mil a dos mil quinientos pesos mensuales, como promedio, plata toda yo entregaba íntegra al Comanandante Gonzalez,en su casa habitación .El a su vez me daba mil pesos en cada ocasión en que yo le entregaba plata, y el saldo según me informaba el Comandante los gastaba para incrementar el Servicio de control sobre Perú y Bolivia. No sé de donde sacaba la plata Bruhn. Una vez que yo estaba apurado de dinero me prestó Bruhn como cuatro a cinco mil pesos, los cuales yo me comprometía a devolver en cuotas de quinientos pesos mensuales. En los archivos del Estado Mayor del Ejército, en la Caja de fondos del Departamento de Informaciones y Coordinación , hay carpetas que se refieren a relaciones que yo mantenía con el Comandante Gonzalez, de las cuales se extendían memoran-

Archivo Nacional de Chile

dums. Estos memorandums están indiviadualizados con las ini - ciales C-L.- No tengo mas que agregar. Previa lectura, la ratifica y firma.

LUIS BAQUEDANO

ALBERTO COLLEL ROCCA

EFRAIN VASQUE Z

Archivo Nacional de Chile

// tiago, a tres de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció el detenido JORGE EBENSPERGUER GRASSAU, natural de Santiago, de veinte y seis años de edad, soltero, lee y escribe, nunca preso, sin apode, empleado de la Ferrostal, domiciliado en la Avenida N° 2139, quién bajo promesa de dicir verdad expuso: reconozco haber prestado en Investigaciones las declaraciones de fs 188 y 189, el 25 de febrero, las cuales presté antes los fun - cionarios que aparecen firmándolas como testigos. La firma que aparece en ella es de mi puño y letra. Amediados del año 1942 conocí a Juan Valdés, en mi casa, quién se hacía pasar por Ingeniero de Minas y al parecer pretendía a mi hermana. Por el hecho que Valdés nunca daba una afirmación clara sobre sus actividades, rehuyendo a toda respuesta al respecto ; por presentarse con un nombre netamente chileno, no obstante de Maner acento extrahjero y hablar correctamente Alemán; por haber desaarecido Valdés el año pasado por seis meses y presentarse diciendo que le llamara Carlos Flores, tuve fuertes sospechas que estaba implicado en alguna organización de espionajo a favor de Aleminia y en contra de Estado Unidos e Inglaterrra, en su guerra con Alemania. Fuera de Valdés no he conocido a ninguna persona de la organización, ni he tenido más actuación que la que manifesté en la declaración escrita que se dejó en Investigaciones. Con la motocicleta que quedó en mi poder no desarrolle ninguna actividad con lo relacionado con el espionaje a favor de Alemania que acaba de ser descubierta. Yo en muchas he llegado en motocicleta a las dos o tres de la mañana a mi domicilio, de casa de mi novia Ana María Gundalach, que vive en Avenida Los Leones 1576. Previa lectura, la ratifica y firma .

LUIS BAQUEDANO

JORGE EBENSPERGUER

EFRAIN VASQUEZ

Archivo Nacional de Chile

En Santiago, el tres de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, compareció la detenida ELENA GRASSAU de EBENSPERGUER, natural de Puerto Montt, de cincuenta y cinco años de edad, casada, lee y escribe, sin apodo, nunca presa, sin oficio ni profesión, domiciliada en Avehida Lyon N° 2139, quién bajo promesa de dicir verdad expuso: reconozco haber prestado en Investigaciones la declaración de fs. 186 y que la firma que con mi nombre aparece en ella la hice yo misma ante los funcionarios que aparecen firmándola como testigos. No he pertenecido a ninguna organización de espionaje, a favor de Alemania y en contra de Estado Unidos, Inglaterra y de! más paises aliados en guerra con Alemania, no he tenido por tanto, ninguna clase de actividades de espionaje, desconozco por completamente las personas que puedan formar parte completa de la organizaeción de espionaje que ha sido descubierta. Respecto a la moto y demás cosas encontradas en mi casa no tengo ningún antecedente, Previa lectura ,laratifica y firma.

LUIS BAQUEDANO

ELENA GRASSAU DE EBENPERGUER

EFRAIN VASQUEZ

Archivo Nacional de Chile

//to seguido, compareció RENATE EBENSPERGUER GRASSAU, natural de Santiago, de veintitres años de edad, soltera, lee y escribe, nunca presa, sin apodo, profesora particular de Educación Física, domiciliada en Avenida Lyon Nº 2139, quién bajo promesa de dácir verdad expuso: reconozco haber prestado la declaración a fs. 187 án Investigaciones, y la firma que con mi nombre aparece al pié de ella la hice de mi puño y letra antes los funcionarios que aparecen como testigos. Yo no he pertenecido a ninguna organización de espionaje destinada a ayudar a Alemania en su guerra contra Estados Unidos, y demás paises aliados. Fuera de lo consignado en mi declaración en Investigaciones no he desarrollado ninguna actividad relativa a espionaje y debo de insistir en que ignoraba el contenido de la caja, creyéndole a Valdés la explicación que me dió de lo que en ella había. Yo no sabía que Valdés era espía. Nada más tengo que declarar án los hechos que se investigan. Previa lectura, la ratificó y firmó. Antes de firmar el Tribunal mostró a la declarante la fotografía que corren de fs. 193 a 199 y reconoció que las seis primeras corresponden a las diligencias de allanamiento que el personal de Investigaciones efectuó en su casa, de la Avenida Lyon 2139 en el cual fué desenterrado el tarro que se vé en la fotografía de fs. 196 esclareciendo que el tarro más chico con los discos que aparecen en ella son los que le entregó Juan Valdés para que los guardára, habié do la declarante metido en el tarro más grande y enterrado en el patio de su casa. Y en cuanto a la motocicleta que se vé en la fotografía de fs. 199, es la que usaba su hermano Jorge. No reconoció el sello fotografiado a fs. 200. Leida que le fué esa parte, la ratificó y firmó .

LUIS BAQUEDANO LIRA

RENATE EBENSPERGUR G

EFRAIN VASQUEZ

//

Archivo Nacional de Chile

//

Acto seguido, compareció el detenido EUGENIO ELINGER KNOLL o JUAN VALDES SANTANA o CARLOS FLORES MARTINEZ, nacido en Stutgart, Alemania, domiciliado en Santiago, Avenida Bilbao N° 2541, sin profesión ni oficio, casado, nunca antes procesado, sin apodo, quién bajo promesa de decir verdad expuso: que reconoce que la declaración de 27 de febrero último corriente a fs. 190 al 192 que prestó en Investigaciones, antes los testigos que las suscriben, siendo suya la firma que con su nombre aparece en la declaración , la cual ratifica. Que es efectivo que ha trabajado en la organización de espionaje formada para trabajar a favor de Alemania y en contra de los Estados Unidos, Inglaterra y demás paises en guerra con Alemania; que era Jefe del grupo de espionaje de que formaba parte el declarante Señor Heinz Lange, que vivió en la ccale San Antonio 527, después en la Calle Margarita N° 2437, segúnn creo , frente al Sport Verein, enseguida en lo Plaza Macul N° 333; que posteriormente y a principios de Diciembre Lange se fué a Argentina; que también conocí como cormando parte del mismo grupo al Señor y a la Señora Schlosser;

Archivo Nacional de Chile

así como a Humberto Perez, Paraguayo, aquien denominaban José; que fuera de las actividades de espionaje que ha reconocido haber efectuado en su declaración de fojas 190, en ninguna otra participó; que recibía de dos a cinco mil pesos mensuales para el señor Lange, quien , cuando se fué Argentina le dío dos mil pesos nacionales para la liquidación de la casa y demás cosas q que habían quedado, y le dió orden que cortara toda actividad hasta nuevo aviso de parte de él, porque pensaba regresar; que en una ocasión el declarante salió de viaje, a principios de Enero de este año, le mandó a guardar a Jorge Ebensperguer un sobre cerrado y sellado que contenía documentos secretos y que había recibido de Lange, y aunque no le dijo a Ebensperguer cual era el contenido del sobre, el declarante se dió cuenta de que Ebensperguer comprendía de lo que se trataba; que después de cinco o seis dias,cuando regresó, recuperó el sobre de poder de Ebensperguer, y después de conservarlo cinco o seis dias en su poder, el declarante lo quemó cumpliendo órdenes del señor Lange, quién se las dió en el sentido antes de irse y de destruir el sobre si dentro de cierto plazo no recibía instrucciones dentro de cierto plazo;que es verdad que la caja de fotografias a fs. 193 al 196, y que contenía unos discos y otras piezas para cifrar mensajes por radio, que la entregómas o menos a principios de Enero a Renata Ebensperguer, para que la guardara con la mayor reserva, a fin de que no se la fueran a sorprender ; que esa caja se la entregó Lange a principios de Diciembre, antes de salir de salir de Chile, para que la guardara hasta nuevo aviso, que los

Archivo Nacional de Chile

discos en referencia servían para cifrar mensajes que se enviaban a Argentina sobre espionaje Alemán , seguramente y que usaba el señor Lange; que sabia que von Bohlen, a quién conoció, era uno de los Jefes de la organización de espionaje alemán en Chile; que el grupo de que formaba parte el declarante de denominaba grupo " Lange" y al declarante lo nombraban " Carlos"; que el hacia contacto con otros indivíduos que también usaban nombres supuestos, como " Romero" y " Julio", de los cuales recibía sobres cerrados que entregaba a Lange, o a la inversa, llevaba sobres de Lange a esos indivíduos; que también se verificaban entrevistas de Lange con un compadre que vivía en una iglesia que está en Providencia esquina Los Leones, y a las cuales asistió también el declarante e una o dos ocasiones; el padre que era de tamaño mediano, de regular corpulencia, moerno según creo, de unos treinta y cienco años de edad, vestía hábito negro, medio peladito, nariz regular, mas bién pálido, que las entrevistas tuvieron lugar, una , entre cinco y siete de la tarde en calle Margarita esquina de Los Leones, la otra, mas o menos a la misma hora, en la misma calle Margarita, más hacia Tobalaba, sin que el declarante se impusiera de lo que hablaron Lange y el padre porque tuvo que retirarse cuando llegó el cura; que al decir que el padre era peladito el declarante ha querido decir que tenía poco pelo, y que por ahora nada mas tiene que declarar. Leida que le fué la declaración anterior, el compareciente la ratificó y firmó .

LUIS BAQUEDANO

EUGENIO ELINGER

EFRAIN VASQUEZ

Archivo Nacional de Chile

// tiago, tres de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.
Manténgase detenidos e incomunicados, en la Prefectura de Invewtigaciones, a Cárlos Bruhn, Alberto Collel, Jorge Ehensperguer Grassau, Renate Ebensperguer y Juan Valdés o Cárlos Flores o Eugenio Elinger.
Practíquese un allanamiento en la casa de Jorge y Renata Ehensperguer en Avenida Lyon 2139, recojiéndose los documento y demás objetos que parezcan tener relación con el delito que se investiga, diligencia que se encomienda a la Prefectura de Investigaciones.
Practíquese por la misma Prefectura, una investigación general a fin de establecer que otras personas puedan estar implicadas en el delito materia del Proceso y cualquiera otra ciscunstancia o antecedentes que pueda ser utilidad para la investigación.
Póngase en libertad a Elena Grassau, por no existir mérito bastante para mantener su detención.

LUIS BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ

Se dió ordem .-

Archivo Nacional de Chile

Informa orden del Ilustrísimo Tribunal.

Nº 21 /

Santiago, de Marzo de 1944.

En cumplimiento a lo dispuesto por ese Ilustrísimo Tribunal me permito informar lo siguiente:

La casilla 3044 de Valparaiso se encuentra actualmente arrendada por el Sub Comisario de Investigaciones Don Armando Céspedes Céspedes, Carnet Nº 301102, de Valparaiso, con domicilio en Avenida Errazuriz 1360.-

Las averiguaciones practicadas para establecer que esta casilla fué arrendada por la citada persona con fecha 12 de Enero del presente año y que, anteriormente nunca fué ocupada. El Sub Comisario Céspedes se encuentra haciendo uso de su feriado especial, de dos meses y solicitó autorización, hace mas o menos 20 dias, para ausentarse de la República a la República Argentina. Se efectúan diligencias para establecer su paradero actual.-

La casilla 2929 de Santiago, se encuentra actualmente arrendada por Walter Hartmann, con dirección antigua: Avenida Bernardo O'Higgins Nº 2536 y actual: Huérfanos 1372. Estos datos han sido proporcionados por intermedio del Jefe de la Sección Control de Cuentas, don Manuel Guzmán Zárate, de la Dirección General de Correos.-

La Dirección de Huérfanos Nº 1372 corresponde a la " Compañía General de Anilinas y Productos Químicos y Sociedad Limitada ".

Saluda atentamente a su Señoría Ilustrísima .

JORGE GARRETON GARRETON
Director General.

AL SEÑOR MINISTRO DE LA ILMA. CORTE DE APELACIONES

DON LUIS BAQUEDANO LIRA

P R E S E N T E .- /

Archivo Nacional de Chile

// tiago, cuatro de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

A sus antecedentes .-

LUIS BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ .-

Archivo Nacional de Chile

Da cuenta del cumplimiento de orden que indica .-

Nº 22 /

SANTIAGO, de Marzo de 1944.

En cumplimiento a lo dispuesto por es Tribunal, personal de Investigaciones practicó un allanamiento al domicilio de Cárlos Flores Martín o Juan Valdés Santana, procediendo a recoger de él los documentos y demás objetos que puden tener relación con el delito que se investiga, los que serán dispuesto para ese Tribunal a la brevedad posible debidamente inventariado.-

Me permito hacer presente que el domicilio del citado Valdés era Avenida Bilbao Nº 2541.

Averiguaciones practicadas y declaraciones verbales prestadas por el arrendador del Departamento ocupado por Valdés ha permitidp establecer que toda gestíon de arrendamiento de ese departamento fué hecha a fines dél mes de Enero pasado, por el detenido Jorge Ebensperguer Grassau.

Saluda atentamente A S.S.

JORGE GARRETON GARRETON
Director General

AL SEÑOR MINISTRO SUMARIANTE DON
LUIS BAQUEDANO LIRA
P R E S E N T E .- - /

Archivo Nacional de Chile

// tiago, cuatro de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.-

A sus antecedentes.-

LUIS BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ.

Archivo Nacional de Chile

Remite declaración del detenido CARLOS BRUHN PETZOLD.-

N° 23 .-

Santiago, 3 de Marzo de 1944.-

Me permito elevar adjunto original y copia de declaración prestada por el detenido CARLOS BRUHN PETZOLD, que ha tenido participación activa en los hechos que el Tribunal de Usía Ilustrísima está Investigando.-

La declaración citada, ha sido prestada ante el Sub-Comisario don Hernán Barros Bianchi, Sub-Inspector don Gerardo Pradenas Seguel y Oficial 1° don Joaquín Calderón Barra.-

Saluda atentamente a US. Iltma.

JORGE GARRETON GARRETON
Director General.

AL SEÑOR MINISTRO DE LA ILTMA. CORTE DE APELACIONES
DON LUIS BAQUEDANO LIRA.
P R E S E N T E . -

Archivo Nacional de Chile

// tieagp, , a cuatro de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro

A sus antecedentes .-

LUIS BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ

Archivo Nacional de Chile

En Santiago, a dos de marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro, en presencia del Sub-Comisario Don Hernan Barros Bianchi, del Sub Inspector Don Gerardo Pradenas Seguel, del Oficial 1° Don Joaquín Calderón Barra, comparece Don CARLOS BRUHN PETZOLD, chileno,de treinta y dos años de edad, empleado, domiciliado en esta capital calle El Vergel N° 2331, quién bajo promesa de decir verdad expone:

Mi actuación con el señor Kröll y el Señor Collel se realizaron aproximadamente entre los meses de Junio y Septiembre de 1943, mes este último en que dejé todo contacto con las personas indicadas.

Conozco a AUGUSTO KROll, desde hace mas de siete años, por ser Ingeniero especialista en frigoríficos y la firma en que yo trabajo importaba esta clase de maquinarias que eran instaladas por KROL L. Un día en le mes de Junio de mil novecientos cuarenta y tres, Kröll me pidió le ayudase en un asunto particular, en un principio consideré que se trataba de un asunto monetario, pero Kröll me explicó que se trataba de ayudar a Alemania, nomdándome mayores razones, diciéndome solamente que me pondría en contacto de una persona que me entregaría informes útiles para esta causa y que yo debía entregarle a él. Esta supsición me sorprendió, pero la acepté para no decepcionarlo en nuestra amistad en la confianza que le había depositado impaniéndole la condición de que no debía tratarse de ningún informe que perjudicara al gobierno Chileno de que mi intención era de no dañar a mi patria, a la que Kröll cedió.

Me dió las instruccions destinadas a establecer este contacto, consistente de concurrir un día determinado, cuya fecha esacta no recuerdo, pero fué en el mes de Junio del año pasado, a la rotativa del TEATRO VICTORIA donde yo debía ubicar una persona con un paquete debajo de el brazo y fumando un "puro", ocurriendo lo cual debía de comprar una Platea Alta. La persona con las características indicadas me siguió pues al reconocerla según lo convenido, yo usé el,pañuelo lo que le permitió a su vez individualizarme tomando asiento a mi lado. Después de conversaciones que no tenían mayor importancia, acordamos de reunirnos en dos o tres dias mas tarde, no lo recuerdo muy bien, en la calle Huérfanos esquina San Antonio. Esistí al sitio indicado lugar en que nos encontramos también en otras oportunidades, pués, cambiamos el sito de reunión, creo que en tltal las entrevistas fueron diez las que tuve con Collel, pues, para no juntarnos sin motivo calificado intercambiamos nuestros teléfonos.

En las comversaciones que sostube con Collel éste me manifestó que tenía gran amistad con una ersona de la Embajada Norteamericana de la que pretendía tener informes de importancia, pero siempre dilataba la entrega de estos documentos e informes, detestando la imposibilidad de entrevistarse con dicha persona.Como el Sr. Kröll a su vez lo urgía en la entrega de estos informes,circunstancia que él hacia presente a Collel, éste en una entrevista entregó un legajo conacionado con la directiva de la Unión Soviética para el Partido Comunista de Chile, y del Comunismo Internacional, cuyo texto completo no conocí,ya que dichos informes no me interesaban y querúa desprenderme de ellos a la brevedad posible. Cuando se los entregué a Kröll, éste me manifestó mas tarde que no le interesaban. Tambien recuerdo que Collell me pidió que no se copiara unas letras, al parecer en clave , que indicaban este legajo en cada página ya que con ellas podría identificársele. Estos documentos debían ser devueltos a la brevedad una vez copiado. Posteriormente Collel me entregó un uniforme en que me manifestaba que la ofensiva contra Europa por parte de los aliados que comenzaría dos meses antes del término Presidencial de Roosvelt, además,

Archivo Nacional de Chile

que se preparaba una ofensiva de un millón de hombres en Birmania y que finalmente Japón sería atacada con gases.-
Fuera de las comunicaciones citadas no hubo otro intercambio de comunicaciones entre Collel y yo, respecto a informes escritos y como digo anteriormente sus informes verbales estaban basados en pretextos. Tambien recibí de Collel un libro que contenía las nuevas instrucciones para los comandos de Inglaterra, el cual tambien le fué devuelto a su petición.-
También recuerdo que por instrucciones de Kröll hice firmar a Collel un papel o documento cuyo texto no recuerdo, pero creo se trataba de prestación de servicios por parte del firmante.-
Respecto al dinero entregado a Collel, puedo manifestar lo siguiente: más o menos dos semanas despues de conocerlo le entregué la suma de dos mil pesos en dinero ya que Kröll me había advertido que debía efectuarse un pago, lo que en esa oportunidad me fué recordado por Collel, habiendo recibido este dinero de manos de Kröll. Recuerdo que por esta entraga no se exigió recibo alguno.-
En otra oportunidad Collel me ofreció en venta dos kimonos de seda a propósito de estar muy urgido de dinero, Me propuso los ofreciera en el círculo de mis amistades, lo que no hice sino me dirigí a Kröll, por encontrar muy rara esta proposición. Kröll me entregó tres mil pesos en circunstancias que Collel pedía cuatro mil. En esta ocasión visité por primera vez el domicilio de Collel, donde me fueron mostrados esos Kimonos, cerrándose este negocio por tres mil (cuatro) quinientos pesos. Los Kimonos me fueron entregados en un negocio del centro y yo entregúe esa cantidad en dinero previó recibo que confeccionó Collel de su puño y letra y que yo entregué a Kröll posteriormente.-
Por último y más o menos un mes más tarde Collel me llamó a mi oficina telefonicamente, diciendome que necesitaba hablar urgente conmigo. En esta entrevista mé explico que le vencían unas letras y que se encontraba escaso de fondos mostrandome una libreta de gastos particulares y subvenciones que tuvo que hacer a una artista de ópera del Teatro Municipal. No me preocupé de este asunto pero seguí recibiendo llamados telefonicos en que me urgía por lo que comuniqué esto a Kröll y éste me dió los cinco mil pesos que solicitaba Collel, firmándome este un nuevo recibo hecho de puño y letra en que se especificaba que se comprometía a devolver esta suma, pues solo se trataba de un préstamo.
Como según Kröll no se obtenía nada positivo de Collel, se determinó terminar estas relaciones para lo cual se pretexto la salida del país de los diplomáticos y cange alemán, para no continuar estas relaciones. Aquí cesó totalmente mi intervención en este asunto.-
No teniendo más que agragar y leída que le fué su declaración se ratifica y firma en presencia de los funcionarios que se ha indicado.-

CARLOS BRUHN P.

HERNAN BARROS B

CALDERON

G. PRADENAS.

Archivo Nacional de Chile

Remite declaración prestada por
el detenido Sr. Alberto Collel.-

N° 24 .- /

Santiago, 3 de Marzo de 1944,

Me permito elevar adjunto original y una copia de las declaraciones prestadas por el detenido Alberto Collel Cocca en fecha 28 de Febrero y 2 de Marzo, las primeras ante los testigos : Sub-Comisario Hernán Barros Bianchi, Sub-Inspector Don Gerardo Pradenas Seguel, Oficial 1° Don Joaquín Calderón Barra y Detective 1° Don Mario Urzúa Urrutia y la última ante el Sub Comisario Don Hernán Barros Bianchi, Inspector Gerardo Pradenas Seguel e Inspector Cárlos Wenzel Geerdt.

Saluda atentamente a Ud.

Jorge Garretón Garretón
Director General.

AL SEÑOR
MINISTRO DE LA ILUSTRISIMA CORTE DE APELACIONES, DON
LUIS BAQUEDANO LIRA
P R E S E N T E .- /

Archivo Nacional de Chile

Dirección General de Investigaciones

// tiago, cuatro de marzo de nil novecientos cuarenta y cuatro.

A sus antecedentes

LUIS BAQUEDANO

EFRAIN VASQUEZ.

Archivo Nacional de Chile

Dirección General de Investigaciones

En Santiago, a veintiocho de febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, comparece ALBERTO COLLEL ROCA, soltero, chileno, domiciliado en calle Agustina número dos mil seiscientos cuarenta y dos carnet de identidad número trescientos cuarenta y dos mil noventa y nueve de Santiago, quien bajo promesa de decir verdad, declara:
Que desde el siete de Enero del presente año, dejé de pertenecer al Estado Mayor del Ejercito, Servicio de Informaciones, bajo las ordenes del Coronel Armando González, Jefe del Departamento Coodinador del Ministeriomde Guerra. Mi retiro fué voluntario y desde entonces estoy desempeñandome como vendedor a comisión de fábrica de gasógenos " Franklin".-
Mientras estuve bajo las órdenes del Coronel González, actúe por orden de éste en el Control especial de los servicios de inteligencia alemán, norteamericano, boliviano y japonés. Ultimamente sobre el control de la falange española y Partido Comunista.-
Con el objeto de poder odtener éxito en estas misiones, con la autorización del señor Coronel Donzález, trabé amistad personal con las personas que estime de mayor valor para las informaciones y los informes que obran en poder del Coronel, son el mejor testimonio de lo que digo y el cualquier momento podrán probar que esta actuación tuvo siempre el fin noble de servir a mi Patria.-
(A este respecto me pongo a disposición del Departamento 50, en el caso de que estimé necesaria mi ayuda en la ilustración de las informaciones dichas).
Mi primera actuación con los alemanes fué efectuar un control sobre MARTHA CARI, cuando tuve informes por el Estado Mayor del Ejercito, de que esta mujer junto con WALTER KRUGER y otro súbdito japonés cuyo apellidos no recuerdo, sostuvueron una reunión en Arica, el año 1942, por el mes de Enero o Marzo, no lo recuerdo.
Como se informó que la Marti Cari tenía relaciones con el Contador de la Sociedad Anomina de Vapores, Sud Americana, funcionario de apellido Luco, quién le proporcionaba datos sobre el movimiento de los vapores, continué controlandola en Santiago y sigué así sis actividades, primero en el Portal Fernandez Concha y después a su domicilio de calle San Francisco numero dos, donde recibió en varias ocasiones la visita de Luco, quién le hizo entrega de sobre tamaño oficio y lacrado.
Mi opinión profesional sobre la Marta Cari, es de que se trata sencillamente de un enlance mejor dicho de un correo. Otra de mis actuaciones fué de poder obtener informaciones sobre el funcionario de la Sociedad chilena de exportación o expertación ubicada en calle Agustinas 1070, 5° piso. Los trabajos que realicé acerca de la natutaleez principal de las actividades de esta intedid me hicieron comprender que se trataba de un centro comercial del sistema de informaciones de toda índole de procedencia alemana.
Beteriormente informes de diversas fuentes me han demostrado que con la partida del último grupo alemán desde Santiago, con 15 dias de anterioridad, la caja mensual que se finniaba desde Buenos Aires, para atender el sirvicio se dió por terminada y por esta causa el Teatro Comedia, tuve que cerrar sus pertas y logicamente dichoservicio dejó de funcionar.

Archivo Nacional de Chile

Lo que más interes tuvo siempre este servicio en averiguar no fué cosas propiamente de chile, sino problemas, datos, movimientos estadisticos, que atañaban a los Estados Unidos de Norte America. En lo que respecta a nuestro país este servicio de espionaje solamente se preocupaba del movimiento estadistico de la producción de minerales embarcados hacia Norte America, como ser: salitre, cobre, ect.

Tenía especial intrés también en lo que respecta a las actuaciones de caracter internacional del Partido Comunista de Chile,

Al controlar las actividades del Partido Comunista de Chile, me fuí posible establecer que posee una caja sumamente poderosa de dinero, como asimismo, en organización fantastica de espionje dividas en tres ramas especialisidam espionaje politico, comercial y militar, con el único objeto preparar habilidosa y subrepticiamente su subida al poder en un futuro mu cercano. (Si es de interés para el Departamento 50, este aspecto profesional podria obtener la documentación respectiva.)

Logré establecer por otra parte y abordando otro tópico, que existió en Chile, una fracción de la Gestapo y servicio del Estado Mayor y el politico-comercial, llegando a saber que fué el jefe del Departamento de clave de ese Servicio, Guillermo Thoem. El otro Jefe que no logré conocer personalmente pero que pude revisar sú documentación y de las claves que usaba era Carlos Luckkeiner. Supe que este señor hacia viajes de inspección por el sur del país, relacionados con la topografía, comprobé que usaba una clave en escala musical muy ingeniosa.

Mi modo de operar profesional, en todo el servicio fué entrar en contacto con la parte que se encargaba trabajar y establecer principalmente, por orden Directa de mi coronel Gonzalez si el servicio de espionaje alemán operaba odirijia sus actividades en contra de Chile o en contra los Estados Unidos de Norte Amèrica y establecer positivamente cual eran sus intenciones.

Así fué como entré en contacto con José Soto y con Miguel Eutuven. Através de las informaciones que me paso el primero de los nombrados, pude compenetrarme que Walter Hilfherith, hacia el papel de captador politico en el servicio de espionaje alemán. Asímismo, se que José Soto se mantuvo en contacto contra los alemanes y en favor del Servicio de(esp) contra espionaje Norte Americano, has el ultimo momento.

A raíz de una denuncia que formulé personalmente al Estado Mayor del Ejercito de Chile, sobre una llegada de armamento con un total de 21 cajón desde el sur a Santiago, para hacer armado aquí, puedo afrimar que este informe consta en lo que respecta, a su movimiento en baeltines del FF.CC. de Estado como también está en poder del Estado Mayor de Ejercito, existe una nomina sobre los elemntos que tomaron parte en este escabroso asunto. Repito y afirmo que todos los antecedentes obran en poder de mi coronel Gonzalez

Archivo Nacional de Chile

Dirección General de Investigaciones

Declaro también que, en el sunto exclusivamente alemán comencé actuar desde el maes de Marzo de mil novecientos cuarenta y 1942 hasta Junio y Julio de 1943.

Mi caso es muy particular(que) ya que mi coronel Gonzalez me ordenaba personalmente a efectuar investigaciones, ordenes que yo cumplia al pié de la letra.

En una de las misiones que me encomendó el coronel, logré establecer que el señor Roberto Yugue, que vivía en Puerto Montt y que trabajaba especialmante para el servicio de Inteligencia Britanico, bajo las ordenes del Consul Britanico en esa ciudad, trabajó también para el servicio secreto alemán, ya que puso sobre avisos a los alemanes cuando Miguel Etuven, fué hacer la investigación sobre la traida de armamento.

Mi acctuación es tan facil probarla que solo basta con que se pida al coronal Gonzalez mis informes, los cuales firmaba con el numero de labor: C-1.

Es cuanto puedo declarar.

No teniendo mas que agregar a la presente declaración y leida que le fué esta, proceda a firmar y ratificarla, en original y cinco copias y en paginas numeradas del 1 al 3, y en precencia del Sub Comisario don Hernan Barros Bianchi, Sub Inspector don Gerardo Pradenas Seguel y oficial 1° don Joaquín Calderon Barra y detective 1° Mario Urzua Urrutia.

Alberto Collel Rocca

G, Pradenas H. Barros

J. Calderon

Archivo Nacional de Chile

Ampliando mi declaración prestada hoy evintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta y cuatro, en el Departamento 50 agrego:

Desde Septiembre u Octubre del año 1941 entré a trabajar al Servicio Secreto del Estado Mayor del Ejercito, bajo las ordenes directas del entonces Comandante don Armando Gonzalez.

Por este trabajo yo cobraba una suma mensualde de $2.000.-, fuera de pequeñas gratificaciones que el comandante me asignaba en algunas ocasiones.

Desde esa epoca hasta hoy, me actividad en general ha consistido en cumplir en la mejor forma posible las ordenes e instrucciones que el comandante me daba y efectuaba algunas otras operaciones comerciales, de pequeño volumen, como la de vender algunos árticulos a comisión actividad que me producian unos seiscientos a setecientos pesos mensuales a lo sumo.

Declaro categoricamente que estas entredas han sido las unicas que he tenido desde mi ingreso al Servicio del Estado Mayor. Declaro a-símismo que la radio-electrola y la discoteca que guardo en mi casa, que actúlamente presenta en congunto un valor aproximado de cien mil pesos fueron comrobados en el mes de Septiembre de 1939 en valor de $40.000.- mas o menos, y cuyas facturas obran en poder de mis familiares.

Finalmente reitero que estpy a disposición del Departamento 50, para facilitarle la documentación(de)aquo sea de su interes.

No teniendo nada mas que agregar a la presente declaración y leida que le fué esta en su original y cinco copias, proceda a firmarla en presencia del Sb Comisario del Hernan Barros Bianchi, Sub Inspector don Gerardo Pradenas Seguel, oficial 1° don Joaquín Calderón Barra y del detective 1° Mario Urzua Urruti

Alberto Collel Rocca

Hernan Barros Bianchi G. Pradenas

Joaquin Calderon Barra.

Archivo Nacional de Chile

Dirección General de Investigaciones

AMPLIACION DE DECLARACION ANTERIOR DE ALBERTO COLLEL ROCCA

En Santiago, a dos de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro en presencia del Jefe del Departamento 50 don Hernan Barros Bianchi; del Sub Inspector de Investigaciones don Gerardo Pradenas Seguel; del Inspector don Carlos Wenzel Geerdts vengo en ampliar mis anteriores declaraciones en forma que sigue a objeto de ilustrar en forma cabal el criterio del Tribunal y de los jefes de Investigaciones que practican estas averiguación:

En el mes de Junio de mil novecientos cuarenta y uno tomé contacto con el attaché militar de la Embajada Norte Americana Mr. Ralth Woten.- Mr. Woten tenía easpecial interés enaquel entonces el pensamiento de los Japoneses con respecto a los Estados Unidos. A raíz de ello tomé contacto con Tunekawua con quién me hice amigo y posteriormente con Sozan Miyoshi. Con estos caballeros conversaba sobre el aspecto internacional siempre y nunca tocando la politica o asuntos de otra indole nacional.

Por allá a fines de Noviembre de mil novecientos cuarenta y uno los japoneses a raíz de la venida de Kurusu a los Estados Unidos me informaron que esto se significaba un ataque a los Estados Unidos y muy pronto. Me dijeron: "Dile esto a los Yanques y no te lo ván a creer". Efectivamente ya se había ido Mr. Woten y se lo informé a Mr. Baker, quién me dijo que yo estaba loco. De todas maneras escribí una carta a Estados Unidos a Miami, a Mr. Woten previniendole del ataque para el 8 o 9 de Diciembre.

Todo está probado por la contestación de Mr. Woten en la cual me agradece la noticia y me ruega seguir cooperando con ellos. Esta carta está en los archivos de mi persona en el Estado Mayor bajo don Armando Gonzalez.

Mr. Baker se entusiasmo con mi acierto y me pidió una copia de mentalidad de Yanqui. Me digo: Ud. asalte la legación Japonesa y robe el Codigo Secreto. Como los americanos nunca se le puede decir NO¿, le dije conforme. Asaltar la Legación Japonesa era(posible p) imposible porque de noche hacian guardia cuatros japoneses armados. Por lo tanto compré un rollo de musica de auto piano y le hice una serie de rayas de todos colores y en todas direcciones lo cual le daban un hermoso aspecto. La noche de año nuevo poco antes de la 12, dsimulé el asalto llevé al hotel Carrera a un Departamento donde me esperaba Baker el Codigo. Al parecer el señor se lo trajó pues lo fotografiaron y lo encontraron muy interesante. Después dimulé devolverlo esto cualquiera creerá que es fantasié pero también está Codigo archivado y guardo en el Estado Mayor y le fué entregado en el mes de Enero al Mayor Julio Valenzuela Peñailillo.

En el mes de Enero de 1942 con la llegada a Chile del capitán Kane las cosas cambiaron de aspecto en la Embajada Americana y Baker entró hacer manejado por este hombre enemigo de Chile, Al efecto, me hizo Baker por insuinuación de Kane, entrega de un documento que se encuentra archivado en él E.M. que era un documento de caracter militar. Contiene el documentos catorce preguntas basicas suficiente para entregar la llave de una nación de una potencia extranjera. Ante esta situación recurrí a don Arturo Alessandri Palma solicitandole consejos que es lo que yo debia hacer. Me digo: Collel esto es muy delicado y lo correcto es que busque la manera de ponerse en contacto con el Servicio de informaciones del Egercito.

Archivo Nacional de Chile

Quiso el destino que conociese, mejor dicho encontrara por cuasilidad a mi ex compañero de colejio señor Gonzalez Garcia Sanhueza a quien le expuse el caso. Me informó que el tenía un primo en el Estado Mayor del Ejercito llamado Raaé Sanhueza. Este señor es a su vez un contacto del Mayor Julio Valenzuela Peñailillo a quién le hice entrega de esa documento mas la carta de Woten, y el codigo que le habia fabricado a los japoneses. Casi día por medio informaba yo a don Julio de mis conversasiones con los norteamericanos. A medida que aumentaba mi amistad con Kane, podia ver que este señor tenía buenas con chile, sino que muy al contrario insistía en obtener detalles de caracter militar.

Me hizo viajar a Valparaiso en busca de los planos detallados de la Cia. de Agua Potable Gasometro, etc. Yo le hice el quite a todo esto. Baker me fué a encontrar a Valparaiso y me dijo: Si Ud. no puede obtener esto, el Coronel Arturo Espinoza nos lo dará. Yo inkediatamente informé esto a mi Jefe, pues consideraba que los nortesamericanos tenian un concepto muy pobre de nuestros jefes militares. Y esto se confirmaba una wez mas al preguntarme un dia Kane; ¿Cuanto vale, Collel, un Oficial de Ejercito Chile? Yo le contesté: Perm muy vendible que sea un oficial por muy degenerado o borracho le vá a entregar siempre lo falde y lo vá hacer tonto (aquí usé una expresión grosera).

A todo esto la lucha por la ruptura de relaciones seguia su curso y yo antes esa situación de ver que los americanos se empeñaban en el espionaje militar, en contra de chile fuí antirrupturista acerrimo. Digo espionaje militar porque sencillamente sino hubiese habido mal intención habrian solicitado, los datos oficialmente por intermedio del Comando en Jefe.

Informé también a su debido tiempo a mi jefe de que Baker y Kane me preguntaron que podria ser un acto que provacase la ruptura de relaciones entre chile con Eje. Yo por tantearlos les dije: Hundan un barco chileno al lado del Atlantico y será motivo suficiente. Efectivamente, como a los 25 dias se hundía el Tolten y no hay duda que lo hicieron los yanquis por que lo hundieron vació y no lleno para aprovechar las mercaderías.

Con la situación de la ruptura día a día se agravaba, llevé al nuevo Attaché Militar Mr. Wendell Johnson a la casa de don Arturo Alessandri Palma. Le rogué a don Arturo que tratase de entertener a los gringos con formulas diversas. Y efectivamente trató de convenserlos que la ruptura de Chile con el Eje era perjudicial para Chile y los Estados Unidos. Llegó la ruptura y nos encontrabamos con el siguiente panorama. Bolivia hacia constantes movimientos de tropa a la frontera chilena, construida nuevos ferrocarriles de caracter estrategicos mélitar, oficiales norteamericanos e ingleses entre sus tropas, un inmenso trafico de armamento ingles por el Puerto de Curumba que lo traida de la firma Suarez Hnos nueva construccion de fabrica de material de guerra etc,. Peru por el otro lado hacia movimiento de refuerzo a la frontera chilena. Los Norteamericanos todavia no nos mandaban armamento y en cambio ellos recibian grandes utilades de toda clase de material.

Esto significaba que Estsdos Unidos era el que violaba los acuérdo de la Convensión de Rio de Janeiro y no Chile. ¿Quién nos habian ayudado a abtener y completar estos informes? Los Japoneses por intermedio de su servicio en el Interior. Al efecto Sozan Miyoshi le entregó una carta al Comandamte Gonzalez durante una comida que celebramos en su casa en la calle Lira para el Jefe del Servicio de informaciones Japonés en el Perú. El Comandante mandó esta carta por intermedio de un pariente que viajaba en los vapores al norte. Como al mes recibió respuesta con valiosos datos que vinieron a enriquecer el ar de informaciones de Peru.

Archivo Nacional de Chile

Igual cosa con Bolivia.-
Como el Servicio del Estado Mayor siempre ha sido escaso de fondos, de acuerdo con Miyoshi y el comandante se lo fabricaban periodicamente documentos a los yanquis sobre posibles ataques japoneses al Canal o Zonas del Canal. Estos documentos los americanos los pagaban y sus productos eran pra incrementar los fondos del Servicio. Se fabricaban a igual meomrandum de politica nacional o cualquiera otro sentido a gusto de los americanos.

Después vino la relegación de los japonese. Nos interesamos especialmente por salvar a Miyoshi que habia iso de tanto valor para nosotros y tanto nos habia servido. Se redactaron dos solicitudes de reconsideración de la meddida. La primera la redacto Gonzalo Garcia y la segunda, don Armando, Las dos solicitudes las tramité yo mismo vajando a los diversos sitios donde se encontraban relegados. A este respecto quiero dejar constancia de Hombo.

A Hombo se le relegó por el delito de espionaje. Pero logramos probar que existía un error pues las cartas que se atribuian a Hombo eran dirijas por un argentino (al parecer tratante de blanaas) a las hermanas de la señorita Maria L. Bran de Diego. Esta niña era una menor. Su hermana empleada en la casa Hombo recibia esta correspondencia en la creencia que este individuo tenia fines serios. Don Armando dió consejos a Hombo como salvarvla situación de su negocio, y al parecer, los efectuó al pié de la letra. En esta ocasión del segundo viaje al sur, los japoneses me(quisieron) hicieron un relago de $20.000 los cuales usé totalmente en gastos de, ..., salvar parte de los objetos rematados en la casa de Miyoshi y $4.500 para el servicio de don Armando.

Relegado Miyoshi entramos en contacto directo con nuestro amigo en la Legación, el Secretario de Prensa y propaganda Miyasaki, quienén estaba en contacto directo con Macayama y relegado en el mismo Departamento. Nuestro contacto con Miyasaki y Makayami tenia por objeto no perder el hili de los informes de Bolivia y Peru que ellos siempre tenian, a su vez nosotros le facilitabamos memorandum y revistas sobre Estados Unidos y apresiaciones personales en esta situación llegó el momento de irse de los japones que desidieron que para no perder el contacto iban a dejar un contacto expreso por ellos y al cuan yo debia encontrar un dia determinado sino me equivoco, lunes, a las tres de la tarde en el teatro Victoria, Efectivamente encontré el contacto que resultó ser de nombre Tito. Con él debiamos cambiar revistas e informaciones generales de caracter politico interno. De acuerdo con don Armando como le era dificil sacar de la Bibliteca del Estado Mayor Revistas, se entregaron Memoramdum si se quiere, simmpre viejos sobre el Partido Comunista, appreciaciones de la politica nacional y alguna apreciaciones sobre los americanos.

En este punto quiero dejar constancia bien clara, que la cuota asignada por los japoneses para este servicio, la primera fué entregada un dia sabado a una una de tarde por el asistente de Nakayama a don Armando. De esta asignación me dió don Armando $1.000 y el resto lo usó para fines del servicio según me conta el contacto posteriormente entregó dinero con intervalo mas o menos no puedo(precisar) precisar, esto era mensualemente. Yo firmé recibo de este dinero y se lo entregué a don Armando menos $7.500 que se desglosan en la siguiente forma: Dos Kimonos vendidos a Tito en la suma de $3.500.- y que me habian sido regalados por Miyoshi y un prestamo de $4.500 o $4.000.- para ser devueltos en nueve meses a $500.- mensuales. Me ví en la obligación de recurrir a este señor de quién me hice mas o menos amigo porque el Antonio Carrión, tenor de Opera, (quedia que debia recibir la cancelación de su contrato, estaba inpag El tenor Carrión me debia $12.500.- mas o menos, y yo contab con esa plata para esa fecha para cancelar los compromisos traidos por él. Debido a esta situación que solicité d'

Archivo Nacional de Chile

Tito para pagar las letras y vender los Kimonos.
Quiero aclarar respecto a la entrega de Memorandum don Armando hace muy mal en negar o culparme de haber hecho a sus espaldas entrega de Memorandum, cuando el mismo me autorizó para entregarlos por no ser de caracter atentatorio en contra la seguridad de Chile. Por ejemplo, el Codigo Cmúnista, era perfectamante logico, pues los alemanes tenian mucho interés en ello. Los memorandum sobre politica interna o apresiaciones interna también fueron autizados por él, pues muchos de ellos eran de fecha pasada o de simple apreciaciones sin valor

Se podrán encontrar entre los memoramdum algunos si se quieren, groseros o insultantes contra los servicios del mismo caracter. Estos son, de origen de cuando se le obtuvieron los documentos a Gonzalo Garcia de su casa habitación por Ramirez Guerra. Gonzalo corrió y don Armando confirmó que Barros del anexo 50 los iba a negociar con los gringos de segundo pisos y es por ellos que don Armando siempre ha luchado de anexar el anexo 50 al Servicio del Estado Mayor para así tener un solo personal en el Servicio de Contra-Espionaje. Estas copias en poder de los alemanes constan en el Estado Mayor, pues como no se consideraron de mayor importancia no se tuve mayor inconvenientes de entregarlas. Igualmente los americanos tienen muchas de estas copias o sea de los memonandum del Estado Mayor, pués el negocio del Servicio era el de obtener dinero de cuanta fuentes se presentasen y así poder subvensionar el personal chileno que debia de controlarlos a ellos mismos. O sea, con don Armando se hacia el siguiente juego y el cual en untiempo coperó con Gonzalo Garcia y Miguel Stuven: enriquecer los fondos del Servicio para contrilar estos mis señores con su dinero Dandole copa a cada uno de ellos de lo que le interesaba.

Mas o menos en Octubre o Moviembre de 1943 a raíz de la salida del ultimo grupo de alemanes se dió por terminado el contacto con Tito como asímismo las asignaciones de dinero. Entonces le dije a Tito: Ahora creo amigo, que podemos ser amigos de verdad y presentarnos el uno al otro. Fué ami casa a escuchar música y recuerdo que le regalé la Patetica de Tchakowsky dirijida por Ormanya, a raíz de lo que yo habia comprado la nueva versión dirijida por Furtwangler. Y después continuavamos viendonos por asuntos comerciales, púes desidí dejarlo los servicios. Efectivamente me dedique a la venta de gasones marca Franklin y dejé el Servicio del Estado Mayor el 7 de Enero y el de la Embajada Americana el 7 de Febrero.

Aclarando un punto de la hoja numero tres sobre entrega del dinero debo agregar que la cantidad total aproximada que he recibido de Tito, suman mas o menos $15.000, de los cuales he entregado $8.000 al coronel Gonzalez y el resto lo he recibido en caracter particular que enteriormente he explicado.

Por encargo especial de don Armando, y de la Embajada Americana tenía especial interés en conocer las intenciones de los alemanes respecto a Chile y los Estados Unidos, Al efecto, Tito me entregó a copiar un papel y que firmé. Estos dovumentos una vaez copiado fué entregado una copia a don Armando y la otra al capitán Wiget. Esto documento pedia informes especialmente de los Estados Unidos y lo que respecta a Chile el movimiento de la materias primas. Creo después de esto no haber tenido mas contacto. A Tito nosotros le facilitamos fuera de los memorandum una revista de caracter militar reservada que don Armando obtuvo de la Bibliteca del Estado Mayor. Si no me equivoco se llamaba operaciones Navales. La encontraron muy interesante. Y otras revista de caracter tecnicos y también de caracter no publicos, archivadas en la biblioteca del Estado Mayor.

Yo quiero dejar constancia que todo este juego realmente en bi de Chile, fueron dirijidos y controlados por el comandante Gonzalez y puestas también en conocimiento de la Embajada Norteamericanas la parte que le(servivía) servía de intrés o - vo, informes que fueron supervisados siempre por el co

Archivo Nacional de Chile

Gonzalez. El fín que lleva al suscrito y a don Armando para controlar servicios mas peligrosos eran tener mayor numero de ajentes nuevos no conocido en la frántera norteña. Como los fondos eran escasos se recurrió a estos metodos. Me consta que tanto como yo don Armando nos hicimos de prendas de vestir para ayudarca los nuevos ajentes tomados.

Lo expuesto puedo probarlo pon medios materiales.

Alberto Collel Rocca
Carnet N° 342099
Santiago

Hernan Barros Bianchi

G. Pradenas

Carlos Wenzel

Archivo Nacional de Chile

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
SUBSECRETARIA DE AVIACION

Sobre servicios prestados en la FACH.-

Santiago, 3 de Marzo de 1944.-

En respuesta a la nota de US. s/n. de fecha 3 de Marzo en curso, en la cual solicita se informe si es efectivo que Guillermo Kuensemueller prestó servicios en la Fuérza Aérea de Chile,, me permito manifestar a US. que por D.S. N° 163 de 23 de Marzo de 1942 se nombró Alférez de Aviación, Rama Técnica, al Sr. Guillermo Kuensemueller Rothmann, destinándosele a prestar sus servicios en la Maestranza Central de Aviación. Posteriormente se le aceptó su renuncia por D.S. N°736 de 23 de Noviembre del mismo año.-

Saluda atte. a US.

Enrique Nuñez Morgado
Comandante de Grupo
Subsecretario de Aviación.

AL SEÑOR MINISTRO
DON LUIS BAQUEDANO LIRA
Presente.

San//.

Archivo Nacional de Chile

Archivo Nacional de Chile

Santiago, cuatro de Marzo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Al proceso.

Luis Baquedano.

Ernesto Vasquez.

AL SEÑOR MINISTRO
DON LUIS BAQUEDANO DIAZ
Presente.